

## VALIOSO APOORTE DE LA FUNDACION ROCKEFELLER A SANIDAD NACIONAL

CONTRIBUIRA CON MAS DE 1.600.000 PESOS.—  
AYER SE FIRMO EL CONTRATO EN LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD



El doctor Etchebarne, Ministro de Salubridad, en el momento de la firma del convenio con la Fundación Rockefeller.

En la tarde de ayer se llevó a cabo una importante reunión en la Dirección General de Sanidad. Se trató de la firma de un contrato entre la Dirección General de Sanidad y la Fundación Rockefeller, por el cual esta institución se compromete a aportar el capital inicial de un millón seiscientos mil pesos para el financiamiento y funcionamiento de la Unidad Sanitaria de Quinta Normal, que ha sido creada recientemente.

## S. E. partió anoche a Concepción, donde permanecerá hasta el martes

LE ACOMPAÑA SU ESPOSA, SU HIJO FERNANDO, LOS MINISTROS DE HACIENDA, AGRICULTURA Y ECONOMIA Y COMERCIO, Y OTRAS ALTAS PERSONALIDADES

Anoche, a las 23 horas, en el tren presidencial, partió a Concepción, desde la Estación Central, el Excmo. señor Juan Antonio Ríos, acompañado por una numerosa comitiva.

Fueron a despedir al Primer Mandatario y acompañantes, Ministros de Estado, parlamentarios, jefes de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, y altos funcionarios de la Administración Pública.

El Excmo. señor Ríos llegará hoy, a las 11.30 horas, a Concepción, dándose comienzo, as

inmediato, a un nutrido programa de festejos en su honor.

LA COMITIVA PRESIDENCIAL, lista completa de las personalidades que participaron anoche a Concepción, es la siguiente:

S. E. señora y hijo Fernando, Ministro de Hacienda, don G. del Pedregal y señora.

Ministro de Agricultura, don Fernando Molter y señora.

Ministro de Economía y Comercio, general don Profrío Arizola y señora.

Ministro, Secretario General de Gobierno, don Marcelo Ruiz Solar y señora.

Comandante en Jefe del Ejército, general don Oscar Escudérot Olave y señora.

Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante don Julio Allard P. y señora.

Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, general don A. Castro y señora.

Director General de Carabineros, general don Pedro Silva C. y señora.

Senador don Gustavo Rivera y señora.

Senador don Fco. Urrejola.

Senador don Guillermo Azocar.

Contralor General de la República, don Agustín Vigorena.

Vicepresidente de la Caja de Crédito Hipotecario, don Víctor Molter.

Presidente de la Caja Nacional de Ahorros, don M. Barrios.

Vicepresidente de la Caja de la Habitación Popular, don Abraham Alcázar.

Director General de las FF. CC. del Estado, don Jorge Guerrero.

Subsecretario de Guerra, coronel Teófilo Gómez y señora.

Subsecretario de Tierras, don Lirio Quiroga.

Gerente de la Caja Hipotecaria, don Moisés Gómez del Piore.

Director General de Informaciones, don Raúl Rettig y señora.

Alcalde de Villa del Mar, don Gastón Hamel de Souza.

Educación Militar de S. E. (PASA A LA PAG. 10)

## NO HA SIDO ALTERADO EL ORDEN PUBLICO EN EL PARAGUAY

A propósito de los rumores de alteración del orden en Paraguay, que fundados en "informaciones" de Buenos Aires, a través de todo el continente, una agencia noticiosa, la Legación del Paraguay en Chile comunicó que ha recibido del Ministerio de Relaciones Exteriores, de Asunción, el más absoluto y terminante desmentido a la referida noticia. En todo el Paraguay reina el orden más completo y que en ningún momento fué alterado en el menor detalle.

Hackett, el médico-jefe de la Dirección Provincial Sanitaria de Santiago, Dr. Naciampuro Romero, don Fernando Pratts, asesor administrativo de la Dirección General de Sanidad; el Dr. Hernán Urrutia, médico-jefe de la Unidad Sanitaria de Quinta Normal; médico-jefe de la Provincial Sanitaria de Valparaíso, Dr. Víctor Grossi; profesores de la Facultad de Medicina, jefes de los distintos Departamentos de la Dirección de Sanidad, el Alcalde de la Comuna de Quinta Normal, y el profesor doctor Liphutz, los doctores Carlos Ferreira, Francisco Landi y representantes de la prensa.

LOS DISTRITOS SANITARIOS. De acuerdo con recomendaciones aprobadas en las últimas conferencias internacionales, se ha procedido a elaborar un plan que consulta la organización de las provincias sanitarias en distritos, los cuales a medida que los recursos lo permitan, se

(PASA A LA PAG. 10)

# El Ejército celebró ayer el día de "Santa Bárbara", patrona del arma de artillería

AL CAMPAMENTO DEL "TACNA", EN EL FUNDO "EL PERAL", DE CARTAGENA, LLEGO S. E., A LAS 10 HORAS, DONDE PRESENCIO EJERCICIOS DE TIRO DE COMBATE

EL EXCMO. SR. RIOS RECIBIO UN SIGNIFICATIVO OBSEQUIO DE LOS "ARTILLEROS"

DISTINCION AL EMBAJADOR ARGENTINO

Con numerosos y brillantes actos fue celebrado ayer en los diversos cuarteles militares del país el día de "Santa Bárbara", patrona del arma de artillería.

EN EL CAMPAMENTO DEL "TACNA".

Desde hace algunos días se encuentran haciendo vida de campaña las diversas unidades que componen la Segunda División del Ejército, en la zona comprendida entre la desembocadura del río Maipo y Las Cruces, en el vecino departamento de San Antonio.

El Cuartel General, a cargo de su Comandante en Jefe, General Sr. Oscar Fuentes Pantoja, y el Regimiento de Artillería "Tacna", que están acampados en el fundo "El Peral", realizaron en el día de ayer un brillante programa para celebrar esta tradicional fiesta de los artilleros.

Realizó este acto militar el Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, quien condecoró al Comandante del Regimiento de Artillería "Tacna", señor Guillermo del Pedregal, y de sus Edecanos.

También asistieron el Embajador argentino, Excmo. señor Carlos Gálvez, quien lo hizo en su calidad de cabo 2.º de artillería de la reserva de su patria, el Comandante en Jefe del Ejército, General don Oscar Escudérot, jefes y oficiales en retiro, los adictos militares extranjeros y representantes de la prensa.

S. E. PRESENCIO EJERCICIOS.

El Excmo. señor Ríos llegó al campamento a las 10 horas.

Al momento de su llegada, el Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".

Después de haber recibido el obsequio, el Excmo. señor Ríos se dirigió al cuartel del Regimiento de Artillería "Tacna", donde se encontraba el Comandante del Regimiento, señor Guillermo del Pedregal.

El Excmo. señor Ríos recibió un significativo obsequio de los "artilleros", consistente en un ramo de flores y un cartelito que decía: "Bienvenido a Santa Bárbara".



S. E. observa los ejercicios del Regimiento de Artillería "Tacna", en el campo de maniobras. — La mesa de honor en el almuerzo. A la derecha del Excmo. señor Ríos, el Embajador argentino, señor Gálvez.

dades militares ofrecieron al Excmo. señor Ríos e invitados, un almuerzo, el que fué servido en el parque del fundo antes mencionado.

El propietario del fundo, señor Fernando Calvo Larraín, y su distinguida esposa, señora Eugenia Subercaseaux de Calvo, atendieron a los concurrentes en forma por demás exquisita.

A la hora de los postres, el Comandante de la Segunda División, General señor Oscar Fuentes Pantoja, pronunció el discurso, cuyo texto damos en esta misma edición.

El General señor Fuentes, hizo entrega al Excmo. señor Ríos de un cañón en miniatura, y expresó que el obsequio que se le había hecho lo conservaría orgullosamente como la mejor condecoración obtenida durante su gestión presidencial.

Retiró sus propósitos de donar al Ejército de los elementos modernos que las circunstancias requieren.

Al término de su peroración, el Presidente de la República

fué ovacionado. En ese momento, la banda del "Tacna" ejecutó el Himno Patrio, el que fué coreado por todos los concurrentes.

HABLA EL EMBAJADOR ARGENTINO. En seguida, el Inspector de Artillería y Tren, coronel don Federico Janké, hizo entrega al Embajador señor Gálvez, de una miniatura del Estandarte del Regimiento "Tacna" como una sincera demostración de afecto a un artillero argentino en reserva.

Instado por los presentes, el señor Gálvez, en una elocuente improvisación, agradeció el testimonio de camaradería de que se le hacía objeto. Recordó sus honras simpatías por el Gobierno y pueblo chileno, y su admiración por el bravo Ejército de Chile.

Una ovación cerrada subrayó las efusivas palabras del señor Gálvez.

En esta oportunidad, la banda ejecutó el Himno argentino, el que también fué cantado por la concurrencia.

OTROS ACTOS. Cerca de las 15 horas, el Pre-

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

MIERDAS

**COCINAS**  
con facilidades  
STO DOMINGO 1041  
ARDEAS LIGA  
**CIA de GAS**

ADHESION AL HOMENAJE A LAS DEMOCRACIAS EL DOMINGO 6 EN EL ESTADIO NACIONAL  
**La otra Alemania y ALEMANIA LIBRE**  
Las organizaciones alemanas que luchan por un mundo antinazi y semita  
Presidente organizador: Theo Futsch  
ATRACCIONES  
Gran torneo de basketball, campeonato de bridge, cuadros inspirados en la famosa cita de la obra "Goetz von Berlichingen", del eterno genio Wolfgang von Goethe, exhibidos por Ruth Montecobre y el Doctor Ludovico Zili

Resuelta la movilización  
TELÉFONO  
pidanos sus comestibles vinos y licores  
**EMPORIO NACIONAL**  
CATEDRAL 1401 FONES  
65477-66441

**Montserrat**  
BAR-RESTAURANT  
Agustinas 1115 (entre Bandera y Morandé)  
FONO 69596

SI QUIERE QUE ELLA LO QUIERA AFITESE SIEMPRE CON HOJAS  
**LEGION EXTRANJERA**

PROMULGACION DE LEY EN FAVOR DE LA PASCUA DE LOS NIÑOS POBRES  
El Ejecutivo ha ordenado promulgar la ley que faculta al Comité de Navidad, para organizar, una vez al año, una carrera extraordinaria en cada hipódromo, y un sorteo extraordinario de la Póla de Beneficencia con el fin de reunir fondos para obsequiar juguetes, ropas y alimentos a los niños pobres en la Pascua.

INSUPERABLE! GARANTIDO POR SUS FABRICANTES PIDA UNA DEMOSTRACION  
**Califont MADEMSA**  
MADEMSA MATIAS COUSINO 174

**HOY SAN LORENZO VS SANTIAGO MORNING ESTADIO NACIONAL**  
A las 20 horas Vice campeón argentino Campeón chileno







## LA NACION

Santiago de Chile, sábado 5 de diciembre de 1942

HORACIO HEVIA LABBE  
Presidente.Domingo Melfi D. Eleodoro E. Gurmán F.  
Director. Gerente.Nacionalización de los Servicios Eléctricos  
y Control Estatal del Transporte Colectivo

La Comisión de Senadores, Diputados y funcionarios que ha elaborado el nuevo proyecto de nacionalización eléctrica y control del transporte de pasajeros, no señaló ninguna fuente de recursos para los planes propuestos.

Se ha dado como excusa el hecho de que el Gobierno no desea presentar el proyecto al Senado y que las leyes en que se crean impuestos o gravámenes deben tener origen en la Cámara de Diputados. No parece valdada la razón apuntada. ¿Qué inconveniente podía haber para que la Comisión hubiera financiado el proyecto y el Gobierno, a su turno, lo hubiera enviado a la Cámara de Diputados?

Lo cierto parece ser que así como el Ejecutivo no quiso arrojar sobre sus espaldas la responsabilidad de encargar con decisión este grave problema, y lo entregó a una Comisión Mixta de parlamentarios y funcionarios, ésta tampoco desea recibir y aceptar tal responsabilidad, y ha preferido no pronunciarse sobre los convenios de opción de compra a la South American Power Company y no señalar tampoco los recursos de financiamiento.

Se limita el nuevo proyecto, en este sentido, a autorizar al Presidente de la República para otorgar la garantía del Estado a las obligaciones que emita la Cia. de Electricidad del Estado, hasta por un total de mil quinientos millones de pesos. Se fijan los tipos de interés de estas obligaciones, así sean en moneda nacional o extranjera, y se agrega que su servicio se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, "con los fondos que la Empresa deberá poner a su disposición para este objeto".

Y bien ¿cuáles serán estos fondos y de dónde serán obtenidos por la Empresa? La ley deja este enorme y fundamental vacío y entrega la sobrehumana tarea de llenarlo a la Cámara de Diputados.

Al dejar también sin aprobación los convenios de opción de compra a la South American Power Company de todos los bienes, acciones, derechos y créditos que ésta tiene en la Cia. Chilena de Electricidad Limitada, deja abierta la puerta para que pueda cometerse, un nefasto error, muchas veces indicado en estas columnas, cada vez que se han abierto negociaciones dirigidas a adquirir el sistema tranviario. Nos referimos a la posibilidad de que se compren solamente los cables y fierros viejos de la Cia. de Tranvías y se deje siempre en manos extrañas el negocio de la energía y luz eléctrica.

El primero de ellos importa, como se sabe, un mal negocio para cualquier entidad que lo tome a su cargo. El segundo es un negocio magnífico, que reporta grandes utilidades. Nada sería más grato para los intereses extranjeros que desprenderse de aquél y conservar éste. Pero nada sería también más contrario a las conveniencias nacionales que proceder de tan equivocada manera.

Si de parte del Gobierno y de las Comisiones que han estudiado el problema, no existe la decisión de darle un finiquito integral y de afrontar las responsabilidades consiguientes, sería más sensato postergar su solución y no exponerse a conclusiones intermedias y peligrosas.

El Senado entrará a tratar de esta iniciativa. Pero poco podrá adelantar si ignora los recursos con que podrá llegar a una solución atinada. En consecuencia, nos encontramos frente a un proyecto incompleto e inadecuado para las grandes y ambiciosas finalidades que con él se pretendía llenar.

## Política de buena vecindad

Interesantísimas son las declaraciones hechas por el señor Wendell Willkie a un grupo de periodistas mexicanos. Este hombre público norteamericano, de acuerdo con su costumbre de responder explícitamente a las preguntas formuladas, sin rodeos y sin eludir el fondo de las cuestiones, puntualizó con precisión el criterio que, según su parecer, debe presidir la política internacional, así como también los principios que deben regir la reconstrucción del mundo después de los beligerantes se avengan a concertar la paz.

Respecto del primer punto, el representante personal del Presidente Roosevelt en las visitas realizadas a Rusia, Noruega, China, etc., aseveró a los periodistas aludidos que la política de buena vecindad debe orientarse, ante todo, en el sentido de propender a que los países del Nuevo Mundo se presten ayuda recíproca en el campo de las actividades económicas. La colaboración debe intensificarse al máximo, substituyendo lo que él llamó "los adverbios bonitos", por hechos, esto es, no cayendo en el error de "elegir a los países vecinos para que ellos nos elogien". La política de buena vecindad inaugurada por el actual Jefe del Gobierno estadounidense debe continuarse, pues, hasta sus últimas consecuencias, con el fin de lograr todas las ventajas que ella envuelve, "por que al beneficiarse de esta manera uno de los países, se beneficia todos".

Así bien, la cooperación continental en este orden de cosas gira alrededor de un doble pivote: las materias primas y las inversiones de capitales. "Deben eliminarse las barreras y distribuirse las materias primas equitativamente, para que cada país desarrolle su economía hacia un nivel más elevado". En otras palabras, la era de la competencia y de los privilegios debe caducar, entrando a actuar en la convivencia interamericana principios directrices que promuevan el progreso total de dicha confraternidad de naciones. Para ello nada más a propósito que proporcionar justicieramente los materiales primarios, maquinarias y com-

## LA SEMANA LITERARIA

Hoy sábado a las 29.45 horas se transmitirá el N.º 133 de la gaceta "La Semana Literaria" (órano del P. E. N. Centro de Chile) por las micrófonos de C. S. 97 Radio Prat, con el siguiente sumario:

"Teatro Infantil Experimental", de Blanca Dalia Torre Viciu; Ediciones, Ercilla, por Juan Ruiz; tres poemas inéditos de Víctor Castro, "Ganción", "Tiempo perdido", "Ayer", por M. Oyarzun; Letras Inglesas por O. A. Jordana; "El mundo a sangre y fuego", por Amichat; Informaciones.

## RENTA ADUANERA DEL MES DE NOVIEMBRE

Durante el mes de noviembre último, las aduanas de la República percibieron la cantidad de \$ 59.385.242, que corresponde a los siguientes rubros:

Exportación: \$ 123.219; importación: \$ 35.686.707; otras entradas: \$ 23.563.319.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## CINE NACIONAL

El cine nacional es una enfermedad como el túbulo de Matucana. Sólo que se trata de enfermedades diferentes. El cine es una enfermedad de pretensión individualismo; en cambio, el túbulo es una enfermedad de pretensión colectiva.

Actualmente el público va a las salas de cine en los días de estreno de películas nacionales, como a las visitas en el hospital. Va a visitar al enfermo. Algunos entran cautelosamente y se preguntan: ¿Cómo sigue? No faltan espectadores que dicen: "Un poco mejor". "Parece que hablo". "Yo lo vi mover un brazo". El cine chileno sufre de individualismo, en primer lugar; de esteticismo, en segundo; de canchales, en el tema y de tesis en la acción. Es malo, muy malo, de lo peor del mundo.

Dicen que en Colombia dieron una película nacional muy mala. Se trataba de Aura o las Violetas, novela de Vargas Vila. El público fue para patear la pieza y se encontró con las puertas cerradas. Entonces se agolpó en la entrada del teatro y se puso a gritar: "¡Abra, o las Violetas!" En Bogotá quisieron dar una película chilena y el público no la soportó.

Nuestro cine es malo y no podrá progresar porque cada

chileno se cree dueño de conocimientos universales y obra de su cuenta. Un señor, poniendo por caso el señor Patricio Tobalaba, compra un aparato para sacar fotografías en serie y ya se cree cineasta. Se declara solo y comienza a filmar. El lo hace todo. En otros países el arte de la película se define como un esfuerzo de varias decenas de especialistas. Uno para la fotografía; otro para el guión; otro para el tema; otro para el decorado; otro para el sonido; además de los actores experimentados. Aquí no. Aquí, el programa de la película dice:

Guión: señor Tobalaba; sonido: señor Tobalaba; decorado: señor Tobalaba; maquillaje: señor Tobalaba; modas: señor Tobalaba.

Este señor que se declara solo y se cree bueno para todo como el bicarbonato, ha entendido al cine. El hecho proviene de que es el portador de un microbio llamado pretensión e individualismo. El individualismo civil es una virtud cuando se reúnen todos los individualismos — cada uno en su género u oficio — para servir a la colectividad, respetando el saber y los conocimientos de cada cual.

En nuestra tierra todos opi-

nan de todo, a veces sin entender nada. Creo que faltan artistas. La mejor actriz de cine que tuvimos fue la admirable señorita Bush, de La Chica del Crillon. Es casi la única que se encuentra en posesión de dos ojos de cine: tiene mirada de cine. Sé que muchos lectores van a reír. A esa niña le faltó estudio y tiempo. Aseguro que en Hollywood le darían preferencia sobre todas las demás actrices y aficionadas de nuestra tierra.

El cine es la maravilla de los ojos. Actualmente estudian el ojo de los postulantes primero que lo demás. Beverly Bush tiene el personal trágico, además demostraba el trazo, o stage fright. Nada entorpecía tanto al actor de cine como la indiferencia o cinismo producido por un dominio, demasiado visible y sin arte, de la escena, que conduce al actor a una especie de neutralidad o glacialismo. Tal cosa ocurrió con El hombre de la calle, y por dicha circunstancia el que actuó mejor fue el perro, cuyos ojos asustados le daban cierto parecido con Bette Davis.

Otro detalle en el fracaso del cine nacional consiste en la vulgaridad o chabacanismo.

J. E. B.

PESO EXACTO  
DEL PAN

La resolución aprobada por el Instituto de Economía Agrícola, acerca del control que el propio consumidor pueda ejercer sobre el peso exacto del pan, soluciona un asunto que ha dado margen a odiosas controversias. Después de un minucioso estudio, los servicios técnicos del Instituto de Economía Industrial han llegado a una conclusión práctica: y ésta es la que establece el corte único de este artículo de primera necesidad y las modalidades de su venta, de modo que el público pueda en cualquier momento exigir el peso exacto en sus compras.

Los abusos que se han cometido por los establecimientos que fabrican el pan, habían llegado ciertamente a un grado intolerable. La burla era completa. Ahora este artículo, de acuerdo con el nuevo reglamento que entrará a regir el 10 del actual, establece normas invariables. En la elaboración del pan una vez cocido éste, entrarán diez unidades en el kilo, o sea, deberá pesar cien gramos cada una de las unidades. Como pan corriente, establece el proyecto, se considerará toda variedad de pan que se elabore, y cuyos nombres dentro de esta variedad son tan conocidos. El precio del kilo es fijado en tres pesos, y cada unidad de cien gramos en treinta centavos. Colocado a domicilio y revendido en los almacenes, su valor se estipula en cuatro pesos y los cien gramos en cuarenta centavos.

La fiscalización de las medidas acordadas por el Instituto de Economía Agrícola, quedará entregada a los inspectores de esa institución y a aquellas reparticiones que se estime por conveniente.

No hay duda que con esta sabia decisión del Instituto de Economía Industrial se resuelve un serio problema. (No podrían buscarse soluciones parecidas para otros artículos de primera necesidad como el pan? Ya sabemos cómo se abusa en todo orden de cosas, pero esta especulación con el esencial de la alimentación necesita una máxima vigilancia.)

La fiscalización de las medidas acordadas por el Instituto de Economía Agrícola, quedará entregada a los inspectores de esa institución y a aquellas reparticiones que se estime por conveniente.

No hay duda que con esta sabia decisión del Instituto de Economía Industrial se resuelve un serio problema. (No podrían buscarse soluciones parecidas para otros artículos de primera necesidad como el pan? Ya sabemos cómo se abusa en todo orden de cosas, pero esta especulación con el esencial de la alimentación necesita una máxima vigilancia.)

La fiscalización de las medidas acordadas por el Instituto de Economía Agrícola, quedará entregada a los inspectores de esa institución y a aquellas reparticiones que se estime por conveniente.

## DE NUESTROS LECTORES

## Que no se repita la ofensa

Hace un año, cuando se celebró el Congreso Eucarístico Nacional, y como un homenaje al cual se unieron los chilenos y las colonias extranjeras, se colocaron en el altar monumental banderas de Chile, la de los países americanos y las de gran parte de las demás naciones. Igualmente en la procesión final "las colectividades extranjeras iban precedidas de su bandera nacional en ese imponente desfile."

Hubo una mancha que muchos advertimos y que muchos deploramos. A la izquierda, muy junto al Altar del Sacramento, se encontraba la bandera swástica, emblema antes que de la nación alemana, del régimen nazi.

No es seclarrismo: no es que se trate de una nación en guerra que no cuente con nuestras simpatías. Allí junto a las demás naciones estaba la bandera italiana y, apesar de que pensamos que Italia coopera a una causa injusta, es antes que nada el emblema de una nación y puede rendir su homenaje a Cristo.

Pero no la swástica. La bandera swástica significa otra cosa. Lo dice su cruz gamada. La cruz pagana que entre sus brazos torcidos quiere extrangular a la cruz de Cristo. Es el emblema netamente anticristiano. Es la cruz nazi, la que desconoce la paternidad de un Dios y la hermandad de los hombres. Es la cruz que hizo salir de Roma al Papa Pio XI, cuando la ciudad de San Pedro fue manchada con ese signo pagano.

## Personal subalterno del Poder Judicial

Pende del conocimiento del Honorable Senado un proyecto de ley que mejora la situación económica en que se encuentra el personal subalterno del Poder Judicial.

Dicho proyecto fue presentado hace más de dos años por diversos señores Diputados, de todos los partidos políticos, y obtuvo, después de una larga gestación, la aprobación unánime de la H. Cámara de Diputados.

Hoy día se ha paralizado su tramitación porque no ha sido incluido en la convocatoria de Sesiones Extraordinarias.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

Más de 500 empleados, no alcanzan a disfrutar de una renta que alcance a \$ 1.000.00, que ha sido señalada como vital, y los cien residentes que cobran un sueldo que pasa esta cantidad. El sueldo más alto que el Estado paga a estos servidores es, según el presupuesto vigente, de \$ 125.00 y sobre él recaen los impuestos, contribuciones y leyes de previsión que lo reducen a una suma no mayor de \$ 2.000.00 mensuales.

Ahora preguntamos: ¿puede vivir con esta renta, no deciente sino pobremente, un jefe de familia con esposa y cuatro hijos, después de haber servido en la Administración de Justicia por más de 25 años? La respuesta es categórica y negativa surge en el acto. Actualmente la vivienda ha alcanzado tales precios que no hay arriendos de menor costo que \$ 100.00 y la alimentación rebasa con exceso el resto sobrante. El vestuario no puede considerarse, pues está vedado para estos modestos empleados y sus familias cualquier gasto de esta naturaleza.

No debe olvidarse, tampoco, que este personal ha llegado ya a la cúspide de su carrera y que

no tiene más horizonte en su vida que la jubilación que ha de venir con el tiempo.

Hay empleados dentro del personal subalterno que, con una renta mensual de 500 pesos, que tienen sobre la responsabilidad del mantenimiento de los partidos políticos, obtienen, después de una larga gestación, la aprobación unánime de la H. Cámara de Diputados.

Hoy día se ha paralizado su tramitación porque no ha sido incluido en la convocatoria de Sesiones Extraordinarias.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

Más de 500 empleados, no alcanzan a disfrutar de una renta que alcance a \$ 1.000.00, que ha sido señalada como vital, y los cien residentes que cobran un sueldo que pasa esta cantidad. El sueldo más alto que el Estado paga a estos servidores es, según el presupuesto vigente, de \$ 125.00 y sobre él recaen los impuestos, contribuciones y leyes de previsión que lo reducen a una suma no mayor de \$ 2.000.00 mensuales.

Ahora preguntamos: ¿puede vivir con esta renta, no deciente sino pobremente, un jefe de familia con esposa y cuatro hijos, después de haber servido en la Administración de Justicia por más de 25 años? La respuesta es categórica y negativa surge en el acto. Actualmente la vivienda ha alcanzado tales precios que no hay arriendos de menor costo que \$ 100.00 y la alimentación rebasa con exceso el resto sobrante. El vestuario no puede considerarse, pues está vedado para estos modestos empleados y sus familias cualquier gasto de esta naturaleza.

No debe olvidarse, tampoco, que este personal ha llegado ya a la cúspide de su carrera y que

no tiene más horizonte en su vida que la jubilación que ha de venir con el tiempo.

Hay empleados dentro del personal subalterno que, con una renta mensual de 500 pesos, que tienen sobre la responsabilidad del mantenimiento de los partidos políticos, obtienen, después de una larga gestación, la aprobación unánime de la H. Cámara de Diputados.

Hoy día se ha paralizado su tramitación porque no ha sido incluido en la convocatoria de Sesiones Extraordinarias.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

El Consejo Económico de Ministros de Estado, en sesión celebrada hace algunos días, fue de parecer que este proyecto no debía incluirse en la convocatoria. ¿Qué razones le asistieron para adoptar tal determinación?

Bastaría citar algunos ejemplos para llevar al convencimiento de S. E. el Presidente de la República la necesidad y la justicia de proveer lo conveniente para que el aludido proyecto pueda ser considerado en la presente legislatura extraordinaria.

EN EPOCA DE  
EXAMEN

En esta amable época de año, que debería ser alegre y florida, desprecupada por los pobres muchachos que frecuentan las escuelas, los liceos, la Universidad, pasan las tardes, las mañanas y la parte disponible de las noches, inclinados, pensativa y apesadumbradamente, sobre los textos. De repente pasa entre ellos y las páginas del libro de historia o de matemáticas, la sombra adusta del examinador, y aunque son valientes y no quisieran creer en los maleficios, sienten un comienzo de escalofrío y un temblor disimulado les incomoda las piernas.

¿Por qué, precisamente, los exámenes deben coincidir con la primavera, con su cielo cambiante y sus salos de humor? ¿Por qué esta obligación de memorizar tesoneramente cuando sería tan natural dejar vagar la imaginación más lejos que el horizonte y sus nubes amontonadas? ¿Por qué aceptar la tiranía del miedo cuando el aire está libre de inhibiciones y la aventura múltiple y sin objeto?

Pero se les ha ocurrido a unos caballeros que tienen quizá amargas cuentas pendientes con el pasado que los estudiantes — lo mismo aquellos que salen apenas de la infancia que los que se acomodan ya a la edad de los peligrosos desconciertos — deben sentir en estos últimos días del año la presencia continua de la inquietud, de la ansiedad, del miedo.

Claro está que no falta quien asegure que el temor al examinador carece de fundamento, que el caballero que va a formular algunas preguntas al tembloroso estudiante es más dulce que un querubín, que se trata sólo de una fórmula, que los buenos alumnos siempre "pasan".

Entantanto, todo el mundo conoce casos de excelentes escolares que, ante el suave examinador, se paralizan tartamudeando y o no atinan a contestar o responden desconcertantes disparates. Y al revés, ¿quién no conoce el caso legendario del muchacho de buena suerte que flojeó entusiasmado todo el año, y que, por milagro, fue interrogado sobre la única materia que conocía?

Sin embargo, parece que este año los estudiantes tienen menos motivos para estar desahogados. Se asegura que los círculos bien informados, que el Ministro de Educación, don Benjamín Claro Velasco, ha impartido instrucciones en el sentido de que los examinadores procedan en forma de instruir a los muchachos, la certitud de que el examen constituye una simple fórmula y que los examinadores han renunciado definitivamente al papel de torturadores que la leyenda les atribuye.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

## El Gobierno y la Caja de Seguro Obrero

Desde su creación, la Caja de Seguro Obrero ha sido objeto de críticas diversas de orden técnico, unas, de carácter político, otras, de carácter social, extraviando muchas veces el juicio público, no han permitido la corrección de fallas de origen, explicables por la falta de experiencia local y de los necesarios antecedentes al dictarse la Ley 4.054 sin un estudio previo de nuestras condiciones biosociales.

Reiteradas campañas de prensa, al desviar la atención de la causa verdadera del déficit actuarial que sufre la Caja de Seguro Obrero, no han hecho otra cosa que conspirar, deliberadamente, contra un organismo que es una conquista de los trabajadores en la lucha por su mejoramiento.

La verdad es que el 3 de diciembre de 1927, los señores austriacos Karl Mueller y Hans Vogelsang, contratados para proponer reformas científicas a nuestra legislación social, pedían al Poder Ejecutivo la publicación de su informe sobre la Ley de Seguro Obrero para "que no se nos haga aparecer como autores de medidas destinadas al fracaso". Es decir, que esta época de la necesidad de modificación en la Ley 4.054, contratados hombres de reputación europea para proyectarlas, no se les oyó y se dejó subsistir una situación que se prolonga, agravándose, hasta el presente.

El actual Vicepresidente de la Caja de Seguro Obrero, Dr. Salvador Alende, desea corregir estas fallas técnicas que determinan una situación financiera precaria, no sólo ha proyectado la reforma de la Ley cuando era Ministro de Sa-

lud, presidiendo una Comisión de expertos para formular las públicas las cifras que la documentan, señalando las medidas para conjurar la crisis.

El Presidente de la República y el Ministro de Salubridad, conocedores de esta situación, han nombrado una Comisión de actuarios constituida por los señores Rodolfo González, Bernardino Vila, Eduardo Ber, que cuenta, además, con la valiosísima colaboración del profesor checoslovaco Emilio Schoenbaum, invitado a Chile por la Caja de Seguro Obrero.

El profesor Schoenbaum ha sido desde 1923 titular de la Cátedra de Seguros Sociales de la Universidad de Praga y ha intervenido como técnico en todos los estudios y reformas realizadas en aquel país, así como en la estructuración de las leyes que las reglan. Checoslovacia era, bajo este aspecto como en muchos otros, uno de los países más avanzados de Europa. Pertenece a la Comisión Técnica de la Oficina Internacional del Trabajo desde hace muchos años, y como tal ha sido contratado por los Gobiernos de México, Ecuador y Bolivia, en los que ha realizado los estudios actuariales sobre los que descansan la reciente organización de los Seguros Sociales en estos países.

Estos méritos relevantes, su larga experiencia así como la reconocida competencia de los actuarios chilenos que con él trabajan, son garantía de que la labor científica que se permitirá conocer las causas reales de la situación financiera de la Caja de Seguro Obrero y proyectar las medidas que la modifiquen para el mejor cumplimiento de sus fines.

Tendremos así un completo estudio que unido a los realizados por el Departamento de Previsión o por la propia Caja, permita impulsar la labor que cumple el Seguro Social en beneficio de los trabajadores. Señalamos esta plausible

lud, presidiendo una Comisión de expertos para formular las públicas las cifras que la documentan, señalando las medidas para conjurar la crisis.

El Presidente de la República y el Ministro de Salubridad, conocedores de esta situación, han nombrado una Comisión de actuarios constituida por los señores Rodolfo González, Bernardino Vila, Eduardo Ber, que cuenta, además, con la valiosísima colaboración del profesor checoslovaco Emilio Schoenbaum, invitado a Chile por la Caja de Seguro Obrero.

El profesor Schoenbaum ha sido desde 1923 titular de la Cátedra de Seguros Sociales de la Universidad de Praga y ha intervenido como técnico en todos los estudios y reformas realizadas en aquel país, así como en la estructuración de las leyes que las reglan. Checoslovacia era, bajo este aspecto como en muchos otros, uno de los países más avanzados de Europa. Pertenece a la Comisión Técnica de la Oficina Internacional del Trabajo desde hace muchos años, y como tal ha sido contratado por los Gobiernos de México, Ecuador y Bolivia, en los que ha realizado los estudios actuariales sobre los que descansan la reciente organización de los Seguros Sociales en estos países.

Estos méritos relevantes, su larga experiencia así como la reconocida competencia de los actuarios chilenos que con él trabajan, son garantía de que la labor científica que se permitirá conocer las causas reales de la situación financiera de la Caja de Seguro Obrero y proyectar las medidas que la modifiquen para el mejor cumplimiento de sus fines.

Tendremos así un completo estudio que unido a los realizados por el Departamento de Previsión o por la propia Caja, permita impulsar la labor que cumple el Seguro Social en beneficio de los trabajadores. Señalamos esta plausible

lud, presidiendo una Comisión de expertos para formular las públicas las cifras que la documentan, señalando las medidas para conjurar la crisis.

El Presidente de la República y el Ministro de Salubridad, conocedores de esta situación, han nombrado una Comisión de actuarios constituida por los señores Rodolfo González, Bernardino Vila, Eduardo Ber, que cuenta, además, con la valiosísima colaboración del profesor checoslovaco Emilio Schoenbaum, invitado a Chile por la Caja de Seguro Obrero.

El profesor Schoenbaum ha sido desde 1923 titular de la Cátedra de Seguros Sociales de la Universidad de Praga y ha intervenido como técnico en todos los estudios y reformas realizadas en aquel país, así como en la estructuración de las leyes que las reglan. Checoslovacia era, bajo este aspecto como en muchos otros, uno de los países más avanzados de Europa. Pertenece a la Comisión Técnica de la Oficina Internacional del Trabajo desde hace muchos años, y como tal ha sido contratado por los Gobiernos de México, Ecuador y Bolivia, en los que ha realizado los estudios actuariales sobre los que descansan la reciente organización de los Seguros Sociales en estos países.

## Restricción inaceptable

Nos referimos, hace muy pocos días a ciertas gestiones interesadas de un grupo de comerciantes en artículos de farmacia, para que la Sección Drogas y Específicos del Ministerio de Salubridad dictase una resolución que prohibiese a una sociedad en comandita simple, propietaria de dos farmacias, el extender sus actividades comerciales o sea, instalar o adquirir nuevos establecimientos de igual índole.

Aludíamos, al hacer nuestras consideraciones, a un sistema de venta de positivas ventajas para el consumidor implantado por algunas firmas comerciales en el ramo de drogas y específicos, y que consistía en vender el total de su mercadería a un precio menor que el fijado a cada producto por las autoridades. Anotábamos, de paso, que con tal innovación esos comerciantes tenían un gran volumen de ventas, muy superior al de quienes se es-

taban a los precios legales y que a la postre, las utilidades que recibía su capital invertido eran iguales, si no mayores, a las de estos últimos. Decíamos, también, que si con tal sistema de ventas se beneficiaban los capitalistas, el público que acudía a esos establecimientos obtenía a todas luces una ventaja bien apreciable, ya que compraba en ellos, y a mucho menor precio, los mismos artículos que en otros establecimientos similares se expendían al precio oficial.

Si pensamos entonces que el temor al examinador carece de fundamento, que el caballero que va a formular algunas preguntas al tembloroso estudiante es más dulce que un querubín, que se trata sólo de una fórmula, que los buenos alumnos siempre "pasan".

Entantanto, todo el mundo conoce casos de excelentes escolares que, ante el suave examinador, se paralizan tartamudeando y o no atinan a contestar o responden desconcertantes disparates. Y al revés, ¿quién no conoce el caso legendario del muchacho de buena suerte que flojeó entusiasmado todo el año, y que, por milagro, fue interrogado sobre la única materia que conocía?

Sin embargo, parece que este año los estudiantes tienen menos motivos para estar desahogados. Se asegura que los círculos bien informados, que el Ministro de Educación, don Benjamín Claro Velasco, ha impartido instrucciones en el sentido de que los examinadores procedan en forma de instruir a los muchachos, la certitud de que el examen constituye una simple fórmula y que los examinadores han renunciado definitivamente al papel de torturadores que la leyenda les atribuye.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

Es sólo un comienzo. Pero él abre la puerta a muchas posibilidades. ¿Desde ahora, permitiendo un sueldo más tranquilo a muchos pequeños inocentes que no tienen más pecado que el de cumplir con una ley que los obliga a ir a la escuela.

sable que esa repartición del Ministerio de Salubridad dictase también en forma de ley, la conveniencia de la colectividad, hoy que el alza creciente de todos los precios hace difícil la vida para los hogares de recursos modestos.

Debemos insistir en que tal petición fuese acogida, restringiendo legalmente la libertad de un comercio legítimo, que se cifra a los reglamentos en vigencia, y que puede, en ningún caso, sufrir limitaciones que las estipuladas en forma expresa por nuestra legislación.

Pero estimamos que la Sección Jurídica del Ministerio de Salubridad defenderá con toda lógica el derecho de quienes desean extender una organización comercial cuyas actividades han favorecido, hasta aquí, a los consumidores. Si están en juego, ante la inusitada preferencia de un grupo de comerciantes en artículos farmacéuticos, los intereses generales, creemos que es el deber de todo organismo del Estado constituirse en sus amparadores, sometiendo a un riguroso estudio los argumentos que puedan invocarse para conseguir la dictación de un decreto







## En el Carrera

Ayer se efectuó el té en honor de la señorita Natalia Vial Palma, con que un grupo de sus relaciones sociales se despiden de su vida de soltera.

Hoy, a mediodía, don Augusto Vial y señora, ofrecerán un almuerzo en su residencia del Hotel Carrera, en honor de sus relaciones sociales.

Esta tarde, a las 5 se efectuará en el living, el té de despedida de soltera en honor de la señorita Natalia Vial Palma.

## RECEPCIONES.

El Agregado de Aviación a la Embajada de Perú y la señora de Guzmán Marquina, ofrecerán el jueves próximo, de 19 a 21 horas, una recepción en honor de la oficialidad de la Fuerza Aérea de Chile, en su residencia de Miguel Claro 570.

Hoy tendrá lugar en la Legación de Polonia (Hotel Carrera, departamento 1434), a las 21 horas, el Ministerio de Polonia y la señora Nieves Ramo Montero de Mazurkiewicz, en honor de la pianista polaca Maryla Yonas.

## La Sra. Adelaida Olea de Raimondi.

Fundamente sentido ha sido en Talcahuano el fallecimiento de la respetable dama, señora Adelaida Olea de Raimondi, quien residía desde largos años en esa localidad, y donde se hizo apreciar en todos los círculos sociales por sus especiales condiciones de inteligencia y de bondad.

Poseedora de las más excelentes virtudes cristianas, las practicó y las hizo caudal de su vida en bien de sus semejantes, y su hogar llegó a constituir un refugio para muchos dolientes que encontraron en ella un consuelo y una resignación las mayores adversidades, y sus últimos días fueron un ejemplo para quienes, estando cerca de ella, pudieron apreciar la inagotable fuente de sus virtudes.

Sus funerales se verificaron en Talcahuano, el miércoles último, y dieron ocasión para que se manifestara el profundo pesar con que fue recibido su fallecimiento.

## FIESTA AUSTRIACA

Hoy, Sábado 5 de Diciembre, se llevará a efecto la gran Fiesta Austriaca, en los salones de la Maison de France, Agustinas 719.

Se efectuará en la tarde, de 4 a 7, una fiesta infantil, con niños de las 21-30 horas en adelante el gran baile vienés. Austria Libre nos pide invitar cordialmente a todos sus amigos y simpatizantes a concurrir en la seguridad que todos pasarán momentos agradables y alegres, bailando y disfrutando del mejor buffet del Café Vienés.

Las entradas estarán en venta en la Maison de France, Agustinas N.º 719.

## BRITISH BROADCASTING CORPORATION

SABADO 5 DE DICIEMBRE 1942

24.32 metros — 12.34 meg. — 31.55 metros — 9.51 meg. — 30.96 metros — 9.69 meg. — 18.30 Anuncios en castellano y portugués.

18.35 Prólogo musical.

19.15 La Banda Real Infantil de la Marina.

19.30 Carta en castellano.

19.45 La Orquesta de teatro de la BBC.

20.45 La Orquesta Sinfónica de la BBC.

21.15 Música de baile.

21.20 Noticias en castellano.

21.25 Revista naval del mes.

21.30 "Incredible pero cierto".

21.35 Resumen de los programas de mañana.

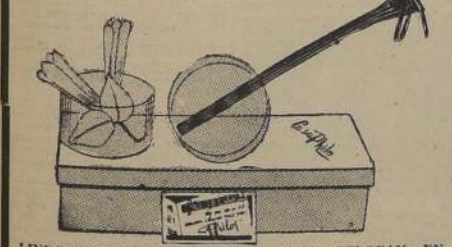
22.37 Esploso musical.

22.45 Fin de la transmisión.

Se puede escuchar el programa transmitido a Norte América, desde las 17.15 a 9.45, hora chilena en las ondas de 31.32 y 25.68 metros y de 23 a 9.45, en onda de 46.68 metros.

Además, se transmiten noticias en castellano, a las 12 horas, en la onda de 16.55 metros.

## UN REGALO DE PASCUA NOVEDOSO



LINDO VIOLIN PUÑO MADERA. CAJA CELOFAN EN COLOR AZUL, CONTENIENDO UN COPIQUE, PRESENTE EN CAJA DE CARTON COLOR, ENVUELTO EN PAPEL ESPECIAL DE PASCUA CON SELLO CASA PHILO. PRESENTACION CREACION CASA PHILO

**Casa Philo** AHUMADA 355 SANTIAGO

NOTA: Para su comodidad, radique Ud. en cualquier parte de la República, nosotros mandaremos libre de porte y en nombre ajeno, este lindo regalo, con muchas felicitaciones para Pascua. A los Niños, sólo tendrán que remitir el valor de \$ 35.00 en giro postal o bancario, adjunto con la dirección escrita al pie del presente aviso para que Ud. desee mandarle el regalo.

PARA  
Santiago... Calle... N.º...  
Ciudad...  
ORDENADO ESTE REGALO POR:  
Santiago... Calle... N.º...  
Ciudad...

honor de la señorita María Barriga Errazuriz, con que la festejan sus amigas por su próximo enlace.

El próximo miércoles, a las 17 horas, será festejada en el living la señorita Cristina Valdivia Esgaña, con un té que le ofrecen sus amigas, para despedirla de su vida de soltera.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Hotel hasta el mismo día a las 16 horas.

## MATRIMONIOS.

Hoy se efectuará, privadamente, en casa de la novia, el matrimonio de la señorita Alicia Cortés Trucco con el señor Florencio Zanelli M. Pondrá las bendiciones, el Pbro. señor Pedro Nolasco Domoso.

En la iglesia parroquial de Viña del Mar, será bendecido hoy, el matrimonio de la señorita Joyce MacAuliffe Martínez con el señor Jaime García Huidobro Domínguez.

## MATRIMONIO CONCERTADO.

Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita María Villalobos Arteaga con el señor Hugo Correa Ortúzar.

Hará la visita de estilo, la señora Luz Ortúzar de Correa.

## CULTO Congreso Mariano.

Con todo entusiasmo han quedado terminados los trabajos finales, de preparación del Congreso Mariano de Chile, que se inicia hoy con un gran Pontifical que será oficiado en el Altar Monumental (Parque Forestal).

Todas las ceremonias serán presididas por el Excmo. y Rvdo. señor Nuncio de Su Santidad, Monseñor Maurilio Silvani, y Rvdo. señor Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro. Asistirán numerosos prelados y peregrinos, venidos de todas partes del país.

Damos a conocer algunas informaciones que nos fueron proporcionadas en la secretaría general del Congreso Mariano:

## LOS ACTOS DE HOY

Hoy, 5 de diciembre, día de la Familia.

"María, Madre de la familia cristiana". El pan nuestro de cada día.

A las 9 horas, solemne Pontifical de apertura, Pontifical del Excmo. y Rvdo. señor Arzobispo de Larissa, Monseñor José Horacio Campillo. Predicará el Excmo. y Rvdo. señor Obispo Auxiliar de Santiago, Monseñor Augusto de Salinas.

## TEMA: Catolicismo y la vida

material: a) Lo material, no se opone a lo espiritual; la subordinación y encauza; b) Puede y debe buscar lo material, c) Debe encauza lo material al bien privado y común.

A las 21.30 horas, asamblea general en el Altar Monumental. Rezo del Mes de María y Bendición con el Santísimo.

El pan y el trabajo en el pensamiento cristiano. La Sagrada Familia (trinidad de trabajadores); a) El trabajo noble, medio de vida; b) Todo trabajo es digno del hombre; c) El hogar, principal trabajo de la mujer; d) Preparación al trabajo, gran obligación del hijo, por el señor Guillermo Varas.

## 2. — El pan y la economía



Señorita Carmen Santa María Balmaceda, cuyo matrimonio con el señor Alfonso Acuña Herrera, será bendecido hoy, a las 12.15 horas, en la Capilla de los RR. PP. Franciscas. Pondrá las bendiciones el Rvdo. Padre Alberto Hurtado de S. J.

## EN EL CRILLON.

Hoy, a las 21 horas, se llevará a efecto la comida-danzante que sus relaciones ofrecerán en honor de la señorita María Justina Davanceus y del señor Mario Rojas Cuadra, para despedirlos de la vida de solteros.

La señorita Juanita Silva Flechman, será festejada por sus amigas con un té en el Crillon, que tendrá lugar el próximo miércoles, a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

Las amigas de la señorita María Isabel Fortuño, ofrecerán en su honor un té que se realizará en los salones del Crillon, el próximo jueves, a las 17 horas, con motivo de su próximo matrimonio.

## NACIMIENTO.

Ha nacido un hijo de don Gastón Cavada Riesco y de la señora Adriana Guzmán de Cavada.

## CONCIERTO DEL INSTITUTO CHILENO-BRITANICO.

El lunes próximo, a las 18.15 horas, ofrecerá el Instituto Chileno-Británico su Octavo Concierto de la Temporada en sus salones de Moneda 948. El programa consistirá en obras de Brahms, Mozart y Edgar Bainton, interpretadas por los artistas Enrique Salazar (corno), Germán Berner (piano), Willie McDermott (violin) y una orquesta dirigida por Victor Teyah.

## HARA SU PRIMERA COMUNION.

La pequeña Isabel Sonia Riquelme Díaz, de 7 años, alumna de la señorita Matilde Vallejos, de la Recoleta Franciscana, recibirá su primera comunión en el Congreso Mariano del Domingo y lo hará por la paz de todo el mundo.

## RECITAL POETICO DE LA COMPAÑIA LOUIS JOUVET

El lunes próximo 7 de Diciembre, en el Teatro Municipal, a las 20.30 horas, tendrá lugar el recital de poesía francesa a beneficio de la Cruz Roja, de los señores franceses y de los niños asilados en Suiza. La Compañía LOUIS JOUVET presta graciosamente su concurso para esta obra de tan vasto alcance.

Llamamos la atención de los amantes de la literatura francesa sobre el programa elegido por los miembros de la Compañía. La primera parte abarca las obras más significativas de espíritu francés desde François Villon hasta Victor Hugo. La segunda parte, presenta autores de fines del siglo XIX como Verlaine, Verlaine, David, y autores contemporáneos como Valéry Duhamel, Supervielle.

Estas obras serán interpretadas por Louis Jovet, Madeleine Ozeray, Stéphane Audel, Paul Cambo, Riquelme-Morineau, Annie Carriel, Leo Laporte, y demás artistas que vamos teniendo la oportunidad de apreciar en las representaciones teatrales de la compañía.

## EL RECITAL DEL LUNES PROXIMO EN EL MUNICIPAL.

El lunes próximo, en el Municipal, el recital poético ofrecido por la Compañía Jovet en beneficio de los niños de Francia y de los prisioneros de guerra.

Este recital ha obtenido gran éxito en Río de Janeiro y en Buenos Aires, en donde el público ha pedido su repetición.

A más de este número, habrá diversas otras atracciones de gran novedad e interés. Ventas de flores y de champagne, por señoras de nuestra sociedad y por los artistas de la Compañía Jovet.

Las localidades están en venta en la boletería del Teatro.

## SAINT ANDREW'S CHURCH. Santo Domingo 639.

Second sondaiv in advent. 8.30 Holy Communion. 9.45 Children's service. 11.00 Mattins & sermon. 12.00 Holy communion. Tuesday, december 8th: in-recession service at 6.15 P. M.

Rev. Mark Robinson, M. A. M. C. Chaplain. Casilla 3695. Telephone 40314.

## El más noble objetivo de la vida son los hijos.

En nombre de este sagrado afecto, colmamos de felicidad a los niños pobres en Pascua de Navidad.

## LA KERMESSE

de la FRANCIA COMBATIENTE, que debía realizarse el Sábado pasado y fué postergada con motivo del mal tiempo y lluvia, tendrá lugar el Sábado 12 de Diciembre

**Esta noche**

PRESENTACION EXTRAORDINARIA DE DANZAS HUNGARAS POR EL NOTABLE CONJUNTO del **BALLET VIGNY** de Boite "EL REFUGIO" 2º PISO T. CONTINENTAL

**ANIMA EL ESPECTACULO LA VEDETTE PERUANA Carmen OLMEDO**

## Comité Nacional de Navidad.

El Comité Nacional de Navidad, que continúa activamente preocupado de todo lo que se refiere a la próxima Pascua de los Niños Pobres.

El ciclo de radio-transmisiones, — Monseñor Miguel Miller, habló ante el microfono de la cadena de emisoras de la Dirección General de Informaciones, en representación del señor Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro.

Hoy, a las 20.30 horas, co-responderá hacerlo, de acuerdo con el programa elaborado por el Comité Nacional de Navidad, a don Herminio del Canto. Esta audición se complementará con algunos números de canto, a cargo de Ruth González Labra, Una Nana y Ojillos Negros, de Falla, y Aria de Macaela, de Carmen.

## "Bambi", de Walt Disney, estreno exclusivo el lunes 7 en Santiago.

La iniciativa de hacer una Pascua de los Niños Pobres, ha llevado la felicidad a miles y miles de hogares a través de todo el territorio. Este año, la noble iniciativa ha recibido el mejor aporte que podía esperarse, porque cuenta con el genio de Walt Disney.

En efecto, la R. K. O. Radio Picture, ha puesto a disposición del Comité Nacional de Navidad, que presiden las señoras María Ide de Ríos, Raquel Barcia de Morales B. y María de Moller, la película "Bambi", de Walt Disney, cuya premiere en el Teatro Central, facilitado también por la Sociedad Nacional de Teatros S. A., se efectuará el 7 del presente, a beneficio de la fiesta de los niños pobres para el día de Navidad.

"Bambi", que se exhibirá en su primera versión, es una notable inspiración poética de Felicitación exclusiva en todo el continente.

## M U S I C A

## EL MARTES SE ESTRENA LA OPERA NACIONAL "CAUPOLICAN"

Tanto en el público chileno como en las colectividades extranjeras, existe verdadera expectación por el estreno de la ópera chilena, que se exhibirá el martes próximo con la concurrencia del Presidente de la República, Ministros de Estado y Cuerpo Diplomático. El Consejo Directivo del Teatro Municipal, integrado por los señores Leopoldo Sánchez, Hector Pacheco, René Friaes Ojeda, Carlos Flores Vicuña y Rogelio Ugarte, se han encargado de esta enorme tarea, que ha producido una gran demanda, se siguen expandiendo diariamente, desde las 10 horas.

## LAS BODAS DE FIGARO

La conocida maestra Emilia Ortiz ha preparado la total concurrencia de la ópera. Las Bodas de Figaro, obra que nunca pierda su encanto y lozanía, y que siempre cuenta con la acogida entusiasta del público culto que la escena adquiere caracteres de un verdadero éxito.

María González, Lidia Hamester, Aida Saavedra, Rosa Garriga, Germaine Padovani.

## EL CONCIERTO DE ADELINA PADOVANI

Como hemos venido anunciando, el miércoles próximo se efectuará en el Teatro Municipal, el concierto lírico con el concurso de sus más destacadas alumnas.

## Sobre una crítica

A raíz de un artículo aparecido en este mismo diario referente a la presentación de alumnos del profesor Nicolás Yachimo nos vemos en la obligación moral de aclarar ciertos puntos.

El señor Allende, autor del artículo en referencia, ha estado, sin duda, mal informado respecto al pseudo-profesor como él llama al señor Yachimo. Debemos advertirle que tenemos en nuestro poder todos los documentos que atestiguan que don Nicolás Yachimo ha recibido su título de profesor de canto en Polonia, así como también todos los permisos necesarios para ejercer su profesión en Chile.

En cuanto a lo de mercenario que especula con sus alumnos, el señor Allende está en un profundo error, pues hay entre nosotros quienes pueden decirle que, el maestro, generosamente le hace clase sin remuneración alguna, siendo que el vive de lo que gana como profesor y otras personas hacen más clases de las convenidas, sólo por el interés que tiene de verlas adelantar.

Respecto a hacerlas creer que tienen condiciones para ser cantantes, una suposición gratuita del señor Allende, nosotros tenemos la en

## Del Rector de la Universidad Católica.

La magnífica respuesta de nuestros alumnos, ex alumnos y profesores, a la invitación que desde estas mismas columnas les hiciera el año pasado para concurrir a los actos más importantes del Congreso Eucarístico Nacional, me alienta para hacerles ahora esta nueva invitación, para nuestro Congreso Mariano, complemento del anterior.

Mas de tres mil respondieron por Jesús, esperamos que el mismo número responderá por María, inseparable de Jesús en su misión divina, en su vida mortal y en la de su cuerpo Místico, en la obra de la Redención y del Reino de Dios.

Jesús nos pide para su Madre la hora y el amor con que El la honra y la ama en la tierra, y con que la honra y la ama en el cielo.

Es necesario que a la grandiosa apoteosis de Cristo por el pueblo de Chile, en el Congreso Eucarístico, siga la apoteosis de su Santísima Madre en el Congreso Mariano que hoy comienza de esperar a sus hijos de Chile, porque si los españoles se glorian llamando a España la "tierra de María Santísima", los chilenos podemos gloriarlos recordando nuestra historia patria y sus tradiciones seculares, que en América, Chile es "la tierra de María Santísima".

Que sea nuestro homenaje digno de la Divina Reina de todo lo creado, de la Madre de Dios, cuya dignidad por esto, dice Santo Tomás de Aquino, es en cierto modo superior, digno de la Reina que sea nuestro homenaje digno de la Reina de Chile, de nuestra Soberana, de aquella que es también nuestra madre y digno de los favores soberanos e incontables que nos ha prodigado, y digno de merecer las nuevas gracias que para nuestra patria y para el mundo, para nuestros hogares y nuestras almas, que en estos momentos, los más trágicos y trascendentes de la historia del mundo, vamos a pedirle. Homenaje, que, revistiendo carácter de público y colectivo, solemne y

## SEÑORITA

honorable, regular edad, se ofrece como dama de compañía de señora o caballero de gran edad, acompañar verano o invierno dentro del país o fuera de él, por ser independiente. Dirigirse:

**E. F. B.**  
CASILLA 109

## Arriendo Piezas

amobladas, con pensión IDEAL PARA MATRIMONIOS CHALET MODERNO, TODO SERVICIO

Teléfono 45397  
SAN JOAQUIN 0170

## KERMESSE DE LA FRANCIA COMBATIENTE

Estamos en el hermoso parque del Stade Français. En un hombre de tierra, a la vista del público, se cocinan las ricas empanadas, especialidad de la fonda LOS CAMPEROS. Ya está listo el asado al palo, pero habrá que apagar la sed con algo bueno y chileno: por eso están el hussillo con mote y otras bebidas chilenas preparadas con el mayor cuidado y con verdadero arte.

Los afortunados guitarristas Los Camperos, los que dieron su nombre a la fonda, tocan y cantan sus más lindas tonadas. Almeran con ellos otros números seleccionados muy apreciados del público de buen gusto. Y para dar más alegría al ambiente, se ha organizado un concurso de cuecas. Lindos premios están a la vista.

Hora de once, hora de apertura, hora de comida y por último, cena de amatecer! La clientela se agudce casi sin interrupción. Para cena y comida, se pueden reservar las mesas por teléfono al 40171, en las mañanas. Chilenos y amigos de Francia, franceses amigos de Chile, y todos los simpáticos aliados, inscribanse para el concurso de cuecas, inscribanse para la cena y la comida, o para la cena y la comida o cena. Todos guardarán el mejor recuerdo de la fonda LOS CAMPEROS y de la gran kermesse francesa del 13 de Diciembre.

Habrà locomoción y estacionamiento para un gran número de bicicletas.

## Lindísimo Packard 1941

COUPE DE LUJO (SEIS PASAJEROS) Color beige esmaltado, neumáticos blancos y radio onda corta. Completamente nuevo, de valor de más de cien mil pesos, con solo diez mil kilómetros recorridos.

OPORTUNIDAD EN OFERTA INTERESANTISIMA DANIEL F. GREENHOUSE, telefonos 85011 y 83009; Casilla 241-V

## Lámparas Apliquees de Cristales Baccarat

Completamente de cristal, en todos los tamaños y en todos los precios

ALAMEDA 387 (Frente a la Universidad Católica)



Otro contraataque nazi  
desbaratado en Teburba

REÑIDOS ENCUENTROS EN LAS ZONAS DE MA-  
TEUR, DJEDEIDA Y SIDI BUZID

LONDRES, 4.— (U. P.).— Las fuerzas aliadas que operan en Túnez atacaron las posiciones enemigas en el sector meridional de la Regencia cerca de Sidi Bouzid, unos 100 kilómetros al Oeste de Sfax, donde capturaron alrededor de 120 prisioneros, la mayoría alemanes; al mismo tiempo consolidaron sus posiciones en las cercanías de Tebourba, donde ha sido más intensa la presión del Eje.

En Tebureba fue desbaratado un segundo contraataque germánico, en el que estos empezaron 50 tanques perdiendo la mayoría de ellas por destructores o aviones; los alemanes que quedaron en la localidad, volvieron a avanzar y luchan en los suburbios occidentales de la misma, según los informes de los soldados procedentes de fuentes aliadas.

Entretanto, más hacia la costa, continúa la lucha de posiciones en el sector de la Bahía de San Juan, donde los aliados al oeste del pueblo si bien fueron del mismo; allí también atacó varias veces el Eje empleando blindados, obrando en forma de zigzag, pero no hicieron variar la situación.

En las zonas de avanzada al este de la costa de Tebureba y Galá, los aliados se han mantenido.

Tercero, nuevos desbarates de los alemanes en el sector de las tres bahías hacen pensar que los aliados se han comprometido a vencer la campaña, pues los ruidos además de los ya señalados en comunicados anteriores, y que en total ocho intentos de invasión de las bases de Tebureba, Galá y San Juan, no regresaron a la costa.

**PARTIDA DE GUERRA FRANCESA**

Por su parte, el cuartel general de las Fuerzas Armadas del Norte del Atlántico, el general Henri Giraud, emitió hoy un comunicado N° 16, al cual dice:

«Al este de Sidi Bou el, las tropas francesas han estado

## ENCARNIZADA LUCHA AL O. DE BIZERTA

En la zona de Mateur, por el camino de la costa que está directamente al oeste de Bizerta,

se libraron encuentros encarnizados, que en la última jornada adquirieron caracteres de especial violencia según algunas fuentes aliadas.

Tanto los alidos como el Eje emplean tropas paracaidistas para avanzar posiciones; según la radio de Marruecos, paracaidistas enemigos fueron lanzados en cierta cantidad detrás de las líneas aliadas en uno de los sectores de lucha — que se pre-

Los observadores se muestran inclinados a creer que el ejército alemán, además, dispuestos a mantenerse en sus líneas, han recurrido al empleo de la fuerza en la lucha, según su

**RESUMEN DE LA SITUACION**

La situación general al terminar el día puede resumirse más o menos como sigue:

Después de una batalla de 48 horas, con participación de tanques, artillería, así como por artillería, las tropas del Ejército fueron desalojadas en un sector del camino de Tebourba a Djedida.

En realidad se ha perdido el terreno en la región noroccidental de Línz, donde los alemanes han lanzado sus más violentos contraataques, como indican los últimos comunicados. Las pérdidas de ambos lados han sido subidas, y de ello se deduce la situación casi de impase que ha alcanzado el conflicto.

Es esencial una victoria decisiva en la campaña, tanto a la cual el general Anderson se comprometió a cumplir, como a las fuerzas antes de lanzar un golpe final; simultáneamente debe crearse un fuerte movimiento de desconcentración hacia el sur, en dirección de la zona de las montañas, para el control del camino desde el

Se estima que el Ejército tunecino controla el sector septentrional de Túnez con una fuerza no inferior a 28.000 hombres.

En Mátur la situación no está muy clara; es también un importante campamento caminero al oeste de Bizerta, luchando ambos bandos por la posesión de una moderna carretera y del vitalísimo ferrocarril por el cual se pueden transportar tropas y abastecimientos al frente.

**INTENSA ACTIVIDAD AEREA**  
Entre tanto, continúa la intensa actividad aérea, registrándose violentos ataques de las dos partes. Los aliados bombardean especialmente los aeródromos de

Los comunicados del día

El cuartel general aliado emitió en las últimas horas de esta tarde el siguiente comunicado:

"Segundo: los muelles de Bizerta fueron bombardeados por nuestros aviones a la luz del

día de ayer; y durante la noche y el día se efectuaron incursiones contra el aeródromo de Tlaxiaco. Nuestras formaciones de tropas anglo-borbonicas tendrán que sufrir algunas pérdidas.

**R. F. A. de Malta  
ha contribuido a la  
victoria en Africa**

EL CAIRO, 4. — (U. P.). — Los británicos alcanzados por la victoria en Africa.

**Fuerza, salud para la FOSATINA FALIERES**

De composición científica la Fosfatina Paléfrica en vitaminas encierra harinas y féculas diversas, escogidas y parcialmente digeridas bajo la influencia de tratamientos especiales.

## Resumen de la guerra

NUEVA YORK, 4. — Al terminar el día de hoy, la situación en los principales teatros de la guerra era la

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top center. A dark horizontal band is visible along the bottom edge, possibly indicating the binding or the edge of the book.

18



## LA FLOTA DE TOLON NO PUDO LUCHAR POR FALTA DE PETROLEO

POR C. CUNNINGHAM, ESPECIAL PARA "LA NACION"

A BORDO DEL SUBMARINO FRANCÉS "CASABLANCA". EN ARGEL, 4. — (Especial). — Entrevisté al capitán de este submarino que escapó de Tolón bajo una lluvia de bombas, a través de un campo de minas.

El capitán, que debe permanecer en el anonimato, porque su familia todavía está en París, dijo a la United Press que sólo la falta de combustible, unos cuantos centenares de toneladas, impidió a la escuadra ir a recoger el guante de los submarinos de la noche del 27 de noviembre.

Dijo el capitán que el súbito barrenamiento probablemente sorprendió a los submarinos que descendieron bombardeando a las minas magnéticas, la mayoría de los submarinos hicieron preparativos para salir de Tolón. Nosotros tenemos probabilidades de escapar y logramos salir a mar abierto. Oímos terribles explosiones durante toda la noche y una columna de humo y cenizas era visible desde una gran distancia.

Esperábamos poder combatir, pero después de permanecer en las cercanías de Tolón más de 24 horas, nada sucedió, de modo que zarpar tuvimos que recoger a parte de nuestra tripulación. La dotación eran 4 oficiales y 59 hombres de tripulación. Yo di orden a uno de nuestros muchachos de ir a traerlos, pero no me sirvió a esperarnos a todos, por mucho que me hubiera gustado haberlos recibido.

Pues bien, aquí estamos, y puede tener la plena seguridad de que estamos listos a servir cuando y donde quiera mandarnos el almirante.

Dijo el capitán que casi todos los submarinos llegaron a mar abierto, y que no hubo incidentes de modo que mantuvieron rumbo derecho hasta llegar a Argel, donde anclaron del lado de Marsolun.

Esperábamos que otros elementos y nuestros hermanos de armas en gran número tendrían oportunidad de unirse. Puede ser que lo hagan y ciertamente lo espero.

La tripulación del "Casablanca" está trabajando por dejar el barco en condiciones para el próximo viaje. Relató el capitán que el 11 de noviembre se ordenó a las tropas terrestres evacuar Tolón y la defensa de la ciudad fue entregada a la escuadra. El 20 de noviembre oyó disparos cerca del arsenal de Tolón; multitud de aviones alemanes se lanzaron contra Tolón, procedentes de la Francia no ocupada, como también, de la Francia ocupada.

Debe haber habido una especie de entendimiento entre los comandantes de submarinos, porque se prepararon para salir en cualquier momento. Como es obvio, las otras unidades de la escuadra se debatieron en un desesperado esfuerzo por salir, a causa de la falta de combustible. —CHRIS CUNNINGHAM.

## Nueva ofensiva en Túnez iniciará pronto el Eje

LONDRES, 4. — (U. P.). — Las noticias dadas por el Eje, por medio de sus emisores o a través de fuentes neutrales, indican que los expertos militares alemanes predicen que el Eje iniciará pronto en Túnez una nueva ofensiva, aprovechando que cuenta con mejores líneas de abastecimiento y la superioridad aérea.

Al mismo tiempo han desmentido que hayan sido cortadas las comunicaciones entre las guarniciones del Eje que protegen Túnez y Bizerta.

Los dos comunicados enemigos de hoy —de Roma y Berlín—, se expresan en forma similar de las acciones en Túnez, destacando la participación de una formación alemana que conquistó una "importante posición", en la que tomaron más de 500 prisioneros, incluyendo 18 oficiales. Además, una columna de Bersaglieri italiano, capturó más de 300 paracaidistas británicos.

Estos éxitos, según fuentes enemigas se obtuvieron después de violentos combates, lanzados en las últimas 48 horas. Las últimas noticias, las de Teherán, indican el empuje ferroviario, que dijeron estaba defendido por tropas norteamericanas; en otros encuentros, los anglo-norteamericanos habrían perdido 22 tanques.

Esta noche, la DNB amplió esos detalles: en una transmisión de la emisora de Berlín se dijo que la lucha progresaba en todo el sector de Tebourba, pero que ya se ha decidido en favor del Eje, y que hay tropas aliadas cercadas, que han tratado de salvar por medio de paracaidistas; la DNB sostuvo que un ataque en masa de formaciones de tanques anglo-norteamericanos desde el oeste fracasó con elevadas pérdidas y que todos, con excepción de tres de los tanques atacantes, fueron puestos fuera de acción antes de que pudieran hacer fuego. Según la misma versión, los tanques no contaron con combustible para proseguir las operaciones, convirtiéndose en blancos fáciles.

# PROPIEDADES EN VENTA

- \$ 726,750 Espléndido sitio esquina, en Avda. General Bustamante, a dos cuadras de Plaza Baquedano, frente al Parque en formación, susceptible de dividirse. Impuesto de transferencia pagado.—Facilidades de pago.
- \$ 500,000 Residencia de lujo en calle Santa Beatriz, a 2 cuadras de Avda. Proviencia. Consta de: Living, comedor, 4 dormitorios, 2 toilettes completas, dependencias. Calefacción Central. Garage. Jardín.
- \$ 260,000 Bungalow recién terminado, en calle Almirante Montt, a media cuadra de Avda. Irarrázaval. 3 dormitorios, toilette completa, living, comedor, dependencias, etc. Quinta con árboles frutales y gallineros.
- \$ 280,000 En calle Santos Dumant, entre Av. Recoleta y Perú. Gran hall con chimenea, galerías, comedor, 4 dormitorios, toilette y dependencias completas. Jardín.—Concedemos facilidades de pago.
- \$ 480,000 En calle Constanza, entre Avda. Cousiño y Bilbao, propiedad recién concluida: 4 dormitorios, 2 toilettes, vestíbulo, living, comedor, escritorio, dependencias completas. Calefacción central. Terminaciones de lujo.
- \$ 360,000 Recién terminada, en calle Vergel, entre Constanza y Roberto del Río. Vestíbulo, living, comedor, 3 dormitorios, 1 toilette completo, 1 toilette de visitas, dependencias, calefacción central. Terminaciones de lujo, lozas de concreto.

\$ 3,000,000 En calle Teatinos esq. General Mackenna; espléndido edificio de fácil transformación.

SOLICITE MAYORES ANTECEDENTES Y ORDEN DE VISITA EN EL:

DEPARTAMENTO de COMISIONES de

[Banco de Chile] CONFIANZA Segundo piso

# FANACAL

FABRICAS NACIONALES DE CALZADO

## POR ORDEN DEL COMISARIATO

DETALLAMOS ALGUNOS PRECIOS

- Emplantillado a mano Gum-Metal, para hombres ..... \$ 135.-
- Plataforma para señora, Luis XV, gamuza, J. Nobuck etc. .... \$ 109.80
- Zapatos para niñas 30 al 33..... \$ 40.40

## SAN ANTONIO 99 ESQ. MONEDA frente a la Bomba

## "LA VICTORIA Y 1943"

OPINIONES DE ALTOS JEFES MILITARES Y FUNCIONARIOS DE EE. UU.

NUEVA YORK, 4. — (U. P.). — El "American Magazine" bajo el título "La Victoria y 1943" ha publicado en su edición de hoy una serie de colaboraciones por el Secretario de Marina, Mr. Frank Knox; el Jefe de la Junta de Producción Bélica, Mr. Donald Nelson; el Subsecretario de Guerra, Mr. Charles P. Patterson; el Jefe del Departamento Federal de Investigaciones, Mr. J. Edgar Hoover; el Jefe de las Fuerzas Aéreas del Ejército, general H. H. Arnold; el Comandante en Jefe de la Flota, Almirante Ernest King; el Jefe del Servicio Militar Selectivo, general Hershey; el presidente de la Comisión Marítima, Almirante Emory S. Land; el Secretario de Agricultura, Mr. Claude Wickard; el Secretario del Interior, Mr. Harold Ickes; el Jefe de la Oficina de Potencia Humana, Mr. Paul V. McNutt y otros funcionarios del Gobierno.

DECLARACION DE MR. KNOX El Secretario de Marina, Mr. Frank Knox, declaró: "En combate real nuestra situación ha sido superior. Donde nuestros hombres lucharon, lo hicieron como el mejor y siempre lo harán. Hoy, un año después del ataque contra Pearl Harbor, estamos devolviendo los golpes del enemigo. Triunfaremos mientras tenemos resueltos a que nuestros cañones, que ahora retumban y relampaguean a través del mundo, sólo sean acallados por el amanecer de la paz, que signifique la libertad para todos los hombres".

El Subsecretario de Guerra, Patterson, expresó que el Ejército norteamericano cuenta ahora con 4,500,000 hombres adiestrados o movilizados como fuerzas ofensivas en numerosas partes del mundo. "Nuestros ejércitos de combate están ahora mejor adiestrados que las de la primera guerra mundial. Nuestros ejércitos en aeroplanos, tanques y cañones no tienen igual. Ahora hemos pasado de la fase del adiestramiento a la de combate. Ya los hombres de nuestro ejército, nuestra armada y el Cuerpo de Infantería de Marina, han demostrado que son de la misma pasta que los soldados rusos que me tras meses han batallado sin desmayar a los nazis o que los chinos, que año tras año, sin equipos adecuados, han mantenido a los japoneses alejados de la victoria en el Extremo Oriente. Y que los del ejército británico que se pegaron a rendirse cuando el mundo los creía derrotados. Nuestros ejércitos nos tomaron la delantera, pero su intolerancia jamás ganará. La nuestra es la causa de hombres libres y los hombres libres alcanzarán la victoria".

OPINION DEL GENERAL ARNOLD El teniente general Henry Arnold, comandante general de las Fuerzas Aéreas del Ejército, declaró: "En menos de un año, las fuerzas aéreas del ejército han doblado y redoblad el total de su personal. La producción aeronáutica ha crecido de unos pocos centenares de aparatos por mes, a más de 4,000 mensuales. Destinamos a nuestros aviadores y aeroplanos a las zonas de combate efectivo en todo el mundo. Sin embargo, esperamos sobrepasar estas hazañas por un margen considerable antes de que transcurra otro año. La estrategia norteamericana está ajustada para el ataque y estamos atacando ahora. Hoy me es grato informar que en el Extremo Oriente y en Europa, cada 24 horas, millones de toneladas de bombas son arrojadas en incursiones diurnas sobre las fábricas, arsenales e instalaciones militares del Eje. "Nuestros bombarderos están derribando cazas enemigos. Estamos realizando con precisión bombardeos que ninguna otra nación puede igualar, tanto por

## Tirana ocupada toda una noche por albaneses

LONDRES, 4. — (U. P.). — El correspondiente del "Daily Herald" en Jerusalén, informa que en medios albaneses se ha revelado que 600 patriotas especialmente escogidos se apoderaron de Tirana y la tuvieron en su poder todo la noche del 28 al 29 de octubre, y desaparecieron al amanecer.

Los patriotas cortaron las alambreadas y otros obstáculos puestas alrededor de la ciudad y penetraron hasta el centro de la misma, después de dividirse en grupos; dieron muerte a centenas de italianos destacados en los alrededores de la ciudad y pronto triunfaron a través de las líneas fortificadas; una vez en el centro abrieron fuego en todas direcciones y dieron a los italianos la impresión de que se trataba de miles de patriotas que les atacaban.

Se sabe que los italianos fueron presa del pánico y que todos los soldados que se encontraban en las calles regresaron a sus cuarteles ubicados en los suburbios; así, los patriotas encontraron las calles del centro de Tirana completamente desiertas.

Después de la salida del sol, los soldados italianos abandonaron sus cuarteles y volvieron a entrar a la ciudad, pero no encontraron ni un solo patriota. Toda la población se congregó en las calles para leer miles de volantes y letreros puestos por los patriotas durante la noche, dando cuenta a los albaneses del ataque británico en el frente de El-Alamein y del éxito del VIII Ejército.

Se sabe que los italianos fueron presa del pánico y que todos los soldados que se encontraban en las calles regresaron a sus cuarteles ubicados en los suburbios; así, los patriotas encontraron las calles del centro de Tirana completamente desiertas.

Después de la salida del sol, los soldados italianos abandonaron sus cuarteles y volvieron a entrar a la ciudad, pero no encontraron ni un solo patriota. Toda la población se congregó en las calles para leer miles de volantes y letreros puestos por los patriotas durante la noche, dando cuenta a los albaneses del ataque británico en el frente de El-Alamein y del éxito del VIII Ejército.

## GRAN BRETAÑA. 2.000 YUGOSLAVOS EN GROSARON EL VIII EJERCITO

LONDRES, 4. — (U. P.). — La radio de Marruecos dijo que 2.000 yugoslavos que habían sido enrolados por los italianos y que cayeron prisioneros de los aliados en Cirenaica se han reunido al ejército yugoslavo del Medio Oriente.

El ejército para demoler hasta cinco manzanas a la vez de Berlín o Tokio. Estamos en camino para alcanzar la supremacía aérea. Es un camino sembrado de costosos triunfos y de amargas derrotas, pero conduce al indudable dominio del aire y a la derrota final de nuestros enemigos".

## La mitad de la escuadra de Tolón sigue a flote

PERO ESOS BARCOS NO HUNDIDOS SE HALLAN DEL TODO INUTILIZADOS

WASHINGTON, 4. — (U. P.). — El comentarista de radio, Raymond Gram Swing, expresó que, sobre la base de lo que ha observado en fotografías tomadas por aviones de reconocimiento, la mitad de la flota francesa del Mediterráneo que estaba en Tolón, sigue a flote.

Swing dijo: "Alrededor de la mitad de la flota se ve a flote, sin indicios de perjuicios; algunos buques están todavía ardiendo y otros muestran graves averías. El reconocimiento aéreo no puede velar si los buques están a flote han recibido daño en su interior; tal puede ser. Destruir una flota tan numerosa en tan poco tiempo es una operación muy difícil de cumplir".

No reveló Swing cuando se efectuaron las observaciones de reconocimiento.

Por su parte el diario "FM", en despacho, fechado en Washington, dice que es probable que los buques a salvo en Tolón incurren un acorazado gravemente averiado, que podría ser el Dunkerque; dos cruceros, uno de ellos parcialmente destruido; seis destructores de los cuales la mitad están parcialmente destruidos; y varios submarinos, de los cuales se sabía que había 15 en el puerto. El acorazado Strasbourg estaría hundido, junto con uno de tres cruceros. FM señala que si los nazis, pueden volver a poner en servicio los buques, el Eje podrá eliminar su inferioridad naval en el Mediterráneo; añade que la llegada de cuatro submarinos y dos destructores de Tolón a puertos de África del Norte indica que no hubo un "suicidio" en masa de la flota francesa.

Después recibidos hoy de Londres contienen los comentarios hechos por observadores británicos al respecto, expresando que la flota francesa de Tolón está "efectivamente perdida" para los dos bandos en esta guerra, y que no pueden comprender las noticias de que ciertos buques pueden ser usados. Señalan estos observadores británicos que los aviones aliados, han hecho evidentemente varios reconocimientos y han tomado fotografías que, tal vez por razones políticas, no serán dadas a publicidad. Parece sin embargo que no hay duda alguna respecto de que todos los buques fueron efectivamente barrenados a pesar de que la su-

NUEVA YORK, 4. — (U. P.). — La Radio francesa de Vichy dijo que las condiciones en Tolón eran ahora completamente normales, excepto por los reglamentos del black-out que han sido severamente reforzados.

El despacho dijo que el puerto, en el que varias unidades de la flota francesa habían sido barrenados, presentaba nuevamente la escena de una vida animada en que los pescadores habían vuelto a sus faenas de pesca en el Mediterráneo.

La información de la Radio de Vichy dijo además que las autoridades de ocupación alemana hacían rápidos progresos en la tarea de la desmovilización del personal enrolado en la marina francesa.

## RADIO "LA AMERICANA"

PRESENTA

Audición SELBOR

21 DE MAYO 601

MARTES, JUEVES Y SABADOS

A las 9.45 de la noche

Por los micrófonos de Radio "La Americana" una audición que animan

TAMBOR Y CASCABEL

ESCUCHELA A PARTIR DE ESTA NOCHE,

POR

CB. 130 y C.E. 960 Radio "La Americana"

Publicity

La gente pobre

La gente chic

COMPRA

JUGUETES

Pre Unic



NUEVA FLOTA BRITANICA ESTÁ  
ACTUANDO EN EL MEDITERRANEO

LONDRES, 4.—(U. P.).—Un comunicado emitido hoy por el Almirantazgo revela que fuerzas navales ligeras británicas desembarcaron en la noche del 2 al 3 de diciembre frente a la costa oriental de la Regencia de Túnez. Una lancha torpedera italiana que había formado parte de la escolta de un convoy enemigo que, cuando navegaba rumbo al sur, había sido atacado en el golfo de Sirte, fue capturada por aviones torpederos dependientes del cuartel general en El Cairo. En esta ocasión por lo menos dos mercantes fueron capturados.

Este comunicado así como los anuncios hechos sobre actividades de los navales de la Armada de los Estados Unidos en las costas de las islas de las Bahamas de tropas anglo-norteamericanas en África Septentrional, revelan que Gran Bretaña tiene virtualmente una nueva flota en acción.

El "Argonaut" es uno de los cruceros de la "flota secreta", como también los destructores "Quaker". Quiénes son los constructores? El primero que se sabe es el nombre de sus constructores y la ubicación de los astilleros. Los destructores pertenecen a la flota la de 12 unidades, construídos por fondos de los Estados Unidos. "Semanas del buque de guerra" y otras campañas similares efectuadas en todo el país. Se entiende que el "Argonaut" mencionado aquí es el primero de una serie de una cantidad de pequeños portaaviones de nuevo tipo, que

# ESTADOS UNIDOS

## SERA CREADA UNA ADMINISTRACION DE ALIMENTOS

WASHINGTON 4. — (U. P.). El Presidente Roosevelt en una conferencia de prensa dijo que esperaba poder anunciar pronto la creación de una nueva agencia go-

tal retardo se debe a otros programas.

Jeffers dijo al efecto que las principales disposiciones que se necesitan falta para la construcción de las fabricas de comida artificial, instrumentos, vitrolas, y otras piezas, no escasean. Añadió que el gobierno ya tiene el material prima necesario.

**EL REY VICTOR MAN**

**Y MRS VICTOR MAN**

Manifestó que, nada tenía que decir sobre la situación del recurso humano del país, dejando

El presidente de la Federación Interamericana de Trabajadores

William Green, hijo ayer, después de conferenciar con el Presidente Roosevelt, que el anuncio sobre el poder hombre del país, saldrá muy pronto de la Casa Blanca. Al respecto, Green mandará, sobre esa declaración, dijo que al esperarla; pero no hizo ninguna promesa al respecto y declinó dis-

Nada la situación,  
**FABRICACION DE  
CAUCHO SINSE-  
TOS**  
WASHINGTON 4. (U. P. A.) El Director del Caucho, William M. Jeffers, advirtió que una probable demora en la construcción de nuevas fábricas para producir caucho sintético podría reducir la existencia de caucho en Estados Unidos a menos de 120,000 toneladas, línea mierta de desastre. Jeffers dijo que el informe cubre lo cual hizo observaciones en un informe a Donald Nelson.

Dijo Jeffers que el programa de construcción de nuevas fábricas es el ritmo contemplado en el informe Baruch y que cualquiera que

memoria haría imposible conseguir que las experiencias combinadas de caucho natural y sintético bajaran a un nivel inferior a 120,000 toneladas. Los actuales indicios sobre el particular revelarían que una moción para someter momentáneamente el proyecto de ley al Comité de Relaciones Exteriores.

El proyecto ya ahora a la Cámara de Representantes donde se considera probable su aprobación.

## DECLARACIONES GENERALES

DECRETOS CURSADOS EN AGRADECIMIENTO AL M. D.

### EL MIN. DEL INTERIOR

El Ministerio del Interior dictó ayer, entre otros, los siguientes decretos:

—Traslada al Mayor de Intendencia de Carabineros, don Miguel A. Medel Medel, de la Zona de Inspección de Antofagasta al Departamento de Personal de la Dirección General de Carabineros.

—Se autoriza el aumento de un mil a dos mil quinientos pesos de la sueldo mensual del Sr. Radio Santa Lucía de San

—Se autoriza el cobro adicional de uno por mil de las contribuciones de los bienes raíces a la Municipalidad de La Granja para el mejoramiento y ampliación del servicio de alumbrado público de esa comuna.

—Se autoriza el aumento de un medio por mil, de las contribuciones de los bienes raíces a la Municipalidad de Tomé para el mejoramiento y ampliación del servicio de alumbrado público en esta comuna.

—Se autoriza la permanencia en el país del extranjero don Juan Mittermyr Nofer.

**PRENSA DE VALPARAISO**  
El Órgano de la Prensa de Valparaíso ha recibido con especial satisfacción la donación...

ses para que los propietarios procedan a la instalación del servicio domiciliario de alcantarillado en sus respectivos inmuebles.

—Se concede carta de nacionalización al extranjero don Martín Corrales Orellana.

## GESTIONES DEL ALCALDE EN EL PARLAMENTO

Debido a las gestiones realizadas por el Alcalde de Stgo., señor Washington Bannen, ante la Comisión de Hacienda de la

Camara de Diputados, este organismo despachó favorablemente el proyecto que estableció que los empréstitos que contraigan las Municipalidades serán servidos por intermedio de la Caja de

Amortización que percibirá el Impuesto sobre bienes raíces en la parte correspondiente. En el debate, mediando el pretexto de la ley, construí el **Modelo de Santiago**. En el día de ayer, el señor Bannen ofició al Presidente de la Cámara de Diputados, señor Castellanibon, solicitándole que se acordara la ley para su promulgación, habiendo ya sido aprobada.

Alcalde de la ciudad de Yucatán, Quintana Roo, al ser designado como presidente del Comité Parlamentario de la Cámara de Diputados a fin de que tramiten rápidamente la ley en referencia.

**IMPUESTO SOBRE BIENES RAÍCES**

El Alcalde ha realizado también activas diligencias en el sentido de conseguir la expedición de la Ley de Fomento de la Propiedad Raíz, que establece el impuesto sobre bienes raíces.

que la Comisión de Hacienda de noche prontamente el proyecto de ley que concede a las Municipalidades del país una mayor entrada del impuesto sobre bienes raíces.

Sres. Bustos y Echebarne, respectivamente: Director General del Trabajo, don Robinson Paredes; Vicepresidente de la Caja de EE. Particular, don Pedro Freyre y altos funcionarios de la entidad.

d, la administración pública.







## EL COMERCIO MINORISTA PERMANECERA ABIERTO AL PUBLICO DESDE LAS 9 HASTA LAS 9 HORAS

AYER FUE FIRMADO POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EL DECRETO QUE REFORMA LA JORNADA UNICA EN ESTA MATERIA

### CUMPLIMIENTO DE LAS DISPOSICIONES

Desde hace algunas semanas se estudiaban en el Ministerio del Interior las solicitudes presentadas por diversos comerciantes minoristas, en el sentido de que se les autorizara abrir sus puertas al público antes de las 9 horas.

El Ministro don Raúl Morales impartió las órdenes del caso, y, al efecto, el día 16 del mes de noviembre recibió, pasado, el Subsecretario del Interior, don Carlos de la Cruz, la resolución definitiva que permitiera al comercio detallista abrir sus puertas a las 9 horas.

## S. E. MANIFIESTA SU PESAR POR EL ACCIDENTE FERROVIARIO DE TALCA

PIDE QUE SE DE EL NOMBRE DE UNA DE LAS VICTIMAS MAQUINISTA, A LA PROXIMA LOCOMOTORA QUE SE CONSTRUYA EN CHILE

El Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, dirigió ayer la siguiente carta al Director General de los Ferrocarriles del Estado, señor Jorge Guerra Siquiera:

"Mi estimado Director y amigos:

Con profundo pesar me impuso el doloroso accidente ferroviario ocurrido en Talca, en las primeras horas del sábado, recibir en actos del servicio el maquinista, señor Luis Parfán Bahamondes y el fogonero don Eduardo Ortiz. Quiero registrar en esta ocasión, a las víctimas, la expresión del sentimiento del Presidente de la República ante tan irreparable desgracia, y, al mismo tiempo, le pido se sirva manifestar a las familias de las víctimas, que se otorguen con prontitud los beneficios que, de acuerdo con las leyes de previsión, correspondan

a las familias de esos abnegados servidores.

Ha seguido con mucho interés el patriótico y edificante esfuerzo que se ha hecho en la Maestranza Central de San Bernardo al construir en ella una locomotora que es exponente de la capacidad de nuestros técnicos y de nuestros obreros. Estoy dispuesto a estimular en toda forma la producción de la labor incluída con tanto éxito; y con motivo del fallecimiento de uno de los más antiguos y meritorios funcionarios del ramo de Tracción, como era el señor Parfán, deseo que, en homenaje a su memoria, se dé su nombre a la próxima locomotora que se construya. Al expresarle este deseo personal, le ruego lo lleve a la realidad tan pronto como sea posible.

Lo saludo atentamente su Afmo. amigo. — (Fdo.): Juan Antonio Ríos".

## AYER PARTIO A SALTA NUEVO CONSUL CHILENO

El nuevo Consul de Chile en Salta, señor Alejandro Gumucio, partió en la tarde de ayer a Argentina para asumir su cargo.

Sus compañeros de la Cancillería despidieron en la mañana al señor Gumucio, con un cocktail que se desarrolló en el Casino del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sus compañeros de la Cancillería despidieron en la mañana al señor Gumucio, con un cocktail que se desarrolló en el Casino del Ministerio de Relaciones Exteriores.

## SOCIEDAD CONTADORES EFECTUA HOY ASAMBLEA

Los contadores de la provincia de Santiago, han sido citados para hoy a las 18 horas, en el local de la Sociedad de Contadores, calle la Bolsa 64, 4.º piso. Oficina 226, para el estudio de la Memoria y Balance anual.

## EL PREFECTO IRRAZAVAL SE ACOGE A JUBILACION

Ayer se informó oficialmente al Ministerio del Interior, que don Juan Irrazaval, que no eran efectivas algunas publicaciones hechas en determinados días, en el sentido de que el Gobierno hubiese retirado de la Contraloría el decreto que le daba a retro al Prefecto de Investigaciones de Santiago, señor Manuel Irrazaval Benavente.

## ORDENO SUPRESION DE 27 TELEFONOS DE CARTILLEROS

Por orden del Director General de Investigaciones, señor Jorge Garretón Garretón, se ha procedido a suprimir 27 teléfonos pertenecientes a cartilleros, que estaban siendo utilizados en la transmisión de los resultados de las carreras en los dos hipódromos que existen en la capital.

## CAJA DE LA HABITACION POPULAR

Se arrienda el local en que funciona actualmente la Oficina principal de la Caja de la Habitación, ubicado en Av. Bernardo O'Higgins 1489. Datos y antecedentes en Sección Propiedades, de 1½ a 4. ABRAHAM ALCAINO F. VICEPRESIDENTE.

## DR. ARTURO VIVADO EN COMISION A EE. UU.

Mañana parte por vía aérea a Estados Unidos el doctor Arturo Vivado O., Director Técnico del Manicomio, quien estudiará en el país norteamericano la enseñanza psiquiátrica, como era el señor Parfán, deseo que, en homenaje a su memoria, se dé su nombre a la próxima locomotora que se construya. Al expresarle este deseo personal, le ruego lo lleve a la realidad tan pronto como sea posible.

## HASTA AHORA NO HAY VERANO

Los estudios realizados en el Observatorio del Salto permiten comprobar que hasta fecha no se observan los caracteres propios del verano en nuestro país.

## LA JUSTICIA ENTRA A CONOCER LA DENUNCIA CONTRA INVESTIGACIONES

En la mañana de ayer, el juez don Segur Rodríguez, quien recibió los antecedentes de la denuncia formulada a S. E. por el ex Subdirector de Investigaciones, en contra del jefe de la Sección Confidencial de esos servicios, señor Osvaldo Ramírez Guerra. Durante gran parte de la mañana el señor Rodríguez, se dedicó al estudio de los cargos que fundamentaban la acusación del señor Rodríguez, con el objeto de ordenar las diligencias y trámites del caso.

## PERSONA BUSCADA

Se necesita saber de don Víctor Moysa, de quien no se tienen noticias desde hace 15 días. Referencias: a Sara Moysa Flores, Benavente 460.

Y lo prescrito en el decreto N.º 4.392, de 4 de agosto, que reglamenta la ley citada sobre Jornada Única de Trabajo, decretó, pues don Raúl Morales no pudo firmar el decreto respectivo en razón de su partida al extranjero.

Al efecto, ayer S. E. el Presidente de la República ha dado su aprobación al siguiente decreto:

Vistos estos antecedentes; las peticiones reiteradamente formuladas por el comercio detallista de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, en orden a obtener un mayor número de horas de funcionamiento de sus establecimientos; lo dispuesto en la ley N.º 7.173, de 15 de mayo de 1942

Artículo 1.º—El personal que sirve en los establecimientos detallistas comprendidos en el artículo anterior, elevará sus labores en una jornada continua de trabajo en la forma y condiciones prescritas por el decreto N.º 4.392.

Artículo 2.º—El personal que sirve en los establecimientos detallistas comprendidos en el artículo anterior, elevará sus labores en una jornada continua de trabajo en la forma y condiciones prescritas por el decreto N.º 4.392.

Artículo 3.º—Los empleados comprendidos en la modalidad de trabajo que establece el presente decreto tendrán un descanso de treinta minutos.

Artículo 4.º—Las prescripciones del presente decreto no se oponen a lo dispuesto en la ley N.º 7.173, de 15 de mayo de 1942.

Artículo 5.º—Las infracciones del presente decreto se sancionarán de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6.º del decreto N.º 4.392.

Tómese razón, comuníquese y publíquese. (Fdo.): J. A. Ríos; A. Duhal de V.

## Nuevo profesional.

Se han obtenido su título de Ingeniero Civil el señor Raúl Eduardo Mardones Oyarzún. En memoria verso sobre estudio de una central hidroeléctrica en la Isla de Maipo.

## Valioso...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

adoptarán formal y funcionalmente a lo que se entiende por Unidad Sanitaria. Esta nueva forma de organización, que se presta admirablemente para ser implantada en Chile, significará un paso adelante en la atención sanitaria de las poblaciones.

## LA MARAVILLA DEL LAVADO

CAJITAS DE 250 GR. POLVO para lavar ropa

## GRINGUITA

DISTRIBUIDORA NACIONAL DUNCAN FOX Y CIA. LTDA. GILDEMEISTER Y CIA. LTDA. WILLIAMSON BALFOUR Y CIA. S. A.

## PROYECTO REGULADOR DE PRECIOS SERA TERMINADO A BREVE PLAZO

UNA VEZ APROBADO POR S. E. SE ENVIARA UN MENSAJE AL CONGRESO NACIONAL

En ediciones anteriores hemos dado cuenta de los estudios que ha venido realizando el Comité Económico de Ministros con el objeto de llegar a la adopción de un plan destinado a estabilizar los precios de los artículos de primera necesidad y, en consecuencia, a impedir que continúe intensificándose la inflación monetaria.

Alrededor de este asunto, se nos dice que el proyecto estudiado por el Comité contempla dos aspectos generales: medidas inmediatas que se necesitan adoptar para el objeto antedicho, y planificación económica para el futuro.

De acuerdo con esto, en el Título I del proyecto se incluyeron los siguientes puntos: El precio de las cosas (estabilización); revisión y regulación; fiscalización y penas.

En adelante se considera lo relativo a las importaciones y al comercio exterior.

## GOBIERNO CONOCERA EN BREVE INFORME SOBRE ESPIAS EXTRANJEROS EN CHILE

QUE LE SERIA ENTREGADO POR LA DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACIONES.—CONSIGNAN LOS NOMBRES DE LAS PERSONAS QUE FINANCIARIAN ESTAS ACTIVIDADES

Sólo faltan algunos antecedentes de las investigaciones para completar el informe oficial que entregará la Dirección General de estos Servicios al Gobierno, relacionado con actividades de espionaje, desarrolladas en nuestro país por ciertos ciudadanos extranjeros, en favor de una determinada potencia beligerante.

Ahora en cuanto se refiere al personal del ingeniero constructor de los transmisores de onda corta, que estos elementos empleaban para enviar mensajes cifrados al exterior, aún no se conoce concretamente. Existe la presunción que haya huido del país, al ser descubierta por nuestro Gobierno la poderosa red de espionaje, cuyos principales cabecillas se encuentran conatos en Salamanca.

El informe de Investigaciones no ignora, además, los nombres de los principales financiadores de este movimiento de espionaje. Muchos de ellos son ciudadanos extranjeros que ocupan cargos de especial figuración en instituciones bancarias, compañías navieras y otras entidades similares.

## Academia de Corte para Hombres

dirigida por el Profesor Holteich, ex profesor de las Academias Lavidez y Napolitano, de París y Escuela de Artesanos de Chile. CURSOS COMPLETOS EN OCHO MESES. SOLO POR \$ 1.000. Aprende una profesión lucrativa y el Arte Sastorial. Cursos por correspondencia SE RECIBEN HECHURAS FINAS BANDERA 537 — OFICINA 4 — FONO 83707 — SANTIAGO

## LA MARAVILLA DEL LAVADO

CAJITAS DE 250 GR. POLVO para lavar ropa

## GRINGUITA

DISTRIBUIDORA NACIONAL DUNCAN FOX Y CIA. LTDA. GILDEMEISTER Y CIA. LTDA. WILLIAMSON BALFOUR Y CIA. S. A.

## PROYECTO REGULADOR DE PRECIOS SERA TERMINADO A BREVE PLAZO

UNA VEZ APROBADO POR S. E. SE ENVIARA UN MENSAJE AL CONGRESO NACIONAL

En ediciones anteriores hemos dado cuenta de los estudios que ha venido realizando el Comité Económico de Ministros con el objeto de llegar a la adopción de un plan destinado a estabilizar los precios de los artículos de primera necesidad y, en consecuencia, a impedir que continúe intensificándose la inflación monetaria.

Alrededor de este asunto, se nos dice que el proyecto estudiado por el Comité contempla dos aspectos generales: medidas inmediatas que se necesitan adoptar para el objeto antedicho, y planificación económica para el futuro.

De acuerdo con esto, en el Título I del proyecto se incluyeron los siguientes puntos: El precio de las cosas (estabilización); revisión y regulación; fiscalización y penas.

En adelante se considera lo relativo a las importaciones y al comercio exterior.

## GOBIERNO CONOCERA EN BREVE INFORME SOBRE ESPIAS EXTRANJEROS EN CHILE

QUE LE SERIA ENTREGADO POR LA DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACIONES.—CONSIGNAN LOS NOMBRES DE LAS PERSONAS QUE FINANCIARIAN ESTAS ACTIVIDADES

Sólo faltan algunos antecedentes de las investigaciones para completar el informe oficial que entregará la Dirección General de estos Servicios al Gobierno, relacionado con actividades de espionaje, desarrolladas en nuestro país por ciertos ciudadanos extranjeros, en favor de una determinada potencia beligerante.

Ahora en cuanto se refiere al personal del ingeniero constructor de los transmisores de onda corta, que estos elementos empleaban para enviar mensajes cifrados al exterior, aún no se conoce concretamente. Existe la presunción que haya huido del país, al ser descubierta por nuestro Gobierno la poderosa red de espionaje, cuyos principales cabecillas se encuentran conatos en Salamanca.

## Academia de Corte para Hombres

dirigida por el Profesor Holteich, ex profesor de las Academias Lavidez y Napolitano, de París y Escuela de Artesanos de Chile. CURSOS COMPLETOS EN OCHO MESES. SOLO POR \$ 1.000. Aprende una profesión lucrativa y el Arte Sastorial. Cursos por correspondencia SE RECIBEN HECHURAS FINAS BANDERA 537 — OFICINA 4 — FONO 83707 — SANTIAGO

## LA MARAVILLA DEL LAVADO

CAJITAS DE 250 GR. POLVO para lavar ropa

## GRINGUITA

DISTRIBUIDORA NACIONAL DUNCAN FOX Y CIA. LTDA. GILDEMEISTER Y CIA. LTDA. WILLIAMSON BALFOUR Y CIA. S. A.

## EL GRAN FESTIVAL DE AYUDA A LAS NACIONES UNIDAS SE REALIZARA MAÑANA EN EL E. NACIONAL

EL EXTRAORDINARIO PROGRAMA SE INICIARA, A LAS 9 HORAS. SIASMO QUE SE ADVIERTE ENTRE LOS ESPAÑOLES, DARA ESPECIAL REALCE AL TORNEO

Mañana a las 9 horas se inicia el Gran Festival de Ayuda a las Naciones Unidas, en el Estadio Nacional, bajo los auspicios del gran festival democrático de ayudo a las Naciones Unidas, que se realiza en todos los países de la América Latina y el Caribe, para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

Finalmente, en otro título especial, se considerarán las medidas financieras que son necesarias para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

El Comité Económico de Ministros continuará preocupándose de este asunto, a fin de dejarlo finalizado, si es posible en la sesión ordinaria que celebrará en la próxima semana. El anteproyecto que elaboró será sometido a la consideración del Presidente de la República, quien se pronunciará en definitiva acerca de los puntos que el correspondiente mensaje al Congreso Nacional.

## PERSONALIDADES DEMOCRATICAS PRESIDIRAN

El acto de mañana será presidido por la existencia de las más destacadas personalidades de nuestro mundo democrático. Miembros de Estado, parlamentarios, altos representantes del Poder Judicial, los más altos valores de la intelectualidad de nuestro país, representantes diplomáticos de las naciones democráticas, escritores, poetas, artistas, etc., presidirán mañana esta magnífica jornada, que será la más alta expresión del profundo anhelo de solidaridad internacional de nuestro pueblo.

## NUMEROSAS DELEGACIONES DE PROVINCIAS

En los últimos meses de mañana arribarán a Santiago millares de antifascistas provincianos, que vienen a participar en este festival. Por comunicaciones que han recibido el Comité Ejecutivo Nacional, se sabe de numerosas delegaciones que vienen de Valparaíso, Quilicura, Quilicura, Calera, San Antonio, San Fernando, Rancagua, Sewell, Peumo, Curicó, Talca, etc.

## LA C. CH. MOVILIZARA A DOS SUS EFECTIVOS

La Confederación de Trabajadores de Chile, central máxima de los obreros chilenos y que controla a más de 322.000 afiliados, ha ordenado una movilización general de todos sus cuadros, como alocución entre una zona de Valparaíso a Colchagua, a objeto de que concurren a este festival a expresar la adhesión a la causa de la democracia de los trabajadores organizados de nuestro país.

## HOMEJAJE A LAS NACIONES DEMOCRATICAS

El festival de mañana se iniciará a las 9 horas con un solemne homenaje a las naciones democráticas. A esa hora se harán sonar banderas de todos los pueblos que luchan contra el fascismo, a los acordes de los himnos nacionales de sus respectivas patrias. En los mástiles olímpicos se izará la bandera chilena y el emblema de la Unión para la Victoria, a los acordes del himno nacional.

El Estadio Nacional, escenario de esta jornada democrática, y que en su género es el más grande de América, tendrá mañana una decoración especial, que ha sido cuidadosamente preparada por un grupo de artistas que han puesto su talento y su técnica al servicio de la causa de los pueblos libres.

## ARTISTAS DEL TEATRO MOVILIZAN SUS COOPERACION

Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación. Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación.

## S. E. partió...

(DE LA PRIMERA PAGINA) mandante don E. Medina y Sr. Edecán Acero de S. E., comandante don A. Lizasoain y señora.

El Comandante Naval de S. E., comandante don J. Luna y señora. Diputados señores Leonel Edwards, Damirán Uribe, Justo Zaldívar, Natalio Berman, Dionisio Garrido, José Hernández y Zenón Urrutia.

Don Carlos Borden, don Guillermo Infante y señora, don Régulo Valenzuela y señora; don Eduardo Ibañez y señora.

Periodistas, señores: Julio Palma Labbé, por la Unidad Press; Luis Azúa W. por LA NACION; Jorge Lobos Reyes, por "La Opinión"; Julio Cordero Bustamante, por "La Hora"; Enrique Munita W. por la "As. Press"; y Luis Garretón P. por "El Diario Ilustrado".

El programa de festejos. El programa que se desarrollará en honor de S. E. es el siguiente:

Sábado 5: 11.30 horas: Llegada a Concepción. Desfile hasta la Municipalidad. 12.30 horas: Almuerzo popular en el Club de Concepción. 13.30 horas: Desfile: Irac.

Domingo 6: 10.30 horas: Visita al Apostadero Naval de Talcahuano. 12.00 horas: Almuerzo en la Caja Hipotecaria. 13.30 horas: Almuerzo en el Club Hípico. Carreras. 21.00 horas: Comida de las fuerzas productoras.

Lunes 7: DIA PRIVADO PARA S. E. 19.00 horas: Regreso a Santiago. 20.00 horas: Desfile de la comitiva desde la Estación de Concepción a la Estación de Santiago. S. E. REGRESA EL MARTES

Excmo. señor Juan Antonio Ríos, acompañado de su esposa, de su hijo Fernando y de otras personalidades que forman parte de la comitiva, permanecerá en Concepción hasta el martes 8 del presente, sin participar en actos oficiales.

El regreso del Primer Mandatario se hará el martes en la noche, para llegar a Santiago el miércoles en la mañana.

Durante estos días será huésped de la familia Molter, que le ha invitado especialmente a su fundo ubicado en las cercanías de Concepción.

EXONERADO JUEZ DEL 4.º JUZGADO DEL CRIMEN. Ayer se recibió en el Ministerio de Justicia el Oficio de la Corte Suprema, por el cual comunicaba que ha acordado la exoneración del Juez del Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, don Lamberto Caro.

TERMINADO ESTUDIO DE LA REFORMA DE C. DE P.P. El Ministro estuvo reunido ayer con la Comisión de Reforma al Código de Procedimiento Penal, estudio que ha quedado completamente terminado.

El mensaje que contiene el proyecto de ley respectivo, será enviado al Congreso Nacional la próxima semana.

Mañana a las 9 horas se inicia el Gran Festival de Ayuda a las Naciones Unidas, en el Estadio Nacional, bajo los auspicios del gran festival democrático de ayudo a las Naciones Unidas, que se realiza en todos los países de la América Latina y el Caribe, para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

Finalmente, en otro título especial, se considerarán las medidas financieras que son necesarias para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

## PERSONALIDADES DEMOCRATICAS PRESIDIRAN

El acto de mañana será presidido por la existencia de las más destacadas personalidades de nuestro mundo democrático. Miembros de Estado, parlamentarios, altos representantes del Poder Judicial, los más altos valores de la intelectualidad de nuestro país, representantes diplomáticos de las naciones democráticas, escritores, poetas, artistas, etc., presidirán mañana esta magnífica jornada, que será la más alta expresión del profundo anhelo de solidaridad internacional de nuestro pueblo.

## NUMEROSAS DELEGACIONES DE PROVINCIAS

En los últimos meses de mañana arribarán a Santiago millares de antifascistas provincianos, que vienen a participar en este festival. Por comunicaciones que han recibido el Comité Ejecutivo Nacional, se sabe de numerosas delegaciones que vienen de Valparaíso, Quilicura, Quilicura, Calera, San Antonio, San Fernando, Rancagua, Sewell, Peumo, Curicó, Talca, etc.

## LA C. CH. MOVILIZARA A DOS SUS EFECTIVOS

La Confederación de Trabajadores de Chile, central máxima de los obreros chilenos y que controla a más de 322.000 afiliados, ha ordenado una movilización general de todos sus cuadros, como alocución entre una zona de Valparaíso a Colchagua, a objeto de que concurren a este festival a expresar la adhesión a la causa de la democracia de los trabajadores organizados de nuestro país.

## HOMEJAJE A LAS NACIONES DEMOCRATICAS

El festival de mañana se iniciará a las 9 horas con un solemne homenaje a las naciones democráticas. A esa hora se harán sonar banderas de todos los pueblos que luchan contra el fascismo, a los acordes de los himnos nacionales de sus respectivas patrias. En los mástiles olímpicos se izará la bandera chilena y el emblema de la Unión para la Victoria, a los acordes del himno nacional.

El Estadio Nacional, escenario de esta jornada democrática, y que en su género es el más grande de América, tendrá mañana una decoración especial, que ha sido cuidadosamente preparada por un grupo de artistas que han puesto su talento y su técnica al servicio de la causa de los pueblos libres.

## ARTISTAS DEL TEATRO MOVILIZAN SUS COOPERACION

Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación. Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación.

## S. E. partió...

(DE LA PRIMERA PAGINA) mandante don E. Medina y Sr. Edecán Acero de S. E., comandante don A. Lizasoain y señora.

El Comandante Naval de S. E., comandante don J. Luna y señora. Diputados señores Leonel Edwards, Damirán Uribe, Justo Zaldívar, Natalio Berman, Dionisio Garrido, José Hernández y Zenón Urrutia.

Don Carlos Borden, don Guillermo Infante y señora, don Régulo Valenzuela y señora; don Eduardo Ibañez y señora.

Periodistas, señores: Julio Palma Labbé, por la Unidad Press; Luis Azúa W. por LA NACION; Jorge Lobos Reyes, por "La Opinión"; Julio Cordero Bustamante, por "La Hora"; Enrique Munita W. por la "As. Press"; y Luis Garretón P. por "El Diario Ilustrado".

El programa de festejos. El programa que se desarrollará en honor de S. E. es el siguiente:

Sábado 5: 11.30 horas: Llegada a Concepción. Desfile hasta la Municipalidad. 12.30 horas: Almuerzo popular en el Club de Concepción. 13.30 horas: Desfile: Irac.

Domingo 6: 10.30 horas: Visita al Apostadero Naval de Talcahuano. 12.00 horas: Almuerzo en la Caja Hipotecaria. 13.30 horas: Almuerzo en el Club Hípico. Carreras. 21.00 horas: Comida de las fuerzas productoras.

Lunes 7: DIA PRIVADO PARA S. E. 19.00 horas: Regreso a Santiago. 20.00 horas: Desfile de la comitiva desde la Estación de Concepción a la Estación de Santiago. S. E. REGRESA EL MARTES

Excmo. señor Juan Antonio Ríos, acompañado de su esposa, de su hijo Fernando y de otras personalidades que forman parte de la comitiva, permanecerá en Concepción hasta el martes 8 del presente, sin participar en actos oficiales.

El regreso del Primer Mandatario se hará el martes en la noche, para llegar a Santiago el miércoles en la mañana.

Durante estos días será huésped de la familia Molter, que le ha invitado especialmente a su fundo ubicado en las cercanías de Concepción.

EXONERADO JUEZ DEL 4.º JUZGADO DEL CRIMEN. Ayer se recibió en el Ministerio de Justicia el Oficio de la Corte Suprema, por el cual comunicaba que ha acordado la exoneración del Juez del Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, don Lamberto Caro.

TERMINADO ESTUDIO DE LA REFORMA DE C. DE P.P. El Ministro estuvo reunido ayer con la Comisión de Reforma al Código de Procedimiento Penal, estudio que ha quedado completamente terminado.

El mensaje que contiene el proyecto de ley respectivo, será enviado al Congreso Nacional la próxima semana.

Mañana a las 9 horas se inicia el Gran Festival de Ayuda a las Naciones Unidas, en el Estadio Nacional, bajo los auspicios del gran festival democrático de ayudo a las Naciones Unidas, que se realiza en todos los países de la América Latina y el Caribe, para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

Finalmente, en otro título especial, se considerarán las medidas financieras que son necesarias para contrarrestar la inflación monetaria y para regular el costo de la vida.

## PERSONALIDADES DEMOCRATICAS PRESIDIRAN

El acto de mañana será presidido por la existencia de las más destacadas personalidades de nuestro mundo democrático. Miembros de Estado, parlamentarios, altos representantes del Poder Judicial, los más altos valores de la intelectualidad de nuestro país, representantes diplomáticos de las naciones democráticas, escritores, poetas, artistas, etc., presidirán mañana esta magnífica jornada, que será la más alta expresión del profundo anhelo de solidaridad internacional de nuestro pueblo.

## NUMEROSAS DELEGACIONES DE PROVINCIAS

En los últimos meses de mañana arribarán a Santiago millares de antifascistas provincianos, que vienen a participar en este festival. Por comunicaciones que han recibido el Comité Ejecutivo Nacional, se sabe de numerosas delegaciones que vienen de Valparaíso, Quilicura, Quilicura, Calera, San Antonio, San Fernando, Rancagua, Sewell, Peumo, Curicó, Talca, etc.

## LA C. CH. MOVILIZARA A DOS SUS EFECTIVOS

La Confederación de Trabajadores de Chile, central máxima de los obreros chilenos y que controla a más de 322.000 afiliados, ha ordenado una movilización general de todos sus cuadros, como alocución entre una zona de Valparaíso a Colchagua, a objeto de que concurren a este festival a expresar la adhesión a la causa de la democracia de los trabajadores organizados de nuestro país.

## HOMEJAJE A LAS NACIONES DEMOCRATICAS

El festival de mañana se iniciará a las 9 horas con un solemne homenaje a las naciones democráticas. A esa hora se harán sonar banderas de todos los pueblos que luchan contra el fascismo, a los acordes de los himnos nacionales de sus respectivas patrias. En los mástiles olímpicos se izará la bandera chilena y el emblema de la Unión para la Victoria, a los acordes del himno nacional.

El Estadio Nacional, escenario de esta jornada democrática, y que en su género es el más grande de América, tendrá mañana una decoración especial, que ha sido cuidadosamente preparada por un grupo de artistas que han puesto su talento y su técnica al servicio de la causa de los pueblos libres.

## ARTISTAS DEL TEATRO MOVILIZAN SUS COOPERACION

Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación. Los artistas del Teatro Movilizarán su cooperación.

## S. E. partió...

(DE LA PRIMERA PAGINA) mandante don E. Medina y Sr. Edecán Acero de S. E







# CAMARA DE DIPUTADOS

Se dió cuenta de:  
1.º — Un oficio de S. E. el Presidente de la República, con el que incluye en la actual convocatoria el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Arica para pagar a la Corporación de Fomento de la Producción las cuotas del servicio del empréstito para la terminación del balneario de Playas de Mulchén.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

2.º — Cuatro oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron a nombre de la Corporación, solicitando la inclusión en la convocatoria los siguientes proyectos de ley:

Mejora de la situación de renta del personal de la Dirección de Sanidad;

Reforma los artículos 44 y 45, de la Ley de Impuesto a la Renta;

Creación de la Escuela de Artesanos de Mulchén.

Incorporación de los defensores públicos en los beneficios de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas.

3.º — Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, recaído en el proyecto, remitido por el Honorable Senado, con el cual se expropian terrenos en Valparaíso en favor de la Armada Nacional.

4.º — Dos informes de la Comisión de Agricultura y Colonización:

El primero, recaído en un proyecto de ley de origen, en una moción de los señores Rozas, Del Campo y Coloma, sobre contrato de compraventa de productos agrícolas en verde o en hierba.

El segundo, acerca del proyecto de ley de origen en un Mensaje del Ejecutivo, sobre organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.

5.º — Un informe de la Comisión de Policía Interior, recaído en las cuentas presentadas por el señor Tesorero, sobre entradas y gastos de Secretaría del primer semestre de 1942.

Quedaron en tabla.

6.º — Una moción del señor Acharán Arce, que destina fondos para la construcción de un hospital en Lanco.

Se mandó a Comisión de Asistencia Médico Social e Higiene, y a la de Hacienda, para su financiamiento.

7.º — Una presentación de don Alejandro García Navarrete, en que solicita devolución de antecedentes.

Quedó en tabla.

Posteriormente se acordó acceder a lo solicitado.

8.º — Cuatro telegramas en que diversas asociaciones de Iquique, Lota y Coronel, se refieren al proyecto que reprime las actividades contra la seguridad exterior del Estado.

Se mandaron tener presente y archivar.

## V. — TABLA DE LA SESION

### ORDEN DEL DIA

PROYECTOS CON URGENCIA

1. — Seguridad exterior de la República (suma).
2. — Modificación del Código de Procedimiento Civil.
3. — Modificación de la Partida 1.112, del Arancel Aduanero.

PROYECTOS DEVUELTO CON OBSERVACIONES, POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

4. — Jubilación de ex empleados civiles del Estado.
5. — Inclusión en los beneficios de la Ley No 6.068, de los profesores que hayan prestado servicios en establecimientos municipales de enseñanza.
6. — Abono de tres años de servicios a los egresados de las Escuelas Normales.
7. — Cambio de nombre de algunas calles de Santiago.

PROYECTO DEVUELTO POR EL HONORABLE SENADO

8. — Modificación de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas.

TABLA GENERAL

9. — Establece sanciones no previstas en el Código del Trabajo.
10. — Incorpora al personal de empleados y obreros del Ferrocarril Transandino, en el régimen de previsión social de los Ferrocarriles del Estado.
11. — Autorización a las Municipalidades del país, para donar terrenos al Fisco, para construcciones escolares.
12. — Creación del Colegio Médico.

1. — DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES

El señor LABBE. — Señor Presidente, pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Un momento, honorable Diputado.

Don Alejandro García Navarrete pide la devolución de unos antecedentes particulares presentados a la Cámara.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará su devolución.

Acordado.

2. — FIJACION DE DIA Y HORA PARA DESIGNAR UN CONSEJERO DEL INSTITUTO DE FOMENTO MINERO DE TARAPACA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está pendiente la fijación de día y hora para la designación de Consejero del Instituto de Fomento Minero de Tarapacá.

Si la parece a la Honorable Cámara, se fijará el martes 15 del presente mes, para realizar esta designación, después de la Cuenta.

Acordado.

3. — PERMISO CONSTITUCIONAL AL SEÑOR MINISTRO DEL INTERIOR PARA AUSENTARSE DEL PAIS. — RUMORES ACERCA DEL OBJETO DE SU VIAJE AL EXTERIOR.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Con el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, podría conceder la palabra al honorable señor Labbé.

El señor LABBE. — Es sobre la cuenta, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el honorable señor Labbé.

El señor LABBE. — Señor Presidente:

Ayer se dió cuenta a esta Honorable Cámara de un oficio en que el señor Ministro del Interior solicitaba autorización para ausentarse del país, en vista del mal estado de su salud, y de que por esa misma razón, Su Excelencia el Presidente de la República le había concedido una licencia para que pudiera tomarse un descanso prudencial.

La Honorable Cámara, en vista de estos antecedentes, no tuvo ninguna dificultad para otorgar la autorización solicitada por el señor Ministro del Interior, señor Raúl Morales Beltrami.

Pero ocurre, señor Presidente, que ha trascendido, con caracteres serios, la informa-

ción de que el señor Ministro del Interior se trasladará a un país extranjero, para cumplir una misión de carácter confidencial que le daría Su Excelencia el Presidente de la República, la que iría a satisfacer, precisamente, ante el Gobierno de los Estados Unidos de Norte América.

Señor Presidente: constitucionalmente corresponde a Su Excelencia el Presidente de la República dirigir las relaciones exteriores, y corresponde a esta Honorable Cámara conceder a un Secretario de Estado la autorización para ausentarse del país. Estos son los términos constitucionales.

Y a esto hay que agregar otro término fundamental.

El propio señor Ministro del Interior, en su discurso de ayer, y los oradores que han intervenido en el debate sobre el proyecto denominado de defensa de la soberanía y seguridad exterior de Chile, han dicho, como argumento central, que es necesario presionar y defender la democracia, porque ella está en peligro.

Sin embargo, el señor Ministro no sería sincero ni leal con los principios democráticos ni con la Cámara misma, si fuera tan fácil esta información que cunde con tanta insistencia. Si así fuera, no habríamos expresado el asentimiento constitucional para que pudiera ausentarse del país este Secretario de Estado, sin conocer en forma auténtica, por el medio autorizado, la misión que el Ministro del Interior cumpliría en nombre de Su Excelencia el Presidente de la República ante un país extranjero. Si esa información fuera verdadera, nosotros salivaríamos la votación que se ha producido.

Ante semejante situación, y precisamente en defensa del fuero democrático, tendríamos que protestar de la actitud del señor Ministro, y expresar que no solidarizáramos con las consecuencias que de ella pudieran derivarse.

Hablo autorizado, en nombre de todos los Diputados conservadores, para dejar constancia de nuestro modo de pensar.

— VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor CHACON. — ¿Qué base tiene esa información que da su señoría a la Cámara?

El señor LABBE. — Eso es lo que necesitamos saber por boca del señor Ministro de Relaciones Exteriores o por un documento explícito que compruebe que no se ha faltado a la lealtad democrática.

El señor BRANES. — Quiero contestar la observación del honorable señor Labbé y lamento muy de veras que su señoría diga en el seno de la Cámara, sobre la base de rumores que habrían adquirido volumen o caracteres de verosimilitud, que el señor Ministro del Interior habría faltado a la lealtad.

El señor LABBE. — ¡Pero si esto se ha publicado en la prensa!

El señor BRANES. — Clerta prensa falta mucho a la verdad, como sabe su señoría, y el origen de la información también lo sabe bien su señoría.

El señor LABBE. — Pero la información no ha sido desmentida.

El señor BRANES. — La causa de esa información la conoce muy bien el honorable señor Labbé.

El señor LABBE. — Permitame, honorable Diputado. Si esto no fuera efectivo es natural que no tengamos alcance alguno.

El señor BRANES. — Pero su señoría emplea términos y expresa conceptos que están reñidos con la forma en que los Diputados y los hombres de Gobierno deben actuar.

El señor LABBE. — No es precisamente su señoría quien puede dar clases en ese sentido. He subordinado mis palabras a una realidad.

El señor BRANES. — Su señoría las ha subordinado a hechos muy dubitativos. Ha dicho: "si fueran ciertos los rumores..."

En la prensa, los comentarios de los corrillos, el señor Ministro del Interior habría faltado a la lealtad democrática. Así formula su acusación.

Pues bien, señor Presidente, debo decir a la Honorable Cámara y en especial a mi distinguido colega señor Labbé, que no es el Ministro del Interior, señor Morales Beltrami, quien puede faltar en este recinto o en cualquiera otro, a la lealtad democrática. Tenga su señoría la evidencia de que si el Gobierno tuviera la intención de enviar al señor Morales Beltrami al exterior, en una misión confidencial, este Secretario de Estado, con la buena fe que lo caracteriza y la deferencia que ha demostrado especialmente para con los parlamentarios, habría sido el primero en venir a esta Honorable Cámara a pedir una sesión secreta con el objeto de informar a la Corporación acerca del propósito de su viaje.

De manera que, sin acompañarse de ese "si" tan dubitativo empleado por su señoría, debo expresar que el señor Ministro del Interior, no solamente no ha faltado sino que no ha pretendido jamás faltar a la lealtad democrática, según me lo ha manifestado el propio señor Ministro.

El señor LABBE. — Quiero decir, entonces, que su señoría está conforme con mis observaciones.

El señor BRANES. — No estoy conforme con ellas.

El señor LABBE. — O con mi pensamiento.

El señor BRANES. — Ni con su pensamiento, sino que estoy conforme con el que tengo ante la información de que se trata.

El señor LABBE. — ¿Puede su señoría desmentirla?

El señor BRANES. — Eso es lo que estoy haciendo. Puedo decir a su señoría que, interrogado por mí el señor Ministro del Interior, amigo de toda una vida universitaria y después en el ejercicio de nuestra profesión, me ha contestado que su viaje se debe al estado precario de su salud, que conocemos todos, del que incluso su señoría está informado. No es aceptable, pues que su señoría, con su criterio, su ilustración y su bondad, se permita suponer que un hombre de la calidad de Raúl Morales pueda engañar a esta Honorable Cámara y pedir un permiso con fines ocultos.

De eso protesto, porque no lo concibo. Yo no me hago eco de chismes, de rumores de la calle o de los corrillos, ni de lo que dice cierta prensa.

El señor LABBE. — Permitame, honorable Diputado.

Esta ha sido una información de la prensa.

El señor GUERRA. — Muy mal informada.

El señor LABBE. — Una información que las palabras mismas de su señoría sugieren que tienen caracteres de verosimilitud, puesto que ha podido determinar a su señoría a preguntarle al Ministro si es efect-

## SESION 7.ª EXTRAORDINARIA, EN MIERCOLES 2 DE DICIEMBRE DE 1942 (DE 16 A 19 HORAS)

### PRESIDENCIA DE LOS SRES. CASTELBLANCO Y CABEZON (VERSION OFICIAL)

tivo que viajará con esa misión. Tal es lo que ha dicho su señoría. Luego, su señoría ha tenido las mismas dudas del Diputado que habla, y sólo se sintió satisfecho después de la conversación en que se le hizo esa declaración. Yo también quedo satisfecho, ahora, con la explicación de su señoría.

El señor BRANES. — Yo no me he alarmado, porque no creo mucho en la prensa.

El señor LABBE. — Yo creo, como los demás señores Diputados, que su señoría se alarmó, pues se desprende de sus propias palabras.

El señor BRANES. — Señor Presidente: para terminar, debo decir que no ha sido la razón que me supone el honorable señor Labbé, la que me ha llevado a preguntar esto al señor Ministro.

El señor LABBE. — Lo dijo su señoría.

El señor BRANES. — Dijo que no me hacía eco de los rumores propalados en la prensa.

Ni el Gobierno ni el señor Ministro del Interior.

El señor LABBE. — Su señoría le preguntó al señor Ministro si era efectivo.

El señor BRANES. — ...tienen ningún fin que no pueda ser conocido por la Honorable Cámara.

El señor LABBE. — Como no soy amigo de toda una vida, ni de la Universidad, ni en el ejercicio de la carrera, no puedo hacerle esa pregunta al señor Ministro.

El señor BRANES. — Como no tengo intención.

El señor LABBE. — Tampoco la tengo yo.

El señor BRANES. — Confío en la buena intención de su señoría y por eso respeto sus palabras.

4. — DELITOS CONTRA LA SOBERANIA Y LA SEGURIDAD EXTERIOR DE LA REPUBLICA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Continúa la discusión del proyecto sobre seguridad exterior de la República.

Tiene la palabra el señor Ministro de Justicia.

El señor CANAS FLORES. — Permitame, señor Presidente, tendría que pedirme una interrupción a mí, pues continúo con mi discurso. Sin embargo, no tengo inconveniente en concederle una interrupción al señor Ministro.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia). — A continuación, honorable Diputado.

El señor CANAS FLORES. — Me explico su error, señor Presidente, porque su señoría no presidía la sesión anterior.

Señor Presidente: he analizado con seriedad varios puntos que quiero sintetizar, para empezar de nuevo mis observaciones sobre el proyecto en debate.

He comentado en la Sala la ausencia del señor Ministro del Interior. He analizado la contradicción que existe entre el discurso del señor Ministro del Interior y el proyecto de ley del Ejecutivo. He analizado también la oposición entre el proyecto y la Constitución Política de mi país, haciendo referencia a las observaciones de los señores Diputados que hablaban en la sesión de la mañana.

En seguida, he analizado lo que el señor Ministro entendió por unidad continental, y he manifestado las rectificaciones necesarias sobre ello.

He analizado ante la Cámara el concepto de agresión expresado por el señor Ministro y ayuda a Norte América, como lo estamos haciendo, pero con la rectificación de aquel concepto de que es permanente; que no es ocasional.

Terminaba la primera parte de mi discurso en la sesión anterior, analizando la poca claridad en lo que se refiere a las explicaciones que van dirigidas a producir para llamar al orden al elemento trabajador, a los obreros y patrones en los momentos de guerra, y ha parangonado esta situación con los tiempos de paz.

Terminaba mi discurso de la sesión anterior en esta parte.

Creo necesario, pues, establecer la gravedad que significa toda esta situación en el proyecto de ley. Tenía toda la razón el diputado del período en que fuimos colegas en esta Cámara, del 33 al 37, don Juan Antonio Ríos, hoy Presidente de la República, cuando dirigiéndose a un Ministro del Interior al discutir una ley parecida a esta, pero que no barrenaba, en forma tan profunda, las disposiciones constitucionales, tenía razón — digo — cuando decía en aquella ocasión del 23 de diciembre de 1936:

"Le iba a decir al señor Ministro que en una sesión celebrada por la Cámara Francesa a fines de junio del presente año, un diputado de la Derecha interpelaba al Ministro del Interior por los abusos que estaba cometiendo el Gobierno en contra de las libertades públicas y terminaba con estas palabras su discurso:

"Os prevengo, señor Ministro del Interior, en mi nombre personal, que, cuando hayáis terminado de despedazar la declaración de los derechos del hombre, los franceses considerarán que la insurrección contra esta tiranía será un deber".

Y agregaba el señor Ríos:

"En la misma forma, señor Ministro, y paradiendo al Diputado francés de las derechas, yo os digo en mi propio nombre, que cuando hayáis codado la medida en vuestro afán de despedazar las garantías que asegura la Constitución Política de Estado y pretendáis hacer tabla rasa de la libertad electoral con el arma que hoy queréis arrancar al Congreso, los ciudadanos de este país consideraremos un deber conspirar hasta derrocar la ignominiosa dictadura que hoy queréis instaurar con la dictación de esta ley desgraciada".

En aquella ocasión el Diputado brillante de ese tiempo se refería a una ley de política interna exclusivamente.

Hoy yo anoto esas palabras, porque la ley que se discute, como dije hace un momento, no sólo afecta a las opiniones que expresamos sobre política interna, sino que va más lejos: nos prohíbe hasta expresar nuestro parecer sobre política internacional, aún con respecto a los países que no están en guerra con el nuestro.

El señor Ministro analizó, Honorable Presidente, lo que llamó los vicios de la Democracia, y dijo ante la Cámara:

"Pues bien estamos en el siglo en que la democracia sólo puede salvarse si se adapta a nuevas y severas condiciones. Hasta ahora las repúblicas del mundo, y aún las naciones que tienen fundamentos democráticos bajo la forma de las monarquías, se han dejado conducir por una especie de romanticismo social que ha permitido poner de relieve algunos defectos del sistema.

Los reveses que las democracias han sufrido deben imputarse a su propia culpa. Les ha faltado disciplina; se han dejado corromper; ha so-

lido flaquear la moral en la altura del Poder. Se han confundido más de la cuenta la demagogia con el idealismo y se ha llegado a debilitar fundamentalmente el espíritu nacional en la lucha de las facciones, de aquellas facciones que ya aparecerían en el ocaso de la Roma grande y que fueran culpables — según lo anota con precisas palabras Ferrero — de la "desintegración moral de una república robusta".

Señor Presidente, qué espléndida frase en los momentos en que vamos a analizar otro punto que se va a relacionar con esta ley; qué exacto, señor, hablar de la corrupción y de la venalidad de tantos hombres en estos últimos tiempos; qué exacto decir que la Democracia sucumbe por la impureza de muchos políticos que actúan en ella. Pero el señor Ministro ha estimado que sólo la palabra moral en la altura del Poder, podría explicar ante la Cámara la profundidad de este mal. Esto tiene una explicación más amplia, señor Presidente.

La moral ciudadana debe ser una sola; la moral ciudadana debe imponerse desde la altura del poder a los ciudadanos, sin distinción de ninguna especie; por eso es que se debe seleccionar a los hombres, en la limpieza más absoluta en todas sus acciones.

Es así como los pueblos miran en los gobernantes y en sus representantes el modelo al que siguen; pero cuando no hay una limpieza total, cuando esa moral no es íntegra, no hay ejemplo para los ciudadanos que imitar.

Estas palabras del señor Morales significan que va a cambiarse fundamentalmente de rumbo. Se va a hacer realidad una moral íntegra, sin dobleamientos, que sea igual en público y en privado. Esto es precisamente lo que siempre hemos querido, y el diputado que habla puede decir que desde que llegó a la Cámara siempre ha estado en contra de todos sus miembros comparten esta opinión, y ahora antes las expresiones que ayer vertió el señor Morales, no tengo más que decir que ojalá esas palabras sean recogidas por su señor y por ese camino mantenga las normas morales que deben imperar en una democracia a fin que se eviten los males que se quieren corregir.

Por este plano de los vicios de que adolecen las democracias, el señor ministro llegó a analizar un caso que es justamente dentro de las disposiciones que contempla el proyecto de ley en su letra e), Art. 4.º que dice: "Se presume la perpetración de los delitos sancionados en esta ley, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra f) del artículo 21 de la ley No 6.026, de 11 de febrero de 1937, respecto de todo aquel que etc.

Y en la letra e) dice:

"Haga publicaciones que comprometan o perjudiquen la posición internacional de Chile o que agraven a mandatarios o países con los cuales mantenga relaciones el nuestro".

Otra grave contradicción en el discurso del señor Ministro del Interior se encuentra en las expresiones que tuvo al referirse al caso de España. El señor Ministro fué demasiado ligero a analizar esta situación, y debo hacer la salvedad que en esa lucha me he mantenido dentro de un plano de calma, sin dejarme guiar por pasiones entre los bandos en lucha, sin abanderarme en la contienda que se desarrollaba en Europa.

El señor Ministro dijo:

"La República española perdió su guerra decisiva por la intervención extranjera, por la capacidad militar superior de los ejércitos revolucionarios. Causa de su derrota fué también la inacción con que contemplaron el fenómeno español las grandes democracias del continente europeo".

En seguida, el señor Ministro al referirse a los gobernantes de España tuvo palabras que no quiero repetir, porque no quiero caer en las posiciones de la letra e) del Art. 4.º del proyecto del señor Ministro.

El señor NUNEZ. — Su señoría tiene poca valentía.

El señor CONCHA. — Como de costumbre, su señoría no entiende las cosas que se dicen.

El señor CANAS FLORES. — En este caso, el señor Ministro no fué a la raíz del mal.

Ahora quiero citar ante la Cámara las palabras de un líder español, para que algún miembro del Partido Comunista se haga cargo de las observaciones dichas por un hombre que parecía simpatizar con las ideas de los honorables colegas.

El señor ASTUDILLO. — Hay una contradicción, porque los diputados conservadores votaron favorablemente la letra e) del artículo 4.º.

El señor IRARRAZAVAL. — Y los diputados comunistas también.

El señor ASTUDILLO. — No, señor; votamos en contra.

El señor CANAS FLORES. — Estimo que no viene el caso la interrupción de Su Señoría.

El señor CONCHA. — Su Señoría confunde la letra e) con la f).

El señor CANAS FLORES. — Ahora me voy a referir a las palabras pronunciadas por un candidato español que afectó al Partido Comunista y yo quisiera oír una réplica serena alrededor de estas palabras.

Me refiero a un personaje conocido nuestro, don Indalecio Prieto.

Este señor ha dicho lo siguiente refiriéndose al sacrificio de España en la guerra civil:

"Se reaccionó contra la influencia comunista a destiempo, y se reaccionó como consecuencia de que de nosotros cambiáramos nuestra concepción respecto a lo que convenía al Partido Socialista y a la guerra, sino por los excesos y torpezas del Partido Comunista; se reaccionó por coacciones de tanta vileza como la de que quíen en los frentes y en la trinchera rechazaban el avance del comunismo tenía los momentos contados (reacción muy tardía, producida no por reflexión, sino ante el espectáculo de la sangre de nuestros propios correligionarios, asesinados en las líneas de batalla, y que, al fin, abrió los ojos de quienes estuvieron obcecados hasta es justo hablar en primera persona.

"Acaso, quizá, yo sea uno de los culpables de silencios que podían significar allanamiento. Con frecuencia, volviendo la mirada hacia aquellos tiempos, no deja de herirme el remordimiento.

"Pero, la guerra terminó, y al terminar, consideré, llegado el instante sin peligro para la causa de España, sino, al contrario, favoreciéndola, de liquidar en forma definitiva la torpe política del encubrimiento del comunismo, de sumisión a él. Esa era, en el fondo, la cuestión que al margen de otra que puede considerarse episódica, fui a plantear a París en julio de 1939...

"Si alguien reputa posible, cualquiera que sea la descomposición del franquismo restaurar las instituciones democráticas en España a base de predefinir el comunismo, ese está loco. El comunismo lo repele España entera; lo repelen nuestros combatientes encerrados; lo repelerían, si pudieran hablar nuestros muertos, los asesinados por la España, y ni desde cargos rectores de los caudales, renuncié, ni desde el último pues to en la última fila del Partido a que perteneciera colaborara en nuevos encubrimientos a que, mediante sus usuales métodos hipocritas, aspirara el comunismo en España, porque ello sería para mí patria terriblemente. Quiénes estimen indispensable aliarse otra vez con el comunismo, que lo hagan. Yo no lo haré por nada ni por nadie".

Y agrega en seguida Indalecio Prieto:

"Respetando a los cándidos que deslumbrados por fuegos de artificio, robustecieron en España las huestes del comunismo desprecio a cuantos desechos de medrar pidieron el carnet comunista y compadecidos a quienes lo aceptaron por miedo, Ingeniosos, ambiciosos y cobardes — gentes sin convicción — son mala base de gobierno y no mucho peor la constituida por quienes explotan desenfrenadamente la candidez, la ambición y la cobardía y quienes en amigable consorcio con ellos, encubren esa explotación".

El señor DELGADO. — Lo mismo dijo Daladís en Francia; en cambio, ahora se encuentra en un campo de concentración.

El señor CANAS FLORES. — Estas palabras le marcan frente a mis honorables colegas, las de este hombre que vino a Chile, que habló a los chilenos, que recibió una fuerte bola de fuego de los chilenos.

El señor BONSECA. — ¡Y por similitud de sentimientos, Uds. solidarizaron con ellas perfectamente y las aplaudieron!

El señor CANAS FLORES. — Señor Presidente: yo creo que el señor Ministro del Interior, en su mal el problema. No debió traer el problema al parlamento refiriéndose a los vicios de la democracia, porque no le dieron luz, sino al contrario, solamente una parte de la medalla y no la completa para poder hablar a la Honorable Cámara.

El señor GODOY. — ¿Me permite una intervención H. Diputado?

El señor CANAS FLORES. — Con todo agrado, señor GODOY. Tengo aquí a la mano un libro, que se lo puedo facilitar, para que lo vea. Señoría, que es de un General republicano, que en el último minuto de la guerra española, ese libro fué escrito bastante tiempo después de la guerra, vale decir, con la serenidad necesaria para juzgar los acontecimientos. En ninguna parte coincide el autor con el aspecto del caso, parte beligerante, personal en que se ha colocado, el disgusto de sus propios correligionarios Indalecio Prieto.

Yo voy a decir más a Su Señoría: recuerdo todavía uno de los Partidos que tuvo mano para dar a los planes del Ejército fué, justamente, el Partido Comunista.

Quien escribió esto, digo, fué un General antifascista republicano, don Vicente Rojo, que fué un General improvisado en la Revolución, que es un General que actuó en las filas del Ejército regular español desde antes de la revolución.

El señor CHACON. — La contestación histórica más importante frente a este asunto está en el libro de Prieto y Moscu.

Ahí está la contestación histórica.

El señor CANAS FLORES. — Quiero terminar mis observaciones refiriéndome ahora a otro aspecto grave que tiene el proyecto, no en el artículo suyo, sino en cuanto a su aplicación.

Está alarmada la opinión pública del país y toda la prensa frente a los hechos repugnantes producidos en la Sección de Investigaciones del país. Toda la prensa, "El Mercurio", "La Nación", "El Diario Ilustrado", "El Imparcial", "La Unión", de Valparaíso (que son los diarios que yo he visto), han solicitado una investigación en manos de la justicia ordinaria.

Señor Presidente, esa investigación administrativa no se ha conseguido todavía.

En una comunicación, que probablemente habrán recibido varios diputados, firmadas en la Isla de Maipo, el 28 de noviembre de 1942, dirigida al Presidente Provincial del Partido Radical de Santiago, por el señor Luis A. Tapia, dirigente, delegado de la Isla de Maipo, un partido y ex coronel de Carabineros, se señalan cargos de una gravedad tan enorme que deben analizarse en



que se refería el honorable señor Ros cuando el Diputado.

— **APLAUSOS EN LA SALA.**

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el señor Ministro de Justicia.

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — Señor Presidente: El discurso pronunciado ayer por el H. señor Moore tendrá que causarle extrañeza al país.

El señor Diputado sobre la base de algunos hechos aislados que son de ordinaria ocurrencia en una democracia levanta una montaña de cargos contra el actual Gobierno de Chile.

Para ello se desmenuza típicamente la situación de hecho que vive en nuestro país, no el continente americano, no la Europa entera, que vive todo el planeta.

Y, como señor Presidente, en el curso de la evolución humana vieron los hombres una vorágine como la actual. Si todo ha estado pulverizado: derechos concepciones de la vida, en lo público y lo privado; el nacimiento de la constitución del cuerpo común de los pueblos en materia de civilización va cambiando en pie; si este es un momento de evolución en que el hierro, el fuego, la violencia, todas las formas del dolor humano, se mezclan y se retuercen en una pira, de la cual mañana van a salir nuevas formas de vida, otros ritmos de convivencia entre los hombres; si el pasado ya mañana será una etapa rebasada totalmente.

Si todo esto está en la conciencia de todo el mundo ¿cómo el señor Diputado por Valparaíso le pide a este Gobierno que se mueva con el ritmo con que la República se ha movido en etapas muy distintas de su gloriosa historia?

El señor Moore en un momento de incendio, no de un pueblo, sino de la humanidad, quiere aplicar aquellas normas tranquilas de reposo, a las que estábamos acostumbrados en el pasado, hoy, que cada mañana nos despertamos con una nueva sorpresa, con la que el día anterior ni siquiera soñábamos.

La teoría se siente asustado según dice, porque ya en nuestro país no se respira con libertad y de donde parte esa coacción que ahoga al señor Diputado? ¿Quién le coarta sus derechos? ¿Quién le impide llegar hasta el comicio, hasta el folleto, hasta la tribuna pública para salvar su constituido espíritu en la siempre purificadora atmósfera de la libertad?

El señor MOORE.— El folleto no se acepta, señor Ministro.

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — ¿Hay acaso en Chile hoy sayones y mazorqueros como los hubo en los indios de la vida republicana de algunos de los países de la América?

No, señor Presidente.

El Gobierno de este país es heredero legítimo de aquellos que, con su actitud y sus sacrificios, hicieron que fuera patrimonio de todos nosotros la más noble herencia espiritual: la libertad.

El señor Diputado dice en cierta parte de su discurso: "que ningún rotativo publicaría un ensayo comparativo del imperialismo norteamericano..."

Y yo le pregunto a su señoría: ¿qué culpa tiene en esto el Gobierno? ¿Acaso el Gobierno tiene prensa dirigida como la de los países totalitarios?

Acaso su señoría alguna mañana al coger el diario en que se informa ha encontrado esas vergonzosas, columnas censuradas, que son la ignominia de la prensa en otros regímenes?

El señor Diputado dispone de todas las franquicias para mover la opinión en el sentido que su patriotismo le dicte.

Si su señoría no hace uso de su derecho ¿qué responsabilidad le cabe al Gobierno?

Cualquiera que la fuerza del país el discurso del señor Moore se presionó en un Gobierno anticonstitucional y antilegal.

El señor CHACÓN.— Y que aplaude el honorable señor Moore.

El señor MOORE.— Si me permite una interrupción, señor Ministro...

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — Excuséme, honorable Diputado, deseo mantener la unidad de mi discurso.

— **HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

— **SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.**

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — A continuación podrá contestarme S. S.

— **HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

El señor DELGADO.— ¡Tome nota su señoría; después contestará!

El señor MOORE.— Lo lamento, señor Ministro; el Diputado que habla le habría concedido todas las interrupciones que su señoría le hubiese pedido. Se las habría concedido con toda gentileza, porque así se ilustra el debate.

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — Decía, señor Presidente, que quien le fuera del país el discurso del señor Moore se presionó en un Gobierno anticonstitucional. Los señores Diputados han de reconocer humildemente que es muy otra la situación.

El señor Diputado pertenece a un partido que tradicionalmente ha sido partido del Gobierno; en su parte directiva lo integran hombres que saben también de las amarguras y de los desengaños del Gobierno.

El propio señor Diputado, que ha sido cabeza del gran partido en que milita, y que tiene una imaginación vigorosa, vacila mucho, titubea mucho para hacerse cargo de la situación que la contienda internacional le crea a nuestro país.

Nuestro Chile es en estos instantes un barco que siente a su alrededor rugir la más desenfrenada de las tempestades.

Señor Presidente, cuántos esfuerzos, cuántos sacrificios se necesitan para que ese barco no pierda su gloriosa ruta y llegue feliz a puerto, como ha llegado a lo largo de su historia, respetado por todos, porque en cada instante ha sabido confesar a su suerte y a gloriosa tradición.

¿Qué fácil es darle libre curso a una opoición! ¿Qué fácil es darle libre curso a una opoición! ¿Qué fácil es darle libre curso a una opoición! ¿Qué fácil es darle libre curso a una opoición!

Se pregunta el señor Moore: "¿La administración pública se depura a fuerza de leyes o bastará simplemente la intervención enérgica de los gobernantes?"

Se pregunta el señor Diputado es capital, encierra todo un programa; el decir un cargo a los gobernantes, pero el señor Moore lamentablemente se olvida de que el también es gobernante, y que tiene en sus manos medios eficaces para depurar la administración pública.

Su señoría tiene la tribuna más resonante de una democracia, su sillón parlamentario; desde ahí puede hacer llover el fuego purificador sobre el señor donde crea que ha reputado la corrupción.

Su señoría puede desde la altura de su mandato exhibir ante el país todas las lacras que estén en florecimiento; posee una capacidad que nadie le desconoce ¿por qué no lo ha hecho hasta hoy? ¿por qué sólo dirige cargos al Gobierno?

El señor MOORE.— ¡Está cansada de hacerlo la Honorable Cámara!

El señor GARCERÁN (Ministro de Justicia). — Gobierno es el señor Diputado, gobernante son las personas que integran el Gabinete gobernante por antonomasia es S. E. el Presidente de la República, pero todos somos solidarios en la labor de hacer una democracia depurada y limpia.

En la medida de nuestras fuerzas, sin remitiéndonos a estériles, cumplamos todos con nuestro deber.

Al final del duro discurso del señor Diputado se encuentran palabras que aparecen haciendo un contraste y suavizando el tono general que lo informa: dice "un enorme masa de los chilenos desea el triunfo de los pueblos que luchan por la libertad".

— "nadie desea que se ensanche en nuestra patria el sentimiento antiamericanoista, en todos anhelamos un franco y leal entendimiento con la poderosa república Estados Unidos de Norteamérica la más fuerte y rica del mundo".

El señor Presidente, de estos conceptos está

plenamente informada la opinión chilena por voces autorizadas del Gobierno.

Nadie se ha perturbado por propagandas baratas y fáciles.

Y para terminar, señor Presidente, frente a las apasionadas críticas que se han formulado por otros parlamentarios a algunas de las disposiciones de este proyecto, el Gobierno declara que en materia de respeto a las libertades públicas, de respeto a la Constitución, de respeto a las modalidades de una democracia avanzada, está inspirado en los mismos ideales que esa Honorable Cámara, y es para evitar los malos usos que no ha vacilado un instante en aceptar que la ley que se dicte sólo tenga carácter transitorio y como duración el lapso que abarque la actual conflagración internacional.

El Gobierno quiere probar con hechos, que su adhesión a la causa de América no es una mera especulación retórica, y que está sincera y decididamente de parte de quienes hoy día luchan para que las generaciones futuras vivan perdurablemente una vida libre y democrática, asentada en el derecho y en la justicia.

El señor CASTELLBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el honorable señor Tomás.

El señor TOMÁS.— Señor Presidente, Honorable Cámara: Ya es un lugar común referirse en los días que corren, a los graves peligros que amenazan el presente y el porvenir de los chilenos, igualmente cierto es — aunque, por desgracia, no se haya mostrado este aspecto a la opinión pública con la misma insistencia y claridad — que junto a los grandes riesgos la guerra abre hoy para los pueblos latinoamericanos — y más concretamente para el nuestro — una oportunidad difícil pero cargada de impresionantes posibilidades, de alterar el curso de su destino y de magnificar sustancialmente su porvenir. Una vasta acción de Gobierno con sentido de la historia, con imaginación creadora, con visión clara y medida del gran problema, con implacable dominio de sí mismo, con voluntad flexible pero firme y tenazmente determinada a crear las condiciones necesarias para el éxito de su política o a modificar las resistencias y condiciones adversas, podría salvar a Chile de aquellos riesgos y conquistar este plano superior de una nueva vida.

Ambas cosas son ciertas: el peligro y la oportunidad. Nos rodean como amenaza y como promesa. Y sólo pueden seguirse los mayores daños si el Gobierno, el Congreso y el país, carecen de la visión del coraje y de la fe necesarios para hacerlos frente.

Por eso me alegro de que el Ministro del Interior haya insistido ayer en su discurso más en el "espíritu" con que el Gobierno contemplaba la aprobación de la ley que discutimos, que en la letra limitada y concreta de sus disposiciones. Hacía falta este "tono mayor" para un proyecto que no tendría justificación ni eficacia alguna, si estuviese concebido o se aplicara más tarde con la invencible mediocridad de lo administrativo.

Señores Diputados: El Gobierno ha rodeado el proyecto que discutimos de las mayores solemnidades externas, ha pedido y obtenido la declaración de "suma urgencia" para su despacho, ha hecho apelación al sentimiento patriótico de los Diputados de todos los partidos al solicitarles sus votos y ha insistido una y otra vez en la necesidad de contar con las facultades que demanda.

¿Qué es, en resumen, lo que el Gobierno pide en este proyecto? ¿En qué consisten dichas facultades?

A mi juicio, ellas se pueden resumir en dos categorías distintas: primero, las que establecen determinados hechos delictivos y aumentan las sanciones ya existentes para otros, todos en relación con los deberes internacionales de Chile para con otros pueblos; segundo, las que restringen el ejercicio de determinadas libertades públicas.

Para qué quiere el Gobierno estos nuevos poderes? El señor Ministro del Interior nos ha dicho que el Gobierno necesita la aprobación de esta ley para dar cabal cumplimiento a sus compromisos de solidaridad americana y a la preservación de sus deberes en resguardo de la seguridad de los demás pueblos del Continente, cosas para las cuales está insuficientemente dotado desde el punto de vista de sus facultades legales actuales. Nos ha dicho asimismo que necesita la ley en sus aspectos restrictivos de orden cívico, para garantizar a Chile una dirección internacional por única y única la cual es imposible si la opinión pública y el país en general quedan entregados al capricho de pasiones, intereses encontrados y particulares criterios, de cuya desenfrenada contienda no pueden seguirse sino la confusión y el marasmo más paralizadores y la desintegración, en último término, de la política internacional del Gobierno, cualquiera que ella sea.

¿Tiene el Gobierno derecho a pedir estos nuevos poderes? Los Diputados de la Falange Nacional pensamos, Honorable Cámara, que si es de la esencia misma de la Democracia el que un pueblo escoja libremente a su Gobierno, hay que convenir en que la primera consecuencia de este derecho es el deber de dar a ese Gobierno los medios legales necesarios para cumplir sus misiones. No puede ser de otro modo. No puede exigirse de nadie el cumplimiento de una obligación si al mismo tiempo se le quitan o se le niegan los medios de llevarla a cabo. No puede pedirse a un Gobierno que cumpla las obligaciones internacionales contraídas, si no se le da las armas legales suficientes que impliquen una severa sanción y una saludable advertencia a todos aquellos individuos, nacionales o extranjeros, que quieran dañar a los pueblos amigos, o servir a los enemigos de esos pueblos amigos.

Y mucho menos puede pedirse de un Gobierno que defienda al país de los pavorosos riesgos creados por la guerra, riesgos cuyo origen escapa al control de Chile, ni desarrolle una política internacional coherente, continuada, sostenida por un frente interno sin agrietamientos, si al mismo tiempo se le niegan los medios para proporcionar una superior orientación a todos los grupos del país y para reprimir a aquellos que quieren maliciar y elegantemente imponer sus particulares puntos de vista, por encima de la política oficial chilena, contrariando, debilitando criminalmente su prestigio y su eficacia dentro y fuera del país. La historia viva de los días que acaban de pasar, y el duro precio pagado por Chile, nos muestra cuán penosos resultados se siguen para un país si su política internacional queda entregada a los guerrilleros y franco-firadores de todos los bandos y colores, que desmoronan el frente interno, hacen confusa la posición de Chile en el exterior y terminan por hacer imposible toda política internacional para el Gobierno.

Por otra parte, creo necesario recalcar la idea de que las democracias, para salvar lo fundamental de que debe ser salvado frente a la bárbara amenaza del fascismo, necesitan adaptarse a las nuevas realidades y circunstancias del mundo. Y nosotros queremos para la democracia chilena este espíritu y esta voluntad de renovarse y superarse.

Por todo esto, Honorable Cámara, los Diputados de la Falange Nacional votaremos afirmativamente en general este proyecto.

Pero es preciso confesar, con firme franqueza, que la cuestión que plantea esta ley, no termina aquí.

He hablado de lo que el Gobierno tiene derecho a pedir al Congreso, y a través del Congreso, al país.

Hay algo también, que el Congreso, y el país a través del Congreso, tienen derecho a pedir al Gobierno junto con darle la aprobación de esta ley.

En efecto, ayer se ha hablado, honorables colegas, — y en este punto con razón — que el país está atiborrado de leyes. Que a cada nuevo problema, a cada nueva dificultad, se ha estado contrayendo con una nueva ley. Y los problemas aumentan y se agravan; y las dificultades crecen y se multiplican, a pesar de la frondosa y confusa maraña de las leyes que no han probado tener la virtud infusa curativa que se les suponía.

Es que, quien sabe por qué curioso motivo, honorables colegas, parece que se olvidara el hecho mismo y esencial de que las leyes no operan por sí

mismas, no son seres vivos dotados de inteligencia y voluntad, sino herramientas, instrumentos, medios de acción, cuya eficacia depende necesariamente de la mano que los maneja, del fin para cuya realización han sido dictadas. ¿De qué podía servir, en otra edad, una armadura, si no estaba cubriendo al cuerpo de un caballero feudal? Hubiera sido infinitamente más seguro para el caballero — y sobre todo más cómodo — mandar a hacerse una armadura y enviarla luego a que se batiera por su cuenta, mientras él continuaba en la vida regalada del castillo. Pero, así como ningún armador medieval logró nunca descubrir el secreto de esa armadura milagrosa, tampoco se ha descubierto hasta por ningún Congreso, por ningún Gobierno, el secreto milagroso para que las leyes operen por su cuenta, evitando los problemas, enderecen los caminos de la historia de un pueblo. Toda ley necesita una "presencia interior"; una inteligencia; una voluntad; un objetivo planificado; una intención pura y recta de no desnaturalizar ni su esencia ni sus propósitos. Sólo así puede de la ley transfigurarse de letra muerta impresa en un papel, en herramienta fecunda, en arma viva en manos de un Gobierno.

¿Tiene esta importante ley en la esperanza de que el Gobierno la administre con esa "presencia interior" de que he hablado para que ella no sea un número más en la nómina inacabable de nuestras leyes, sino un instrumento poderoso y útil en esta hora de grave prueba.

Tengo que agregar que votamos esta ley en la sincera convicción de que el Gobierno la necesita para mejor cumplir su deber esencial de gobernar por encima de grupos, de facciones y de partidos, en razón del interés nacional. Los Diputados de la Falange creemos que es angustiada ya la necesidad de los criterios superiores que de unidad, disciplina y objetivos a la política internacional chilena.

Tenemos confianza en las intenciones expresadas por el Gobierno y en su voluntad de mantenerse fiel a su grave tarea.

Nada sería más fatal para la nación que abusar de esta ley para ponerla al servicio de un partido o fracción de partidos; para contrariar sustancialmente garantías constitucionales en cuyo ejercicio no hubiera daño alguno para la seguridad interior o soberanía exterior de la nación; para acallar la crítica, bien intencionada y creadora, de diarios, radios u hombres a quienes merece el anhelo de mejorar y no destruir; para perseguir organizaciones sociales o del trabajo organizado; para atropellar legítimos derechos.

Tenemos que reconocer que todos estos abusos pueden cometerse, sin perjuicio de los resguardos que la misma ley ha tratado de dar. Pero reconocemos igualmente, que el Gobierno tiene derecho a pedir al Congreso y al país que se haga fe en un sistema mayor. En Alemania, digo — que sabía tanto de esta tendencia y de esta teoría, el nazismo, como en sus manos la bandera del socialismo. Pero, ¿qué socialismo? Un socialismo demagógico, un socialismo degenerado, un socialismo en grado de enfermedad — organizando tropas de choque, encubriendo teorías que representan una idea humana, como es la hipótesis, mil veces maliciosa, de las razas superiores y privilegiadas, del odio hacia otros pueblos perseguidos, y hacia otras razas supuestamente "excepcionales", lanzando también consignas que iban a tener eco en el descontento del pueblo alemán.

Así surgió el nazismo, y en medio de la debilidad y del descontento y de la falta de coraje de los demócratas alemanes, que hicieron muy poco para atajarlo, se tomó y conquistó el poder. Después, primero por conquistar asientos en el Reichstag, y más tarde por presionar a un gobernanse viejo y vacilante como Hindenburg, como han presionado a Petain, a su hora en Francia, — para que les entregara, para que les hiciera la trahición, sin dolor, del poder.

Porque es eso: si alguna vez hubo una revolución de que tanto habla Hitler en "Mein Kampf", porque si siquiera eso le vimos, porque no creo que haya sido una revolución espiritual la que haya destruido al pueblo alemán, sino que una regresión a la barbarie.

[No! El pueblo alemán está enfermo; está muy enfermo; está enfermo en grado de muerte; casi podría decirse que no tiene salvación.

Y los que se han conducido como los moderados, Meisner, comparados con los disidentes — porque a tal extremo ha llegado la exacerbación de su personalidad enfermiza — ellos, a su turno, no tendrían responsabilidad bastante para afrontar las consecuencias de haber llevado los acontecimientos a los extremos en que el mundo se debate hoy en una charca de sangre, de lodo y de indignidad.

Así se fue, señor Presidente, acuñando este signo, esta medalla que no tenía antes circulación en el comercio de la política, que es el fascismo; así fue prendiendo po, el mundo, virulentamente, como las epidemias suelen también prosperar. Porque los hombres han sido cobardes para ponerle un dique de contención. Los fascistas se ríen de todo y utilizan todo, porque no tienen escrúpulo alguno; porque para ellos es bueno lo que hace cinco minutos era malo; porque ellos tienen dos doctrinas: — fin justifica los medios —; ellos han aplicado todo el arsenal de experiencias y agresiones, lo derecho que la humanidad violentamente ha ido acumulando, para lograr sus objetivos y cumplir sus designios y sus aspiraciones; y así vemos nosotros como la cabeza responsable que todavía está en pie, que corresponde a un cuerpo que va a morir con los zapatos puestos, ha llegado a confesar, con el cinismo propio de esta ideología, que a ellos no les importa nada la democracia, más que que la democracia les dé toda clase de facilidades para lograr sus siniestros propósitos.

Goebbels, señor Presidente, hablando de la actuación de sus adversarios políticos, vale decir, de los social-demócratas, de los republicanos, de los católicos alemanes que gobernaban el año 32, dice en una publicación:

"El lado contrario estaba en posesión del poder del ejército, de la policía, del conjunto burocrático, del dinero, de los partidos y de la mayoría parlamentaria. Dominaba la opinión pública, la prensa, la radio, en una palabra, todo lo que se entiende con la idea general de "poder". Sin embargo, los vencidos gracias a las propias facilidades, que nos dieron, y acogidos a sus mismas leyes".

Y el mismo jefe de la propaganda, brazo derecho y cerebro diabólico del nacional-socialismo, del nazismo alemán, en uno de sus libros, "Kampf um Berlin" (Lucha en Berlín), ha escrito:

"La cobardía de los partidos burgueses no tiene ejemplo en la historia de los partidos del mundo entero". De una vez por todas aprendimos desde entonces a no poner ninguna esperanza en la burguesía política. La burguesía política es cobarde".

Bueno, pues, esto lo sabe el fascismo y esto es lo que ayer el señor Ministro del Interior, naturalmente con las palabras adecuadas a un gobernante que tiene responsabilidad, reconociendo en esta Cámara, pidiendo una legislación específica contra aquella pusilla.

Es mentira que la democracia haya sido derrotada por nadie. La democracia se ha suicidado, ella se ha hecho su propio hacha kill; ella ha capitulado; ella se ha devanado; se ha degradado como una mazorra; ella ha ido entregando sus mejores trincheras y sus más formidables posiciones. Con un sentido de tolerancia que los enemigos de la democracia, que los pro fascistas utilizan muy bien, es la que se encarga, señores Diputados, de hablar de que es necesario mantener la Constitución, por encima de todo.

[L. Constitución!... ¡Lo que hemos visto nosotros en este país!... ¡Lo que nos hablan de la Constitución!... Cuando les ha convenido, han entrado a saco al Poder; y después nos hablan de la Constitución!

La Constitución, cuando se quiere, se la utiliza como cortina de humo para encubrir propósitos falaces contra la libertad, contra la dignidad, contra el derecho escrito y contra el derecho que también pertenece al patrimonio acumulado por los hombres a través de tantos siglos de lucha; mejor no mencionarla cuando tan

está ya en los estertores de la agonía, se han azarado, como quien se toma de un fierro ardiente, a este moderno y monstruoso descubrimiento político que es el fascismo.

Primero es Italia la que, en los brazos del fascismo, con una debilidad de la cual Víctor Manuel, seguramente, hoy está más arrepentido que nunca, pues dejó organizar la marcha sobre Roma, llamó a Mussolini para entregarse a la jefatura del ministerio, y retiró de él a los demócratas. Los demócratas de tipo histórico y burgués, son hombres trémidos que tiemblan ante la perspectiva de hacer vacilar los privilegios económicos, las mentiras sociales, consagradas, y que sirven de garantía suficiente a los poderosos industriales, armadores, y a los ricos de Milán de Turín o de Génova. Víctor Manuel puso en su lugar a un "condottiere", a un aventurero a un hombre que había pasado por todas las gamas de la ideología política, primero fue anarquista; después, socialista democrático, y terminó en el fascismo.

A pesar de lo que se dijo — y yo recuerdo haber leído y escuchado muchas veces — que el fascismo no era artículo de exportación, esto que se pareció bien a otras burguesías que no se resignaron del pánico que les produjo la guerra, y que les produjo el armisticio más tarde y el propio Tratado de Versalles, se esto, pasando por encima de otros pueblos, llegó y tomó carta de ciudadanía en Alemania y un delirante, un fanático, un megalómano, un anormal, un caso clínico que el mundo va a tener que estudiarlo a su hora, para preservarse de estos fenómenos que suelen aparecer sobre la Humanidad, tomó en sus manos la bandera del fascismo.

De siete que empezaron en la famosa cerveteria, fueron creciendo, utilizando todos los expedientes más censurables de la demagogia y de la irresponsabilidad, rebasando los límites de las pasiones humanas individuales y colectivas; aglutinando y amasando con esa levadura tremenda del derrotismo, de la "debilidad", de la desesperación y de la cetera, fueron haciendo esta miseria infernal que fué el partido más llamado Nacional Socialista.

¿Por qué Nacional Socialista? ¿Acaso porque era un credo justiciero que enarbolaba los principios, y hacía suyos los postulados del socialismo alemán? Los trabajadores alemanes, como sus señorías lo saben, habían dado vida a un movimiento socialista; Alemania fué la cuna de un gran movimiento socialista.

Francía fué cuna del socialismo romántico, fanático, Inglaterra lo fué también un poco; pero, Alemania, con Marx y con Engels, lo fué el socialismo científico apoyado en la observación de la realidad económica, de las luchas de orden material, de los conflictos de las clases antagonistas y de las contradicciones que surgían dentro de un propio régimen, y que hacen que ese régimen se rompa más tarde. Cuando, el mismo nacimiento a un sistema mayor. En Alemania, digo — que sabía tanto de esta tendencia y de esta teoría, el nazismo, como en sus manos la bandera del socialismo. Pero, ¿qué socialismo? Un socialismo demagógico, un socialismo degenerado, un socialismo en grado de enfermedad — organizando tropas de choque, encubriendo teorías que representan una idea humana, como es la hipótesis, mil veces maliciosa, de las razas superiores y privilegiadas, del odio hacia otros pueblos perseguidos, y hacia otras razas supuestamente "excepcionales", lanzando también consignas que iban a tener eco en el descontento del pueblo alemán.

Así surgió el nazismo, y en medio de la debilidad y del descontento y de la falta de coraje de los demócratas alemanes, que hicieron muy poco para atajarlo, se tomó y conquistó el poder. Después, primero por conquistar asientos en el Reichstag, y más tarde por presionar a un gobernanse viejo y vacilante como Hindenburg, como han presionado a Petain, a su hora en Francia, — para que les entregara, para que les hiciera la trahición, sin dolor, del poder.

Porque es eso: si alguna vez hubo una revolución de que tanto habla Hitler en "Mein Kampf", porque si siquiera eso le vimos, porque no creo que haya sido una revolución espiritual la que haya destruido al pueblo alemán, sino que una regresión a la barbarie.

[No! El pueblo alemán está enfermo; está muy enfermo; está enfermo en grado de muerte; casi podría decirse que no tiene salvación.

Y los que se han conducido como los moderados, Meisner, comparados con los disidentes — porque a tal extremo ha llegado la exacerbación de su personalidad enfermiza — ellos, a su turno, no tendrían responsabilidad bastante para afrontar las consecuencias de haber llevado los acontecimientos a los extremos en que el mundo se debate hoy en una charca de sangre, de lodo y de indignidad.

Así se fue, señor Presidente, acuñando este signo, esta medalla que no tenía antes circulación en el comercio de la política, que es el fascismo; así fue prendiendo po, el mundo, virulentamente, como las epidemias suelen también prosperar. Porque los hombres han sido cobardes para ponerle un dique de contención. Los fascistas se ríen de todo y utilizan todo, porque no tienen escrúpulo alguno; porque para ellos es bueno lo que hace cinco minutos era malo; porque ellos tienen dos doctrinas: — fin justifica los medios —; ellos han aplicado todo el arsenal de experiencias y agresiones, lo derecho que la humanidad violentamente ha ido acumulando, para lograr sus objetivos y cumplir sus designios y sus aspiraciones; y así vemos nosotros como la cabeza responsable que todavía está en pie, que corresponde a un cuerpo que va a morir con los zapatos puestos, ha llegado a confesar, con el cinismo propio de esta ideología, que a ellos no les importa nada la democracia, más que que la democracia les dé toda clase de facilidades para lograr sus siniestros propósitos.

Goebbels, señor Presidente, hablando de la actuación de sus adversarios políticos, vale decir, de los social-demócratas, de los republicanos, de los católicos alemanes que gobernaban el año 32, dice en una publicación:

"El lado contrario estaba en posesión del poder del ejército, de la policía, del conjunto burocrático, del dinero, de los partidos y de la mayoría parlamentaria. Dominaba la opinión pública, la prensa, la radio, en una palabra, todo lo que se entiende con la idea general de "poder". Sin embargo, los vencidos gracias a las propias facilidades, que nos dieron, y acogidos a sus mismas leyes".

Y el mismo jefe de la propaganda, brazo derecho y cerebro diabólico del nacional-socialismo, del nazismo alemán, en uno de sus libros, "Kampf um Berlin" (Lucha en Berlín), ha escrito:

"La cobardía de los partidos burgueses no tiene ejemplo en la historia de los partidos del mundo entero". De una vez por todas aprendimos desde entonces a no poner ninguna esperanza en la burguesía política. La burguesía política es cobarde".

Bueno, pues, esto lo sabe el fascismo y esto es lo que ayer el señor Ministro del Interior, naturalmente con las palabras adecuadas a un gobernante que tiene responsabilidad, reconociendo en esta Cámara, pidiendo una legislación específica contra aquella pusilla.

Es mentira que la democracia haya sido derrotada por nadie. La democracia se ha suicidado, ella se ha hecho su propio hacha kill; ella ha capitulado; ella se ha devanado; se ha degradado como una mazorra; ella ha ido entregando sus mejores trincheras y sus más formidables posiciones. Con un sentido de tolerancia que los enemigos de la democracia, que los pro fascistas utilizan muy bien, es la que se encarga, señores Diputados, de hablar de que es necesario mantener la Constitución, por encima de todo.

[L. Constitución!... ¡Lo que hemos visto nosotros en este país!... ¡Lo que nos hablan de la Constitución!... Cuando les ha convenido, han entrado a saco al Poder; y después nos hablan de la Constitución!

La Constitución, cuando se quiere, se la utiliza como cortina de humo para encubrir propósitos falaces contra la libertad, contra la dignidad, contra el derecho escrito y contra el derecho que también pertenece al patrimonio acumulado por los hombres a través de tantos siglos de lucha; mejor no mencionarla cuando tan

pequeño y tan menguados son los propósitos que se ocultan.

No, señoría, no hay aquí de por medio ni un problema constitucional, ni un problema institucional, ni un problema legal. Como tampoco está en juego la soberanía nacional, pese al énfasis que ayer puso en su discurso el señor Moore y que ha sido la martingala, ha sido el "leit motiv" en que han incurrido todos los oradores contrarios a la defensa de la democracia. Se ha dicho que nosotros somos entreguistas; nosotros, los que propiciamos que Chile se coloque en la misma línea de la democracia americana, en el mismo predicamento en que está todo el continente, estamos apareciendo ahora como entreguistas. ¿Qué ironía!

Hace apenas cinco años, un ex Diputado del frente, el señor Silva, director actual de "El Diario Ilustrado", cuando llegamos aquí al Congreso y abrimos un debate sobre el imperialismo, habló... — pero si me parece estarlo oyendo, dijo: "El imperialismo! Miren a esos jóvenes con lo que han llegado aquí! ¿Quién ha visto al imperialismo? ¿Qué es eso de imperialismo?"

Y ahora han descubierto la máquina infernal del imperialismo, y como quien saca punta a un lápiz, están ahora explotando esta minucia de la dignidad nacional. ¿Qué hicieron ustedes, flamantes enemigos del imperialismo, durante cien años que manejaron las riquezas, que fueron los ástros de la economía, que pudieron ostentar libremente el dominio del salitre, del cobre, de la electricidad, de las caldas de agua, de los servicios de orden público...?

El señor DIAZ. — Los entregaron al imperialismo.

El señor GODOY. — ¿Qué de efectivo hicieron con todo esto? ¿En qué convirtieron nuestras riquezas? Si apenas se les escapó la bandera de la subasta pública...

El señor MOORE. — Permisame, honorable colega.

En todos los tiempos se han alzado voces de estos bancos y de los de izquierda, voces patrióticas y enérgicas, para oponerse al avance del imperialismo. Por ejemplo, en este momento recuerdo la actuación de don José Manuel Balmaceda, como Ministro de Relaciones Exteriores, y más tarde como Presidente de la República, quien supo resguardar la dignidad de Chile en momentos en que el imperialismo norteamericano era odioso para el Gobierno de Chile.

En toda época en que se han comprometido los altos intereses de la colectividad, como en todo tiempo, ha habido negociantes, traficantes agitados, en estos bancos y en los de la izquierda.

Esta es una cosa totalmente diferente. El señor GODOY. — Esas fueron voces alabadas que pueden, si se quiere, salvar cierta dignidad o cierta responsabilidad; pero lo que me interesa es la reacción conjunta, puesto que el Partido Conservador está abajo a Balmaceda...

El señor VIDELA. — Y por los mismos motivos...

El señor GODOY. — Yo quiero levantar una acción que no puede prepararse un minuto más, y que alcanza a hombres de izquierda, porque a ellos se dirige y se le opone con una supuesta actividad que está muy lejos de su ánimo.

Yo digo a su señoría que aquí no hay entreguistas. Aquí están los reivindicadores, los que pretendemos, en un momento dado, recuperar para el dominio de nuestra nacionalidad, para el usufructo íntegro de nuestro pueblo y de nuestra verdadera soberanía económica, todo lo que se ha enajenado. Y si no, si fueran entreguistas estos partidos no les plantearían, periódicamente, a los consorcios imperialistas que detentan el salitre o el cobre, plegos de peticiones que significan arrancar a esas industrias, a los accionistas desconocidos, algunos chelines, algunas libras o algunos dólares para mejorar la condición humana de los obreros que trabajan en esas industrias.

Ojalá que la Derecha haga lo mismo cuando se trata de gestiones económicas y financieras, porque siempre deben distinguirse dos poderes, que no se confunden, por desgracia, el político y el económico. El político es un prisionero del económico. La fisonomía política la determina la infraestructura material y económica; y los que tienen en sus manos las finanzas, son, a la postre, los mayores culpables.

Ya se está viendo. Hay ya abogados, pseudo izquierdistas, a quienes ya empezaban a crearles conserjerías en algunas grandes industrias; pero son media docena, son 50 caball



de diarios ingleses sobre la especulación, dijo riéndose de los países democráticos, que mientras en ellos a los que especulan con las necesidades del pueblo les ponen un tiempo en la cárcel, en Alemania, los ponen frente a un pelotón de ejecutores.

Y, señor Presidente, por lo que se refiere a la indicación del señor González von Marées, la ataca, además, en la Comisión, cuando presente las recomendaciones, suscritas por Chile, de la Conferencia Interamericana sobre Sistemas de Control Económico y Financiero celebrada en Washington entre el 30 de junio y el 10 de julio de 1942, cuya acta final tenía el propósito de leer en esta ocasión y de comentar a fin de que se comprendiera lo inaceptable de la indicación del señor González von Marées.

No he sido ni soy rupturista o trancero o rabioso. No tuve la suerte de serme depositario de la verdad para atacar a Norteamérica y a su Presidente durante un tiempo y para más tarde, bruscamente, ponerme de su lado y oírlo lo dicho con respecto al imperialismo norteamericano.

No, señor, pero me siento alarmado al ver a Chile aislado, solo, colgando del continente americano como enorme y apática sombra, a merced de la primera ave, más o menos herálica, que quiera ensullarla.

Necesitamos, compaña, es indispensable unirnos fuertemente a otras naciones; no digo que fuéramos a Estados Unidos, pero, sí, a alguien que nos dé un respaldo. Podríamos haber aprovechado la conflagración para formar la Confederación Chileno-Argentina; para crear un país de 20 millones de habitantes estrechamente unidos ideológicamente, y, también, materialmente por innumerables caminos y vías férreas. Las economías de Chile y Argentina se complementarían; tenemos el mismo origen y la historia nos está señalando el camino.

Fero, ¿qué hemos hecho? Nada, fuera de perder la confianza del continente.

Porque con el proyecto en discusión se da un paso para recuperar esa confianza es que lo defendi en la Comisión y es que aquí lo votare afirmativamente.

Como ha llegado el término de la hora, pongo fin a mis observaciones.

El señor SMITMANS.— Celebró mucho que S. S. haya confirmado mi palabra.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES.— Y las mías también.

El señor DELGADO.— ¿Sus señorías no han tenido la suficiente valentía para...

El señor GARDEWEG.— (Cállese S. S.)

Hablar varios señores Diputados a la vez.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ha llegado la hora y, en consecuencia, queda cerrado el debate.

El señor CORREA (Don Salvador).— Su señoría pensaba de manera distinta hace un año.

El señor URZUA.— Sus señorías también.

El señor CANAS FLORES.— En aquella oportunidad el honorable señor Urzúa votó en contra del proyecto.

El señor URZUA.— No, señor; su señoría está muy equivocado porque...

El señor CANAS FLORES.— Si, señor; su señoría ha sido siempre gobiernista, incluso en los regímenes de derecha.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CANAS FLORES.— Del proyecto sobre creación del Banco Agrícola a la Presidencia hay un paco.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación general el proyecto.

Votado económicamente el proyecto en general, fué aprobado por 63 votos contra 11.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobado en general el proyecto.

5.— SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Se suspende la sesión hasta las 6.30 de la tarde.

— SE SUSPENDIÓ LA SESIÓN.

6.— DELITOS CONTRA LA SOBERANÍA Y LA SEGURIDAD EXTERIOR DE LA REPÚBLICA

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Continúa la sesión.

La votación va comenzar con el contra-proyecto presentado por el honorable señor Moore.

Ofrezco la palabra a un honorable diputado que sostenga la indicación.

El señor SMITMANS.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor SMITMANS.— Primeramente, señor Presidente, quiero dejar testimonio en el acta de esta sesión que los diputados liberales señores Alessandri, Aizenberg, de la Jara, Zepeda, Marín, Pizarro, Pockleppovic, Moore, Yáñez, León, García de la Huerta, Donoso, Opatto, Troncoso, Montt, Salazar y el que habla, de acuerdo con la directiva de nuestro partido, nos hemos abstenido de votar en general este proyecto de ley, por las razones que durante la discusión formulamos los diputados que hemos intervenido en el debate.

En cuanto al contra-proyecto del señor Moore, en su nombre y como Comité Liberal, lo retiro, ya que las disposiciones que en él se contienen han sido reproducidas en diferentes indicaciones que hemos presentado separadamente para cada artículo en compañía de diputados de otros bancos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la H. Cámara le parece, se dará por retirado este proyecto.

Acordado.

En votación las indicaciones que inciden en el artículo 1.º del proyecto.

— El artículo 1.º dice:

"Artículo 1.º.— Comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que comprometa la neutralidad decretada por el Gobierno de la República y tienda a favorecer a países en guerra con un Estado americano o sus aliados. Este delito será sancionado con presidio menor en su grado máximo."

Si el fin perseguido es causar perjuicio a una nación declarada por Chile "no beligerante", o favorecer al enemigo de esa misma nación, la pena se aumentará en un grado, y en dos grados si se tiende a favorecer a un Estado con el cual Chile haya roto sus relaciones diplomáticas o a perjudicar a los países en guerra con ese Estado.

Si en cualquiera de los casos del inciso anterior el delito se comete contra la República, la pena se elevará en dos grados.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Brañas, Zamora, Garrido y Videla, para redactar el inciso 1.º en la siguiente forma:

"Comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que ejecute una acción o incurra en una omisión que favorezca a países en guerra con un Estado americano o a sus aliados o perjudique a éstos. Este delito será sancionado con presidio menor en su grado máximo."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que sostenga la indicación.

El señor CORREA LETELIER.— (Para defender la indicación)

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARDEWEG.— Señor Presidente, sería interesante conocer la opinión del señor Ministro respecto de esta indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— He ofrecido la palabra, honorable Diputado.

Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que impugne la indicación.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente: La indicación de los honorables diputados señores Brañas, Zamora, Garrido, y Videla, tienen, a mi juicio, un defecto fundamental, porque dice que "comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que ejecute una acción o incurra en una omisión que favorezca a países en guerra con un Estado americano o a sus aliados o perjudique a éstos" olvidando establecer un requisito esencial que ha tenido en vista el proyecto inicial del Ejecutivo, y que lo tuvo en vista también el proyecto en la forma en que fué aprobado por la Comisión, cual es el

de no pedir nadie y que a veces enredan más la situación del país; que requieren después explicaciones no de todo clara y aún algunas a esas explicaciones.

Y, señor Presidente, por lo que se refiere a la indicación del señor González von Marées, la ataca, además, en la Comisión, cuando presente las recomendaciones, suscritas por Chile, de la Conferencia Interamericana sobre Sistemas de Control Económico y Financiero celebrada en Washington entre el 30 de junio y el 10 de julio de 1942, cuya acta final tenía el propósito de leer en esta ocasión y de comentar a fin de que se comprendiera lo inaceptable de la indicación del señor González von Marées.

No he sido ni soy rupturista o trancero o rabioso. No tuve la suerte de serme depositario de la verdad para atacar a Norteamérica y a su Presidente durante un tiempo y para más tarde, bruscamente, ponerme de su lado y oírlo lo dicho con respecto al imperialismo norteamericano.

No, señor, pero me siento alarmado al ver a Chile aislado, solo, colgando del continente americano como enorme y apática sombra, a merced de la primera ave, más o menos herálica, que quiera ensullarla.

Necesitamos, compaña, es indispensable unirnos fuertemente a otras naciones; no digo que fuéramos a Estados Unidos, pero, sí, a alguien que nos dé un respaldo. Podríamos haber aprovechado la conflagración para formar la Confederación Chileno-Argentina; para crear un país de 20 millones de habitantes estrechamente unidos ideológicamente, y, también, materialmente por innumerables caminos y vías férreas. Las economías de Chile y Argentina se complementarían; tenemos el mismo origen y la historia nos está señalando el camino.

Fero, ¿qué hemos hecho? Nada, fuera de perder la confianza del continente.

Porque con el proyecto en discusión se da un paso para recuperar esa confianza es que lo defendi en la Comisión y es que aquí lo votare afirmativamente.

Como ha llegado el término de la hora, pongo fin a mis observaciones.

El señor SMITMANS.— Celebró mucho que S. S. haya confirmado mi palabra.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES.— Y las mías también.

El señor DELGADO.— ¿Sus señorías no han tenido la suficiente valentía para...

El señor GARDEWEG.— (Cállese S. S.)

Hablar varios señores Diputados a la vez.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ha llegado la hora y, en consecuencia, queda cerrado el debate.

El señor CORREA (Don Salvador).— Su señoría pensaba de manera distinta hace un año.

El señor URZUA.— Sus señorías también.

El señor CANAS FLORES.— En aquella oportunidad el honorable señor Urzúa votó en contra del proyecto.

El señor URZUA.— No, señor; su señoría está muy equivocado porque...

El señor CANAS FLORES.— Si, señor; su señoría ha sido siempre gobiernista, incluso en los regímenes de derecha.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CANAS FLORES.— Del proyecto sobre creación del Banco Agrícola a la Presidencia hay un paco.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación general el proyecto.

Votado económicamente el proyecto en general, fué aprobado por 63 votos contra 11.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobado en general el proyecto.

5.— SUSPENSIÓN DE LA SESIÓN.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Se suspende la sesión hasta las 6.30 de la tarde.

— SE SUSPENDIÓ LA SESIÓN.

6.— DELITOS CONTRA LA SOBERANÍA Y LA SEGURIDAD EXTERIOR DE LA REPÚBLICA

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Continúa la sesión.

La votación va comenzar con el contra-proyecto presentado por el honorable señor Moore.

Ofrezco la palabra a un honorable diputado que sostenga la indicación.

El señor SMITMANS.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor SMITMANS.— Primeramente, señor Presidente, quiero dejar testimonio en el acta de esta sesión que los diputados liberales señores Alessandri, Aizenberg, de la Jara, Zepeda, Marín, Pizarro, Pockleppovic, Moore, Yáñez, León, García de la Huerta, Donoso, Opatto, Troncoso, Montt, Salazar y el que habla, de acuerdo con la directiva de nuestro partido, nos hemos abstenido de votar en general este proyecto de ley, por las razones que durante la discusión formulamos los diputados que hemos intervenido en el debate.

En cuanto al contra-proyecto del señor Moore, en su nombre y como Comité Liberal, lo retiro, ya que las disposiciones que en él se contienen han sido reproducidas en diferentes indicaciones que hemos presentado separadamente para cada artículo en compañía de diputados de otros bancos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si a la H. Cámara le parece, se dará por retirado este proyecto.

Acordado.

En votación las indicaciones que inciden en el artículo 1.º del proyecto.

— El artículo 1.º dice:

"Artículo 1.º.— Comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que comprometa la neutralidad decretada por el Gobierno de la República y tienda a favorecer a países en guerra con un Estado americano o sus aliados. Este delito será sancionado con presidio menor en su grado máximo."

Si el fin perseguido es causar perjuicio a una nación declarada por Chile "no beligerante", o favorecer al enemigo de esa misma nación, la pena se aumentará en un grado, y en dos grados si se tiende a favorecer a un Estado con el cual Chile haya roto sus relaciones diplomáticas o a perjudicar a los países en guerra con ese Estado.

Si en cualquiera de los casos del inciso anterior el delito se comete contra la República, la pena se elevará en dos grados.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Brañas, Zamora, Garrido y Videla, para redactar el inciso 1.º en la siguiente forma:

"Comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que ejecute una acción o incurra en una omisión que favorezca a países en guerra con un Estado americano o a sus aliados o perjudique a éstos. Este delito será sancionado con presidio menor en su grado máximo."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que sostenga la indicación.

El señor CORREA LETELIER.— (Para defender la indicación)

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARDEWEG.— Señor Presidente, sería interesante conocer la opinión del señor Ministro respecto de esta indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— He ofrecido la palabra, honorable Diputado.

Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que impugne la indicación.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente: La indicación de los honorables diputados señores Brañas, Zamora, Garrido, y Videla, tienen, a mi juicio, un defecto fundamental, porque dice que "comete delito contra la soberanía y seguridad exterior del Estado todo aquel que ejecute una acción o incurra en una omisión que favorezca a países en guerra con un Estado americano o a sus aliados o perjudique a éstos" olvidando establecer un requisito esencial que ha tenido en vista el proyecto inicial del Ejecutivo, y que lo tuvo en vista también el proyecto en la forma en que fué aprobado por la Comisión, cual es el

establecer que se trate de una acción u omisión que comprometa la neutralidad decretada por el Gobierno de la República.

Por lo tanto, falta en esta indicación presentada por los honorables diputados señores Brañas, Zamora, Garrido y Videla, el requisito de que ello constituya un perjuicio para Chile. Tal como está, basta con que se favorezca a un país que está en guerra con un Estado americano, aunque ello no se derive ningún perjuicio para Chile, para que se produzca el delito, y ello da a esta disposición una amplitud absurda. Nosotros debemos legislar para Chile, teniendo en cuenta sus intereses y no intereses extranjeros.

Por eso estimo que debe ser desechada la indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Cerrado el debate.

En votación la indicación.

(DURANTE LA VOTACIÓN)

El señor NUÑEZ.— (Vamos por fin a aplastar a la quinta columna)

El señor YRARRAZAVAL.— El perjuicio para Chile no se sanciona!

El señor DELGADO.— Es en beneficio de Chile que estamos legislando.

El señor YRARRAZAVAL.— No se legisla para Chile.

HABLAN VARIOS SRES. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DOMINGUEZ.— ¿Y qué dice el señor Ministro?

— Verificada la votación en forma económica como resultado 65 votos por la afirmativa y 13 por la negativa.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobada la indicación.

Aprobada esta indicación, parece que ya no incide la que ha presentado el señor González von Marées. Quedaría, por lo tanto, sin efecto esta indicación.

En igual situación quedaría la que ha formulado el señor Correa Letelier.

El resto del artículo se daría, en consecuencia, por aprobado.

El señor CORREA LETELIER.— ¿Si me permite señor Presidente? Conveniría dejar constancia para la historia de la ley, que la pena que se establece el inciso 3.º del artículo 2.º con respecto de aprobar, se eleva en dos grados con respecto de lo anterior, se podría llegar al presidio perpetuo.

Un señor DIPUTADO.— (Estamos en votación)

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación las indicaciones que inciden en el artículo 4.º

— El artículo 4.º dice:

Artículo 4.º.— Se presume la perpetración de los delitos sancionados en esta ley, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra j), del artículo 2.º de la Ley N.º 6.026, de 11 de febrero de 1937, respecto de todo aquel que:

a) Envíe al exterior noticias de cualquiera utilidad para los Estados en guerra con los países del continente americano o sus aliados o con el mismo objeto obtenga tales noticias, las proporcione, lleve o comunique a otro;

b) Posea equipo radiotransmisor o repuestos sin las horas, ondas o casos autorizados;

c) Use equipo radiotransmisor o repuestos después de cancelado el permiso respectivo o fuera de la correspondiente autorización;

d) Use clave o cualquier sistema cifrado o disimulado en su correspondencia postal, cablegráfica, telefónica, radiotelefónica u otra similar;

e) Haga publicaciones que comprometan o perjudiquen la posición internacional de Chile o que agraven a mandatarios o países con los cuales mantenga relaciones el nuestro;

f) Penetre sin la debida autorización en recintos militares o prohibidos por la autoridad militar;

g) Practique reconocimientos, levante planos, saca croquis o tome fotografías o películas cinematográficas de plazas, puestos militares, puertos, radares, arsenales, almacenes, plantas hidroeléctricas, aeródromos u otros servicios, objetos o lugares que puedan interesar a la defensa nacional sin la correspondiente autorización;

h) Proponga, intente o realice cualquiera acción encaminada a perjudicar las instalaciones de cualquier naturaleza relacionadas con algún servicio público o a empresas o industrias destinadas a la defensa, aprovisionamiento del país o a los medios de locomoción o comunicación, o ejecute cualquier otro hecho o incurra en cualquiera omisión sancionados por la legislación vigente con alguno de los propósitos señalados en el artículo 1.º

La presunción del presente artículo podrá ser desvanecida mediante la comprobación de circunstancias calificadas por el tribunal que pongan de manifiesto que los hechos no persiguen los fines sancionados por esta ley.

El señor SECRETARIO.— Indicación del señor Gardeweg para redactar la letra a), en la siguiente forma:

"a) Envíe al exterior noticias de utilidad bélica para los Estados en guerra con los países del continente americano o sus aliados."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor GARDEWEG.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GARDEWEG.— Después de ver cómo se ha votado el artículo 1.º, considero que es totalmente inofensivo pretender introducir cualquier reforma a este proyecto de ley que tienda a mejorarlo.

Sin embargo, señor Presidente, por una obligación imperativa y en cumplimiento del deber que tiene cada uno de los diputados en esta sala, voy a dar ciertas razones en apoyo y fundamento de esta indicación.

Desde luego, señor Presidente, el contenido general de este proyecto de ley tiene por objeto evitar que se transmitan al exterior noticias que comprometan o que incluyan o que, de acuerdo con lo que se ha acordado recientemente, beneficien a los países que están en guerra, sin contra de los países que defienden la Democracia.

Señor Presidente, en la letra a) del artículo 4.º, se habla de que se presume la perpetración de los delitos sancionados en la presente ley respecto de aquel que envíe al exterior noticias de cualquiera utilidad.

Se me figura, señor Presidente, que va a ser sumamente curiosa la situación que se pona presentar si mantengo esta redacción. La expresión "cualquiera utilidad" nos puede llevar a extremos inconcebibles. Lo que debe interesar a esta Corporación es que se envíen noticias de verdadera utilidad o de carácter bélico que puedan perjudicar a los países americanos o sus aliados, que están en guerra. A esto tiende la primera parte de mi indicación.

Aprovecho también esta circunstancia, señor Presidente, para pedir que se explique con toda claridad el sentido de la expresión final de la letra a) del artículo en cuestión: "o con el mismo objeto obtenga tales noticias, las proporcione, lleve o comunique a otro".

No se ha explicado en el seno de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia el sentido de estas palabras, porque no hay duda de que esto — "con el mismo objeto obtenga tales noticias" — pueda ser, digamos así, totalmente en contra de la voluntad de la persona que la obtenga.

Puede llevar también a implantar en definitiva dentro del país, un régimen de "soplismo", porque va a ser presumible de delito que una persona transmita en la calle o a otra una noticia que pueda perjudicar o beneficiar a los países en guerra con una nación del continente o sus aliados, y que no tenga ninguna utilidad.

Lo que interesa, dentro del contexto de este proyecto de ley, es que cualquiera noticia que salga

al exterior y que perjudique la situación internacional de nuestro país, sea calificada como delito.

Por eso, en mi indicación quito la expresión: "de cualquiera utilidad". Debemos legislar seriamente. No cualquiera noticia puede perjudicarnos o tiene que ser de carácter bélico.

Lo expuesto, señor Presidente, es suficiente para dejar planteado el criterio del diputado que ha formulado esta indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne esta indicación.

El señor RIVERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RIVERA.— A mi juicio, señor Presidente, la indicación formulada por el honorable señor Gardeweg restringe el sentido y el propósito de este artículo, haciéndolo casi esencialmente ineficaz. Lo restringe, en efecto, a la transmisión de noticias de carácter bélico; pero, debe advertirse al H. Diputado, que en este caso no se trata de la transmisión de noticias que informen sobre el número de cañones, de aeroplanos o de barcos, sino de noticias que puedan interesar a países que estén en guerra con países americanos. No se trata, tampoco, como ha sostenido el honorable señor Gardeweg, de enviar cualquiera noticia, o sea, que pueda afectar la situación de una persona que transmite a otra una noticia cualquiera sin importancia, lo que significaría, como Su Señoría dice, la creación del "soplismo". No, honorable Diputado. Se trata de evitar la transmisión de noticias de utilidad, como dice el artículo, para los Estados en guerra con los países del continente americano o con sus aliados, o sea, en general, noticias de utilidad.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— (Como una jugada de ajedrez, por ejemplo)

El señor RIVERA.— Por tal motivo, estoy porque se mantenga el artículo en la forma en que está en el informe de la Comisión.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación la indicación del honorable señor Gardeweg.

Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 64 votos contra 45.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la letra a) del artículo 4.º.

El señor CONCHA.— No, señor; que se vote!

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación.

Votada económicamente, fué aprobada la letra a) del artículo 4.º, por 70 votos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobada la letra a) del artículo cuarto.

Ofrezco la palabra sobre la otra indicación del señor Gardeweg.

El señor SECRETARIO.— Indicación del señor Gardeweg para que la letra b) se redacte así: "b) Posea equipo montado de radiotransmisión."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que defienda la indicación.

El señor GARDEWEG.— ¿Si me permite el señor Presidente?... Al leer y al estudiar esta letra b), se me presenta la duda de que pueda, en cualquier Universidad, escuela o quizá en cualquier almacén o negocio, existir un equipo desmontado de radiotransmisores o de repuestos. Podría presumirse de derecho que se comete delito por el hecho de tenerlos?

Lo que se persigue con esta ley es que no pueda existir un equipo capaz de transmitir noticias inmediatamente. Por eso es que el verdadero objetivo de esta ley, que es impedir que existan equipos montados de radiotransmisión.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor RIVERA.— No se trata sólo de impedir la existencia de aparatos montados, sino que también el hecho de que haya personas que puedan facilitar a otros esta clase de instrumentos.

Por lo demás, si se tiene permiso para usar estos aparatos, como puede ser el caso de una Escuela o Universidad, nadie tendrá derecho a objetar nada. De manera que no es atendible de ninguna manera la indicación del H. señor Gardeweg.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación la indicación.

Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 51 votos contra 30.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada la letra b) del proyecto.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.— Indicación del señor González von Marées para suprimir la letra d).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que defienda la indicación.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

En votación.

Votada económicamente la indicación para suprimir la letra d), fué rechazada por 69 votos contra 12.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.— Indicación del señor Diez para que se agregue, al final de la letra d) las siguientes palabras: "en comunicaciones con el exterior."

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, según la disposición aprobada por la Comisión, el uso de claves o cualquier sistema cifrado o disimulado en la correspondencia postal, cablegráfica, telefónica, radiotelefónica u otra similar, se estima constitutivo de delito conforme al art. 4.º, sin hacer distinción alguna entre las comunicaciones que van al exterior y las que circulan dentro del país.

Mi indicación tiene por objeto agregar al final de la letra d) del artículo 4.º, la frase "en comunicaciones con el exterior"; o sea, que el uso de claves en las comunicaciones interiores no será presumible de delito. Actualmente, los Bancos y casas comerciales usan en el interior del país, claves para sus negocios.

El señor NUÑEZ.— Especialmente las casas comerciales que están en la "Lista Negra".

El señor DIEZ.— Las Instituciones fiscales y semifiscales también usan claves, y su uso, en conformidad con lo dispuesto por la letra d) del artículo 4.º del informe de la Comisión, constituiría un delito. Mi agregado tiene por objeto restringir la presunción de delito únicamente a las comunicaciones que van al exterior.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor CABEZON.— El H. Diputado que acaba de hablar, señor Presidente, parte de la base de que por el simple hecho de usarse una clave, se comete un delito; pero esto no es efectivo, porque el artículo 4.º empieza diciendo: "se presume".

El señor DIEZ.— Estamos de acuerdo: se presume, y por eso he presentado mi indicación.

El señor CABEZON.— Y, por lo tanto, la autoridad no va a presumir que un Banco que manda su correspondencia cifrada a otro Banco, está cometiendo un delito.

El señor DIEZ.— Mientras no se pruebe lo contrario, hay delito.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CABEZON.— Será muy fácil que en cualquier momento el Banco pueda desvanecer esa presunción.

El señor DIEZ.— Pero, entretanto, constituye delito el uso de la clave.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación.

Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 70 votos contra 47.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

Si le parece a la Cámara, se aprobará la letra d) en la forma propuesta por la Comisión.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Maiza, Salamanca, Bórquez, Rodríguez González, Olivares, Holzapfel, Pinto, Izabá, Morales, San Martín y Bossay, para suprimir la letra e).

El señor MAIRA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría, para apoyar la indicación.

El señor MAIRA.— La libertad de prensa está regida por las disposiciones actualmente en vigor, que contempla el decreto ley N.º 425. En cambio, mediante esta letra del artículo 4.º se presume la perpetración de delito por el solo hecho de hacerse una publicación y, como la expresión que se publica, no es su contenido, sino el hecho de que se publica.

Se hará responsable al editor del periódico y al que publicó un artículo en él, por lo cual se restringe la libertad de prensa. Cosa que nosotros no podemos aceptar.

Creemos, señor Presidente, que es suficiente con la disposición que contiene el Decreto-Ley N.º 425, y que no es conveniente, respecto de la prensa, permitir que por un procedimiento judicial de presunciones se pueda paralizar una publicación o un periódico, sin perjuicio de que lo que se publique esté sujeto a las sanciones que el Decreto-Ley N.º 425 impone. Por eso hemos pedido la supresión de esta letra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor RIVERA.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RIVERA.— A mi me parece, señor Presidente, que es indispensable hacer extensiva a los delitos creados por este proyecto de ley las disposiciones que contempla el Decreto-Ley N.º 425, sobre abusos de publicidad. Este Decreto-Ley sanciona, en efecto, las publicaciones o reproducciones de noticias falsas, en caso que la publicación haya sido hecha de mala fe. Es indispensable, también, que haya sanción para los que hagan estas publicaciones así como el artículo 1.º



## HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—Verificada la votación en forma económica, fue rechazada la indicación por 62 votos contra 48.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del mismo honorable señor Correa Letelier, para reemplazar las palabras "Ministro del Interior", en el inciso 1.º del artículo 8.º, por las siguientes: "Presidente de la República".

El señor GODOY.—Debería haberse puesto: "el Rey".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que apoye la indicación.

El señor CORREA LETELIER.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.

El señor CORREA LETELIER.—Señor Presidente, el fundamento de esta indicación es también la Constitución Política del Estado.

El artículo 71 de la Constitución establece, en efecto, que el Presidente de la República está confiado a la administración y Gobierno del Estado, y su autoridad se extiende a todo cuanto tiene por objeto la conservación del orden público en el interior, y la seguridad exterior de la República, de acuerdo con la Constitución y las leyes.

Y el artículo 72 establece como atribución especial del Presidente de la República la de dictar los reglamentos, decretos e instrucciones que crea conveniente para la ejecución de las leyes.

O sea, toda medida que dice relación con el orden público en el interior, y con la seguridad exterior de la República, objeto preciso de esta proyecto de ley, es del resorte exclusivo del Presidente de la República.

Además, nosotros dimos razones para establecer, que por desgracia, el Ministro del Interior es un personaje (esencialmente político, sujeto, como tal, a las pasiones de su credo partidista, y que es más garantía para la aplicación de estas disposiciones, la persona del Presidente de la República, que la del Ministro del Interior.

El señor IBÁÑEZ.—Que también es un personaje político...

El señor CORREA LETELIER.—Por estas dos razones de orden constitucional y de conveniencia nacional, hemos propuesto substituir las palabras "Ministro del Interior" por "Presidente de la República".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a algún señor Diputado que impugne la indicación.

Tiene la palabra el honorable señor Rivera.

El señor RIVERA.—Hay razones de interés nacional que aconsejan que no sea el Presidente de la República quien tome estas medidas, porque de la aplicación de ellas podrían originarse dificultades aún de orden internacional, y dar base a reclamaciones de ciudadanos extranjeros afectados por ellas. Es evidente, entonces, la conveniencia de que el Presidente de la República no aparezca envuelto en los procesos que de estas materias puedan derivar.

Por lo demás, la Honorable Cámara comprenderá que no se puede hacer intervenir al Presidente de la República para prohibir el uso de aparatos de radio o para adoptar otras medidas propias de la ley. No es materia propia del jefe del Estado; pero, en todo caso, competirá a un alto funcionario.

El señor CONCHA.—Eso es lo que se llama sacar la castaña del fuego con mano ajena.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En votación.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 63 votos contra 46.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Rechazada la indicación.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier, para suprimir la letra a) del artículo en discusión.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LETELIER.—Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra su señoría.

El señor CORREA LETELIER.—La razón que me impulsó a presentar esta indicación para suprimir la letra a) es la misma que me movió, hace un momento, a solicitar la supresión de todo el artículo.

Tengo pocas esperanzas de que la Honorable Cámara respete la Constitución.

Esta indicación tiende a evitar la infracción del artículo 44, N.º 13, de nuestra Carta Fundamental, que dice: "Fuera de los casos prescritos en este número, ninguna ley podrá dictarse para suspender o restringir las libertades o derechos que la Constitución asegura". Pero parece que la Constitución interesa poco a la mayoría de esta Honorable Cámara!

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne esta indicación.

Ofrezco la palabra.

En votación la indicación.

—Realizada la votación en forma económica, fué rechazada la indicación por 59 votos contra 47.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación de los señores Branes, Zamora, Videla y Garrido, para que se suprima la frase final de la letra a) que dice: "estas medidas deberán ser cumplidas por funcionarios de nacionalidad chilena nacidos en el país".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor CANAS FLORES.—[Esto en presencia de un Diputado argentino! Vergüenza debiera darme!]

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—[Esto es inaudito!]

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que defienda la indicación.

El señor LABBE.—Pido la palabra para impugnar la indicación.

El señor ASTUDILLO.—No armen escándalo entonces.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor LABBE.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Tiene la palabra el honorable señor Labbé.

El señor LABBE.—Señor Presidente: frente a esta ley de carácter draconiano en que no se han respetado ni las tradiciones constitucionales...

El señor LABBE.—Ni la vergüenza.

—Esta democracia viva que nos ha hecho gloriosos y respetables a través de todo el mundo, hoy, señor Presidente, en esta tarde y en esta hora triste de la historia del país.

El señor ASTUDILLO.—Una tarde de libertad.

El señor LABBE.—...ha surgido la idea de algunos colegas de prescindir de nuestros compatriotas de los verdaderos chilenos, para la aplicación de la ley que estamos discutiendo.

El señor DELGADO.—No lloré, honorable señor Labbé.

El señor LABBE.—Como si todavía fuera poco la entrega al Ministro del Interior de la censura postal, la censura telefónica, la censura de radio, etc., de abierta la puerta para nuevas disposiciones, esta ley ha sido aplicada por individuos de nacionalidad extranjera.

¿No se alegaba, ayer no más, señor Presidente, la necesidad de que las industrias del país estuvieran en manos de chilenos? ¿Acaso no se ha legislado para que la mayoría de los empleados y de los obreros de nuestras actividades industriales o comerciales sean compatriotas nuestros?

Pero hoy, señor Presidente, con un desparpajo que no tiene nombre—es triste y lamentable decirlo—para vergüenza nuestra ante el mundo entero, ante los países americanos y especialmente ante la República Argentina, que nos mira en estos momentos desde la tribuna diplomática con los ojos de un parlamentario de esa nación.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LABBE.—Voy a conceder una interrupción al honorable señor Moore, que me la ha solicitado.

El señor MOORE.—Yo en mi carpeta, señor Presidente, guardo documentos graves que están indicando que es una ilusión nuestra soberanía y que el sentimiento patriótico se está debilitando. El que tengo aquí es una copia del debate del Senado norteamericano sobre el presupuesto de la Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, del cual se deduce que se han destinado 28 millones de dólares para la propaganda y la realización del programa en favor de la guerra. Dinero para invertir en algunos países sudamericanos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor MOORE.—Precisamente, con ese dinero se van a pagar los funcionarios extranjeros que van a intervenir en delicados asuntos de nuestra vida nacional.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ABRACA.—Son lágrimas de cocodrilo.

El señor MOORE.—No van a ser fondos chilenos del Erario, no van a ser compatriotas nuestros los agentes ni los funcionarios.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MOORE.—Van a ser funcionarios extranjeros pagados seguramente con dineros extranjeros.

Esto es lo grave, lo que se pone en evidencia con la revelación de un documento de esta especie que propongo a la H. Cámara se inserte en el boletín de sesiones.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor IRARRAZAVAL.—[Viva Chile!]

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—[Viva!]

El señor IRARRAZAVAL.—[Abajo los vendidos!]

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.—[Abajo!]

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En votación la indicación.

El señor CANAS FLORES.—¿Cómo puede poner en votación su señoría esta iniquidad? ¿Cómo puede poner en votación esta infamia?

El señor ESCOBAR (don Alfredo).—[Abajo el fascismo y la quinta columna!]

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—SUENAN LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor IRARRAZAVAL.—[Vendidos!]

El señor ESCOBAR (don Alfredo).—¿Cuánto les costó el sillón parlamentario?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—EL SEÑOR PRESIDENTE HACE SONAR LOS TIMBRES SILENCIADORES.

El señor LABBE.—¿No puede aplacar su señoría este escándalo?

El señor IRARRAZAVAL.—Pido votación nominal para saber quiénes están vendidos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—EL SEÑOR PRESIDENTE HACE SONAR LOS TIMBRES SILENCIADORES.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor AGURTO.—Pido la palabra.

El señor AGURTO.—La representación de, moratoria se felicitó del acuerdo a que han llegado los Comités con respecto a la discusión de la indicación que se acaba de retirar.

Pero también quiere aprovechar esta oportunidad la representación democrática para dejar establecido que en esto ha habido un acuerdo precipitado, de última hora.

En la sesión que celebraron los comités...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Permítame, honorable Diputado. Está en votación la indicación del señor Correa Letelier, para suprimir la letra b) del artículo 5.º.

El señor AGURTO.—Denantes no estaban en discusión los calificativos que recibí la representación de Izquierda; sin embargo tuvimos el sentimiento de ellos. Que quede constancia de que los que están defendiendo las libertades públicas, son los que han tenido durante regímenes anteriores amordazado al país.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En votación la indicación.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 62 votos contra 46.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación de los señores Branes, Zamora, Videla y Garrido, para suprimir en la letra b) la palabra "limitar".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económicamente la indicación, fué aprobada por 63 votos contra 33.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir las letras c), d), e) y f).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

debate, el que había empleado conceptos que no bria usado en otra ocasión.

No tengo ningún inconveniente en dar esta explicación a la Honorable Cámara, porque, en realidad, quiero que se mantenga la cordialidad y, sobre todo, que se desarrollen los debates en debidas condiciones para poder cumplir debidamente nuestra misión.

En conformidad a un acuerdo adoptado por los Comités, cedo la palabra al honorable señor Rivera.

El Sr. RIVERA.—Señor Presidente: el alcance de la indicación que se discute hace un momento, fué simplemente el de no limitar el desempeño de las funciones, que en el artículo 5.º del proyecto se determinan, a los chilenos nacidos en el país. Se pensó, que así como un ciudadano puede desempeñar las funciones de Ministro de Estado o ser elegido para ocupar un cargo de parlamentario, aunque no haya nacido en el país, también resulta natural que la aplicación de las medidas que consulta el citado artículo pueda ser entregada a funcionarios de Gobierno que sean ciudadanos nacionalizados.

El señor LABBE.—Eso no lo dice la indicación.

El señor URZUA.—Se está explicando, el alcance de la indicación.

El señor RIVERA.—Yo entiendo que hago uso de la palabra, en conformidad a un acuerdo de los Comités de la Honorable Cámara, para explicar el alcance de esta indicación, que fué volver a repetir, no hacer la aplicación de tales medidas, únicamente a los chilenos nacidos en el país, por las circunstancias que acabé de mencionar.

Si vemos que algunas veces se otorga mandado como a los autores de esta indicación ningún propósito anti chileno, ninguna idea de perjudicar el sentimiento nacional, estoy autorizado para retirar la indicación.

El señor GAJARDO (Ministro de Justicia).—Desco de la constancia que de parte del Gobierno, no hay ningún inconveniente para que se mantenga la disposición que ha sido objeto la indicación de los señores diputados.

La verdad es que no se le ha dado a esta disposición otro alcance que el que ha explicado el honorable señor Rivera.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por retirada la indicación.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.—Indicación de los mismos señores diputados, para que en la misma letra a) se reemplace la frase "con respecto a" por la siguiente: "respecto de".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobada la indicación.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Correa Letelier para suprimir la letra b) de este artículo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que desee apoyar la indicación.

El señor CORREA LETELIER.—Pido la palabra.

El fundamento de mi indicación es el mismo que el anteriormente tenido, un concepto constitucional claro y terminante, que prohibe restringir las libertades públicas fuera de los casos que señala el número 13, del artículo 44 de la Constitución.

Lamento que la Honorable Cámara haya infringido abiertamente la Constitución en anteriores votaciones, y temo que se vaya a producir de nuevo la misma situación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor AGURTO.—Pido la palabra.

Tiene la palabra su señoría.

El señor AGURTO.—La representación de, moratoria se felicitó del acuerdo a que han llegado los Comités con respecto a la discusión de la indicación que se acaba de retirar.

Pero también quiere aprovechar esta oportunidad la representación democrática para dejar establecido que en esto ha habido un acuerdo precipitado, de última hora.

En la sesión que celebraron los comités...

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Permítame, honorable Diputado. Está en votación la indicación del señor Correa Letelier, para suprimir la letra b) del artículo 5.º.

El señor AGURTO.—Denantes no estaban en discusión los calificativos que recibí la representación de Izquierda; sin embargo tuvimos el sentimiento de ellos. Que quede constancia de que los que están defendiendo las libertades públicas, son los que han tenido durante regímenes anteriores amordazado al país.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—En votación la indicación.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 62 votos contra 46.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.—Indicación de los señores Branes, Zamora, Videla y Garrido, para suprimir en la letra b) la palabra "limitar".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).—Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

—Votada económic



Repetida la votación por el sistema de sentados y de pie, la indicación fué rechazada por 53 votos contra 31.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Brañas, Zamora, Videla y Garrido, para suprimir en la letra c) la frase "y el juez podrá conceder discrecionalmente la libertad provisional del inculpa".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que sostenga la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

El señor DIAZ.— Hay unanimidad, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobada la indicación.

Aprobada.

El señor SECRETARIO.— Indicación del señor Correa Letelier para cumplir en la letra e) la frase "y la denuncia no podrá declararse calumniosa con respecto a los favorecidos por el desistimiento".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que apoye la indicación.

Tiene la palabra el honorable señor Correa Letelier.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, el objeto de la indicación es obtener que los funcionarios que hagan alguna denuncia asuman la responsabilidad del delito que puedan cometer al efectuar tal denuncia.

No es posible, señor Presidente, que estemos dando al Ministro del Interior la facultad de denunciar y enjuiciar a cualquier ciudadano, multarlo una o varias veces, arreararlo a los tribunales para después desistirse de la acción y que este Ministro quede impune.

Deben aquí funcionar las reglas legales y constitucionales sobre la plena responsabilidad de los funcionarios públicos. De esta manera, señor Presidente, obligamos al Ministro del Interior a estudiar serenamente los antecedentes.

Por otra parte, no se crea que por el simple hecho de hacer una denuncia y que después sea absuelto el denunciado por la justicia, se comete el delito. Es necesario que haya, además, dolo que es esencial en un delito, por lo que siempre el Ministro contará con suficiente libertad de acción.

Además, es necesario, para hacer efectiva la responsabilidad ministerial, cumplir ciertos trámites constitucionales.

En resumen, con mi indicación se resguarda la seriedad de la denuncia y, al mismo tiempo, el Gobierno tiene la necesaria libertad de acción para hacer las denuncias que estime de algún fundamento.

Por último, con mi indicación se evita la violación del artículo 29 de la Constitución.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Labbé.

El señor LABBÉ.— La diferencia sustancial que hay, Honorable Cámara, entre los regímenes de que aquí tanto se ha hablado, el totalitario y el democrático, está precisamente en que en el régimen democrático, el conjunto de los individuos que forman la colectividad, por esencia, son responsables de sus actos; ante alguien tienen que responder de ellos. En el régimen totalitario, ya no gobiernan los individuos; están bajo un Gobierno autoritario ajeno a ellos; y a mí me extraña, Honorable Cámara, que en este recinto, donde se ha vapuleado tan fuertemente al régimen totalitario se trate precisamente de quitar uno de los atributos inherentes a las democracias, cual es el de la responsabilidad de los funcionarios.

Veamos señorías a qué extremos pueden conducir estos actos de irresponsabilidad. ¿Saben sus señorías quién va a ser mañana, o pasado mañana, el Ministro de lo Interior? ¿Quiénes van a ser las autoridades que nos van a regir?

Serán un día, grupos de obreros; otro, grupos de empleados; otro, intelectuales o profesionales agricultores, industriales, etc., los que pueden ser arrastrados a un proceso incoado dentro de esta situación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ha terminado el tiempo, honorable Diputado.

El señor LABBÉ.— Voy a terminar ya, señor Presidente. Este es un asunto de tanta importancia.

El señor AGURTO.— Es el "mea culpa" de la Ley de Seguridad Interior del Estado?

El señor LABBÉ.— No, señor Diputado. Como su señoría no conoce ni ésta ni aquella ley, no sabe que según la Ley de Seguridad Interior del Estado, existe la responsabilidad funcional.

El señor CANAS FLORES.— Su señoría le está haciendo cargos a su propio partido, ya que sus parlamentarios de aquel entonces votaron favorablemente esa ley.

El señor CEARDI.— El Partido Democrático ha formado parte de todos los Gobiernos. Y seguirá formando parte de todos los que vengan.

El señor DIAZ.— Y su señoría ha estado en todos los partidos.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra el honorable señor Rivera.

El señor RIVERA.— Señor Presidente, el hecho de establecer...

El señor CANAS FLORES.— Honorable señor Agurto, hay que ser más leal con los correligionarios.

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor RIVERA.— ...que las denuncias hechas por el Ministro del Interior o por los Fiscales de las Cortes de Apelaciones no puedan ser declaradas calumniosas, es la necesaria correspondencia con otra disposición que contiene este mismo proyecto, por la cual se consagra, para estos funcionarios, la facultad de desistirse de la acción tanto en primera como en segunda instancia.

Es natural que si ellos se desisten de una acción por estimar que la denuncia no puede prosperar en razón de haber existido circunstancias erróneas...

El señor CORREA LETELIER.— ¿Me permite una interrupción, honorable Diputado?

El señor RIVERA.— ...que no se acuse de calumnia al Ministro del Interior o a los Fiscales de las Cortes de Apelaciones que voluntariamente han concurrido a desistirse de la acción.

Al no establecerse esto, se cometería un absurdo y el perjuicio sería mayor, honorables Diputados, por cuanto los funcionarios mencionados se afanarían, en todas las causas, por llevar adelante el proceso, por agotar toda clase de medidas para probar la culpabilidad del inculpa, con el objeto de que posteriormente no pueda recaer sobre ellos una denuncia de calumnia.

Esta es, pues, una necesaria correspondencia con la facultad a que me he referido.

Por lo demás, honorables Diputados, no desaparece la responsabilidad política y administrativa del Ministro del Interior.

El señor LOYOLA.— Eso no basta.

El señor RIVERA.— Se le puede acusar política o administrativamente.

El señor YRARRAZAVAL.— El señor Ortega Aguirre fué declarado inocente.

El señor LOYOLA.— ¿Me permite una interrupción, señor Diputado?

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación la indicación en forma económica.

Verificada la votación en forma económica, fué rechazada la indicación por 51 votos contra 7.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor RUIZ.— ¿Está conforme señor Coloma?

El señor SECRETARIO.— Indicación del honorable señor Smittmans para suprimir la letra d).

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En discusión la indicación.

Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que sostenga la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un honorable Diputado que impugne la indicación.

En votación la indicación.

—Votada la indicación en forma económica, fué rechazada por 57 votos contra 40.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Brañas, Zamora, Videla y Garrido para redactar en la siguiente forma la letra e) del artículo 8.º:

El Ministro del Interior y los Fiscales podrán desistirse total y parcialmente de su acción en cualquier estado de la causa. En tal caso se dictará sin más trámite, sobreseimiento definitivo. La denuncia no podrá declararse calumniosa.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

En votación.

—Votada económicamente, la indicación fué aprobada por 53 votos contra 41.

(Durante la votación).

El señor CORREA LETELIER.— ¿La razón que dió el señor Rivera ya no procede?

[Y sus razones ya no valen nada! (Son irónicas)]

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Aprobada la indicación.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Brañas, Zamora, Garrido y Videla para que en el inciso final del artículo 8.º se agregue, a continuación de la palabra "procedimiento", la frase: "contra los demás inculpa", y se suprima la conjunción "y" después de la palabra "juicio".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

En votación.

El señor VIDELA.— No hay oposición, señores Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará la indicación.

Aprobada.

El resto del artículo 8.º queda aprobado.

En discusión el artículo 11.

—Dice el artículo:

"Artículo 11.º— Los tribunales que conozcan de los juicios seguidos por infracciones de la presente ley podrán autorizar al Superintendente de Bancos y al Superintendente de Sociedades Anónimas, Compañías de Seguros y Bolsa de Comercio para que designen inspectores que revisen las operaciones de las empresas sometidas a su control siempre que hubiere motivo para temer que dichas empresas ejecuten o favorezcan la ejecución de los actos penados por la presente ley".

El señor SECRETARIO.— En el artículo 11.º hay una indicación de los señores Brañas, Zamora, Garrido y Videla, para que se sustituya la palabra "temer" por "presumir", y la frase "de los actos penados por la presente ley".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la indicación.

Aprobada.

El resto del artículo 11.º queda aprobado.

En discusión el artículo 12.º.

—Dice el artículo:

"Artículo 12.º— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial" y hasta que termine la participación de países americanos en la actual Guerra Mundial".

El señor SECRETARIO.— En el artículo 12 hay una indicación del honorable señor Gardeweg para redactar la parte final en la siguiente forma: "y hasta que termine la participación bélica de países americanos en la actual guerra".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que sostenga la indicación.

El señor GARDEWEG.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GARDEWEG.— La indicación leída por el señor Secretario tiene por objeto, señor Presidente, precisar los alcances de la vigencia de la ley, cuyo proyecto discutimos en este instante.

En el artículo aprobado por la Comisión, se establece que la vigencia de esta ley será hasta que termine la participación de los países americanos en la actual guerra mundial. La participación de los países americanos y, en general, de cualquier país que esté en guerra, puede terminar de diversas formas: algunos la terminarán por un tratado de paz, y otros, como puede suceder en el presente caso, en que hay tan pocas naciones comprometidas, puede que demoren indefinidamente la concertación de la paz y aún puede suceder que mantengan la ruptura de relaciones sin llegar a concertar la paz.

Quisiera que quedara perfectamente bien aclarado que desde el momento en que ya no existe situación bélica de algún país americano contra uno de los actualmente en guerra, terminará la vigencia de esta ley, sin esperar que entre ellos se firme un tratado de paz.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿Me permite, honorable colega?

¿No le satisface a su señoría la redacción del artículo 12, que dice que esta ley regirá "hasta que termine la participación de países americanos en la actual Guerra Mundial"?

El señor GARDEWEG.— Pero su señoría sabe que los conflictos terminan con un tratado de paz, con un armisticio o porque se suspenden sencillamente las hostilidades.

En la actualidad hay una sola nación americana que está en guerra efectiva. Si mañana o pasado termina esta nación su actividad bélica y queda ella u otra de las repúblicas americanas sin que concierte un armisticio o la paz ¿cuándo va a terminar la vigencia de esta ley? ¿Cuándo se haya firmado la paz con todos los países americanos o cuándo se haya terminado la situación de guerra efectiva?

El señor CHACON.— Cuando hayamos terminado con Hitler.

El señor GARDEWEG.— Quisiera que me explicara esto el señor Diputado informante.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Puede quedar el artículo tal como está.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

El señor RIVERA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RIVERA.— A mí juicio, la modificación que propone el honorable señor Gardeweg "no quita ni pone rey" en este artículo, pues la intención de la Comisión es precisamente la misma. Está claramente expresada en el artículo 12: "esta ley regirá hasta que dure la participación de los países americanos en la actual guerra mundial".

Como muy bien lo ha dicho el señor Gardeweg, las guerras terminan con un armisticio o un tratado de paz o la cesación de las hostilidades. Por lo demás, la guerra es un conflicto bélico, de manera que terminada la actividad bélica termina, consecuentemente, la guerra.

El señor GARDEWEG.— Quedo conforme con

la explicación que su señoría me ha dado, y retiro mi indicación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se dará por retirada la indicación.

Retirada.

El señor SECRETARIO.— Indicación del honorable señor Correa Letelier para agregar a este mismo artículo el siguiente inciso: "Las disposiciones del artículo 8.º regirán por el término de seis meses".

El señor CORREA LETELIER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Puede usar de ella su señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Como expuse hace un momento, la indicación tiene por objeto encuadrar siquiera en parte el artículo quinto dentro de las exigencias constitucionales.

Las leyes restrictivas de las libertades sólo pueden durar un plazo cierto y determinado y no un plazo indeterminado, como es en este caso, la terminación de la guerra.

El artículo quinto, en la parte en que se conforma con la Constitución, no puede durar más de seis meses. Todas las leyes restrictivas que se han dictado fijan este plazo.

Yo solicitaría de la Cámara que aprobara esta indicación para no infringir, una vez más, la Constitución.

El señor GODOY.— Y la ley 6.026 ¿qué plazo fija?

El señor CORREA LETELIER.— Esa ley no le da al Ministro del Interior ninguna de estas facultades, honorable Diputado.

El señor GUERRA.— Esta ley va a durar menos de seis meses, porque Timoshenko va a terminar antes con los fascistas.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

En votación.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 54 contra 40.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El resto del artículo 12 queda aprobado en la forma propuesta por la Comisión.

El señor SECRETARIO.— Hay una indicación de los señores Aldunate, Opaño, Coloma, Moore y Canas Flores, para agregar un artículo que diga: "Art.º.º.º. En la investigación de los delitos contemplados en la presente ley actuará como Servicio de Investigaciones y con todas las facultades que a éste otorgan las leyes, el Cuerpo de Carabineros de Chile".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un Diputado que apoye la indicación.

El señor CANAS FLORES.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor CANAS FLORES.— Señor Presidente, después de los acontecimientos que la Honorable Cámara presenció en la sesión de hoy, y de los documentos a los que aludí en mi discurso hace algunos días, creo que la Honorable Cámara tendrá motivos para aprobar este artículo.

Voy a citar tres hechos para poner de manifiesto cuánta razón hay para entregar la investigación de los delitos que se sancionarán por esta ley al Cuerpo de Carabineros.

De los documentos que el teniente coronel, señor Tapia dió a conocer al Presidente de la República, aparece flagrantemente a un individuo para que declare radicalmente en contra de los jueces del Primer, Cuarto y Quinto Juzgados del Crimen, y en contra de un grupo de periodistas; o sea, se trataba de arrancar, por medio de la flagelación, una declaración calumniosa, en contra de tres parlamentarios, dos Diputados y un Senador, y en contra de jueces y periodistas.

Pues bien, como el esto fuera poco, el mismo señor Tapia acompañó al Presidente de la República un documento anexo, que él encontró en los libros de la Sección de Investigaciones, que pudo costar los puestos que desempeñaban el 4 de octubre de 1940, el actual Presidente de la República, y una serie de generales y coroneles que aquí aparecen indicados, por algo que también debe ser calumnioso.

Sin embargo, para que se vea la concomitancia política y la poca seriedad que existe en este funcionario, que aparece calumnioso, según se ha oído en la Honorable Cámara, a parlamentarios, a jueces, a jefes de ejército, a periodistas, y al actual Presidente de la República, en aquel entonces Presidente de la Caja Hipotecaria, al mismo Intendente de Sanlago de aquella época y al actual Ministro de Defensa Nacional, señor Duhalde; este funcionario, repito, aparece ascendido por el actual Ministro del Interior por "méritos extraordinarios".

Piensen sus señorías qué podrá acontecer con esta ley que da al Gobierno y que pone en sus manos enormes poderes, cuando se quiera entregar a cualquier ciudadano por supuestas actividades que al objeto de satisfacer venganzas y bajas pasiones.

Carabineros de Chile no es capaz de cometer estos actos; de manera que si dictamos una ley tan fuerte como la que se discute, por lo que entreguemos a este cuerpo unificando la investigación de los hechos, ya que Carabineros es una organización capaz de hacer pesquisas y ayudar a la justicia sin estas concomitancias vergonzosas e inmorales de los Servicios de Investigaciones.

Oreo que por la dignidad del Congreso, por la dignidad de los parlamentarios ofendidos, y por la del actual Presidente de la República, la mayoría de Izquierda debe dar a los Carabineros de Chile estas funciones, para lo cual pedimos la aprobación de la indicación que hemos presentado.

—Aplausos en la Sala.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que impugne la indicación.

El señor CABEZON.— Pido la palabra.

En los casos que denuncia S. S. para justificar la exclusión de los Servicios de Investigaciones de la investigación de los delitos, lo que se hace es tomar medidas administrativas contra los malos funcionarios; pero no podemos, por eso, hacer un acto de desconfianza en contra de un cuerpo entero de la Administración que, a través de toda la República, tiene miles de servidores honestos y abnegados.

Por otra parte, Carabineros de Chile, esto lo digo sin el propósito de inferirle una ofensa al Cuerpo, tiene una misión diferente y no está preparado para ejecutar estas funciones y se necesitarían algunos meses para preparar al personal técnico.

El señor CANAS FLORES.— Es tan preparado este Cuerpo que los únicos delitos que se descubren, cuya investigación corresponde a Investigaciones, son los que pesquisa el personal de Carabineros.

El señor LOYOLA.— Por intermedio de Investigaciones han sido controlados muchos teléfonos, incluso de correligionarios de su señoría.

El señor OPAÑO.— Hay muchos Diputados cuyos teléfonos son controlados.

El señor LOYOLA.— Han sido controlados teléfonos de muchos de sus correligionarios por el hecho de estar enemistados con el señor Ministro del Interior.

El señor CABEZON.— Eso es irregular y acompaño a su señoría en el deseo de que se castigue a esos malos funcionarios; pero desde ningún punto de vista se debe englobar a todo el Servicio de Investigaciones.

El señor GODOY.— Para que su señoría vea que todo tiene su compensación, le voy a dar a conocer lo siguiente: El año 1936, el Gobierno de sus señorías nos relegó al sur del país, con Latcham y muchos otros, siendo regidores de la Municipalidad de Sanlago. El que iba a cargo de nosotros como funcionario de Investigaciones el señor Eustaquio Canales, ha sido hoy ascendido a Prefecto, porque este régimen ha reconocido en él a un funcionario correcto en su carácter técnico.

¿Qué le parecería a su señoría que como re-

presal por aquella conducta, nosotros hiciéramos de esto un problema de Gobierno?

El señor CANAS FLORES.— ¿Pero cuál fué la conducta de Canales?

Sólo llevarlos a ustedes. ¿O hizo algo con sus señorías?

El señor GODOY.— No tengo ningún interés en seguir a S. S. en el terreno donde quiere llevarme.

El señor CANAS FLORES.— Son víctimas actualmente de control telefónico por Investigaciones parlamentarios y funcionarios de Izquierda. A mí no me van a acusar.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación.

—Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 50 votos contra 42.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

El señor SECRETARIO.— Indicación de los señores Godoy, Berman, Rodríguez Quezada y Abarca, para establecer un artículo nuevo que diga: "Se declara incompatible el desempeño de cualquier función pública, fiscal, semifiscal o municipal, del orden civil o militar, con la profesión comprobada de la ideología fascista".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a algún honorable Diputado que apoye la indicación.

El señor GODOY.— Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Tiene la palabra su señoría.

El señor GODOY.— Señor Presidente, alcancé en la tarde de hoy, a hacer referencia a un hecho que a mí fué el primero que me sorprendió: Leí en la prensa que el Rector de la Universidad de Buenos Aires, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, doctor don Carlos Saavedra Lamas, de acuerdo con el Consejo de la Universidad compuesto por los Decanos, por los delegados estudiantiles— porque allí hay un régimen más democrático que el nuestro en el Gobierno de las Universidades—, tomó un acuerdo, en el sentido de declarar incompatible el cargo de profesor o la categoría de estudiante con la profesión pública de partidarios del Eje totalitario.

El señor CORREA LETELIER.— La resolución completa no decía eso. Lo que decía eso era el resumen de la United Press.

El señor GODOY.— No, honorable colega; conozco todos los antecedentes perfectamente.

El señor CORREA LETELIER.— ¡Lea bien la resolución! ¡Lea la completa!

El señor GODOY.— La Universidad de La Plata tomó ese acuerdo.

El señor PEREIRA (don Julio).— ¡Y no le creemos nada a su señoría!

Lea la información completa y no venga a sorprender a la Honorable Cámara.

El señor CORREA LETELIER.— ¡Esa son mentiras de la United Press.

El señor MARIN.— Honorable señor Godoy, ¿me permite una interrupción bastante breve?

El Embajador de la República Argentina, señor Gilraides me dijo a mí, personalmente, que esa información era infame.

UN SEÑOR DIPUTADO.— Es que el señor Gilraides es fascista.

El señor MARIN.— Como Embajador de la República Argentina, representa el pensamiento del Gobierno argentino.

El señor ABARCA.— ¡Su señoría es abogado de la Embajada Argentina!

El señor GODOY.— Señor Presidente, me afirmo en lo que digo. En cuanto al señor Gilraides, creo que no representa al pueblo argentino, que es democrático, sino al Gobierno, que es pro-nazi.

Voy a dar a conocer otro hecho grave que justifica la proposición que se discute.



para el bloqueo eficaz de los activos pertenecientes a personas naturales o jurídicas, sea cual fuere su nacionalidad, cuando a juicio del Gobierno respectivo.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES.— Del Gobierno respectivo; no del Gobierno de Estados Unidos.

El señor MEZA (don Pelegrín).— ...de dichas personas actúen en contra de la seguridad o de las economías nacionales de las Repúblicas Americanas, sin perjuicio de otras medidas que puedan tomar respecto de empresas comerciales, industriales, agrícolas o financieras y de cualquier otra naturaleza, y que sea materia de diversa recomendación.

2. Que el bloqueo comprenda todo efectivo, valores, ingresos o cosas de cualquiera otra naturaleza, incluso los productos de la venta o liquidación de bienes o empresas.

3. Que de los activos bloqueados no pueda disponerse sin autorización del Gobierno u organismo respectivos.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES.— Nuevamente, del Gobierno respectivo; no del Gobierno de Estados Unidos.

El señor MEZA (don Pelegrín).— "Todo acto que se realice sin esta autorización, será nulo de pleno derecho".

La séptima recomendación se refiere al control de las empresas comerciales. No la voy a leer íntegra, sino sólo en una de sus partes.

"VII.— CONTROL DE EMPRESAS COMERCIALES.— La Conferencia Interamericana sobre Sistemas de Control Económico y Financiero, recomienda:

1. Que, conforme a las normas constitucionales de cada país, se adopten a la brevedad posible todas las medidas necesarias para eliminar de la vida comercial, agrícola, industrial y financiera de las Repúblicas Americanas toda influencia de Gobiernos, naciones y personas que se encuentren en el territorio de tales naciones, que a juicio del respectivo Gobierno actúen, por intermedio de personas naturales o jurídicas o de cualquiera otra manera, contra la independencia o seguridad política y económica de dichas Repúblicas, aplicándose para tal efecto las siguientes medidas:

(a) Los negocios, bienes y derechos de toda persona natural o jurídica comprendida en el párrafo anterior, cualquiera que sea su nacionalidad, serán materia de forzoso traspaso o de liquidación total; y de no ser esto conveniente, a juicio del Gobierno de cada país, quedarán sometidos a bloqueo, ocupación o intervención para cumplir los propósitos de esta recomendación.

(b) Los directores y empleados de toda persona natural o jurídica que actúen contra los propósitos expresados en el primer párrafo de esta recomendación serán separados de sus cargos, bloqueándose las indemnizaciones a que tuvieren derecho; y los sueldos y emolumentos de los que temporalmente continúen en funciones serán limitados y vigilados para los efectos que se indiquen.

Después de esto, señor Presidente, no podemos invocar palabras de don Pedro Aguirre Cerdá para fundamentar una situación que no corresponde a la actual realidad. Hoy debemos aceptar de buena fe los hechos firmados por Chile.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— En votación la indicación.

El señor NÚÑEZ.— El señor Gardeweg no puede votar porque está en la lista negra.

El señor GARDEWEG.— No diga necedades su señoría.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— ¿Está en la lista negra, o no, su firma?

El señor GARDEWEG.— No le oigo.

El señor CIFUENTES.— Sus señorías traicionan a sus compatriotas.

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Su señoría no sabe lo que habla.

El señor CIFUENTES.— Ahora pueden gritar: ¡Vivan las listas negras!

El señor NÚÑEZ.— El señor Gardeweg va a tener que nutrir los cueros al país.

El señor GODOY.— Va a tener que cambiar la curtiembre.

El señor GARDEWEG.— No oigo esa voz femenina.

Votada la indicación económicamente, fué rechazada por 40 votos contra 51.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

"Aplausos en la Sala.

El señor SECRETARIO.— Indicación renovada del señor González von Marées, que dice:

"Prohíbese la divulgación, sea por la prensa o por cualquiera otro medio, de 'listas negras' o nóminas que tengan por fin impedir el libre comercio con empresas o personas determinadas.

La infracción de esta disposición será penada con prisión o multa de tres mil a treinta mil pesos.

"En la pena anterior incurrirán también los que traten de controlar la aplicación de las listas mencionadas y los que en cualquiera forma procuren el cumplimiento de las órdenes de los autores de ellas".

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que apoye la indicación.

Ofrezco la palabra.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS.— Que se rechace con la misma votación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Ofrezco la palabra a un señor Diputado que impugne la indicación.

Ofrezco la palabra.

En votación.

Votada económicamente la indicación, fué rechazada por 39 votos contra 42.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Rechazada la indicación.

Terminada la discusión del proyecto.

9.— SITUACIÓN ECONOMICA DE LA BENEFICENCIA PÚBLICA. PETICIÓN DE OFICIO

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Reglamentariamente, cumplo con el deber de advertir a la Honorable Cámara que la hora de incidentes no ha sido suprimida.

No sé si los Comités querrán hacer uso de su derecho...

El señor ACEVEDO.— Yo creo que si los demás Comités no hacen uso de su derecho, se podría incluir el discurso que iba a pronunciar en los incidentes, en la versión oficial.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— No habría inconveniente en que se insertara en la versión oficial el discurso del honorable señor Acevedo.

La Mesa podría quedar autorizada para revisar.

El señor CONCHA.— Que se respete el orden de los Comités.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Previamente, este es el orden de los Comités, honorable Diputado.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, Honorable Cámara: Hace algún tiempo, tuve oportunidad de referirme a la persecución de que se ha visto a los empleados de Beneficencia, y a la difícil situación económica en que se encuentran, a raíz de los bríos salariales de que actualmente disfrutan. Manifestaba en ese entonces, que era de estricta justicia nivelar los salarios de estos servidores de la Beneficencia Pública, de acuerdo con el actual costo de la vida, y planteaba mi intervención solicitando del Director de esta institución y del Ministro de Salubridad, se arbitrarán las medidas tendientes a poner término a la persecución de que se hacía víctima a los dirigentes sindicales y a solucionar el problema económico.

La razón que me preocupaba nuevamente la atención de la H. Cámara sobre esta misma situación, ya que hasta la fecha no se ha tomado ninguna medida alguna para solucionar este problema; los dirigentes continúan separados de sus puestos; los empleados que la Dirección ha separado de sus cargos no han sido reincorporados; tendiendo en la más absoluta miseria, la gratificación que se les prometiera, en el mes de octubre del año

pasado, tampoco se les ha cancelado; los reajustes de sueldos, de acuerdo con las necesidades y el trabajo ejecutado por dichos empleados, no se han hecho tampoco.

Ante todos estos hechos, los empleados de Beneficencia, habiendo agotado todos los medios para hacerse oír del Gobierno y de las autoridades respectivas, han resuelto llegar al extremo de lanzar una huelga del hambre, actitud que sería de funestas consecuencias para la salud de estos empleados y para cumplir con sus funciones humanitarias ante los enfermos; pero que obligados por las circunstancias, han tenido forzosamente que adoptarla.

A este efecto, señor Presidente, tengo a la mano un manifiesto lanzado a la opinión pública del país, por los dirigentes de los empleados de Beneficencia, que se refiere a la angustiosa situación que atraviesa el más desamparado de los gremios de Chile. Ruego a su señoría solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para que se inserte en la versión oficial ese manifiesto, dando que dispongo de muy poco tiempo para darle lectura.

Señor Presidente, el manifiesto es muy corto y, desde luego, creo que no habría inconveniente en acceder a lo que solicito. Eñé explican los empleados de la Beneficencia Pública las razones que tienen para adoptar esta resolución.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se acordaría insertar este documento en la versión oficial de la presente sesión.

Acordado.

"El documento que se acordó insertar, dice: "Personal de hospitales irán a la huelga de hambre. Le anuncian en un manifiesto dirigido al pueblo de Chile, en vista de que no se ha resuelto su grave situación económica. Confiesan que más del 40 por ciento del personal de hospitales se encuentra atacado de tuberculosis por mala alimentación.

Indicó.— La Dirección de la Confederación Nacional de Sindicatos de Beneficencia y Asistencia Social, se ha dirigido al pueblo de Chile con el siguiente manifiesto, en el que da a conocer la situación en que se encuentra el personal de hospitales:

"El personal de los Hospitales de Chile manifiesta al pueblo que lanzarán desesperadamente una huelga del hambre, porque las autoridades de la Beneficencia y el Gobierno, no se han preocupado en absoluto de solucionar de inmediato la espantosa situación de miseria en que se les mantiene.

TENEMOS:

Que más de 6 mil empleados ganan sueldos de \$ 400,00 a \$ 500,00, 4 mil perciben emolumentos de 600 a 800 pesos y más de 3 mil en que sus salarios fluctúan entre 800 a 1.000 pesos, en circunstancias que el salario vital fijado por las leyes de la República es de \$ 835.

Que con el miserable sueldo de \$ 400, debemos mantener a nuestros hogares, que son formados por lo menos por cuatro personas, haciendo prevalecer que los artículos alimenticios están por las nubes, incluso que tenemos que proporcionarnos vestuario y pagar la vivienda.

Que por otra parte, se nos obliga a trabajar desde las 7 de la mañana hasta las 7 de la tarde, igual el trabajo nocturno, lo que significa que nuestra faena es de más de 12 horas diarias.

Que nuestras delicadas funciones que desempeñamos, nos tiene expuestos a caer diariamente víctimas del contagio de las enfermedades, con el abandono absoluto de nuestras esposas, hijos, madres y familiares, que quedan en la miseria, porque no estamos incluidos en ninguna ley que nos beneficie en este sentido.

Que debido a la mala alimentación que se proporciona al personal, éste se encuentra atacado por el terrible flagelo de la tuberculosis, en más de un 40%.

Que en octubre del año pasado, se nos prometió una gratificación de \$ 200, y hasta la fecha no se ha cumplido, a pesar de que nuevamente se nos prometió que sería cancelada a más tardar antes del 10 de noviembre del presente año.

Que la Junta Central de Beneficencia aprobó en marzo de este año, 23 puntos que significaban un mejoramiento en nuestro trabajo y un mejor bienestar, pero tampoco se ha cumplido un solo punto.

Que se nos despidió un sinnúmero de dirigentes de nuestros organizaciones; la Junta de Beneficencia comprobó que no había causa para tomar esta severa medida y acordó la vuelta inmediata de éstos; pero todavía los empleados indicados no vuelven a su trabajo hace más de 3 meses, teniendo algunos de ellos más de 28 años de intachables servicios.

Que en octubre del año pasado se acordó un reajuste de sueldos de \$ 200 para todo el personal y, sin embargo, al personal de jornaleros sólo se les está pagando \$ 150, sin que haya explicación alguna al respecto;

Que al personal de los Servicios Fusionados, que también pertenece a la Beneficencia, no se le ha cumplido el pago del reajuste de \$ 300, apesar de que algunos personales de estos mismos servicios,

que no tenían derecho, se les ha aumentado hasta \$ 500;

Que se nos quiere destruir nuestras organizaciones, porque sólo con ellas, hemos logrado conseguir, desde el año 1938 hasta esta fecha, hacernos oír siquiera un poco, ya que antes de la fecha indicada se nos tenía con sueldos de \$ 50,60 y 100 pesos.

Este es el cuadro real de la horrosa miseria en que se nos mantiene; y, ante tan grande injusticia e indolencia humana, ¿qué nos queda?

Lógicamente, se nos arrastra a una huelga del hambre, porque no podemos abandonar los enfermos, que en su totalidad se gente obrera y gente humilde, que ninguna culpa tienen de la situación a que se nos ha condenado a vivir.

Estaremos al lado del enfermo, cumpliendo la noble misión con que nos ha honrado el Destino, hasta que nuestras fuerzas físicas nos acompañen; después, el propio Destino sabrá de nuestra vida y la de los enfermos.

No podemos seguir soportando tanta indolencia para nosotros y para nuestros hogares.

Solicitamos que el pueblo nos ayude en este tremendo trance en que nos encontramos.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente: Desde esta alta tribuna levanto nuevamente mi voz para hacer más este manifiesto, que describe en forma descarnada la dolorosa situación de este personal. Estimo que la Honorable Cámara de Diputados debe despachar cuanto antes el proyecto presentado por la Brigada Parlamentaria Socialista, y que se refiere a obtener solución definitiva al problema de los empleados hospitalarios y de la Beneficencia del país.

Para terminar, solicito al señor Presidente, se sirva recabar el asentimiento de la Honorable Cámara, para dirigir oficio a nombre de la Corporación a S. E. el Presidente de la República, pidiéndole incluya en la Convocatoria el proyecto a que he hecho referencia, como asimismo pidiéndole la solución parcial del actual conflicto, ordenando se pague a la brevedad posible la gratificación prometida en el mes de octubre del año pasado. Además, que reincorpore en sus respectivos cargos a los dirigentes sindicales y empleados separados de sus puestos por hacer labor de reivindicación para sus compañeros, y que se efectúe el reajuste de salarios de acuerdo con las necesidades y el actual costo de la vida.

Termino esperando que el Gobierno adopte las medidas concernientes a objeto de evitar se produzcan hechos que después tendremos todos que lamentar. Estoy cierto que el criterio de S. E. el Presidente de la República, es gobernar con justicia, y por lo tanto, se abracará con sus Ministros y autoridades respectivas a la rápida solución del problema a que he aludido.

10.— AMNISTIA PARA OBREROS MARÍTIMOS TRIPULANTES. PETICIÓN DE OFICIO

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Le quedan nueve minutos al Comité Socialista.

El señor RUIZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

Muchos de estos obreros fueron relegados y perseguidos por el delito de aspirar a un cambio de régimen y, no contentos con privarles de su trabajo, se les condenó a ellos y a sus familiares al hambre.

Con el noble propósito de hacer justicia a estos modestos trabajadores del mar, se ha presentado al Honorable Senado un proyecto de ley, que concede amnistía a los obreros marítimos y tripulantes.

El señor CASTELBLANCO (Presidente accidental).— Tiene la palabra su señoría.

El señor RUIZ.— Desde hace años se encuentran a lo largo del litoral, una cantidad de obreros marítimos y tripulantes sin poder trabajar, y ello se debe a las persecuciones políticas de que fueron víctimas en el régimen anterior, castigándoseles injustamente y cancelándose sus libretas de matrículas de gente de mar, lo que los privó de su trabajo.

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Solicito el asentimiento de la Sala para enviar el oficio a que se ha referido el honorable señor Acevedo.

El señor COLOMA.— No tiene objeto, porque, repito, la semana pasada la Cámara acordó pedir al Ejecutivo la inclusión en la convocatoria del proyecto que aumenta los sueldos del personal sanitario.

El señor CABEZON (Presidente accidental).— No hay acuerdo.

El señor LOYOLA.— Estoy de acuerdo en la petición que hace el honorable señor Acevedo, pero no puedo aceptar que pida la reincorporación de los dirigentes de los sindicatos a los puestos que tenían, porque, en mi concepto, precisamente los sindicatos desorganizaron los servicios hospitalarios.

Por otra parte, hay una sentencia de los tribunales ordinarios, en que no se le reconoce derecho a esa organización.

El señor ACEVEDO.— Eso no es efectivo.

El señor LOYOLA.— Lo es, señor Diputado.

El señor ACEVEDO.— Su señoría no conoce estos problemas.

Si no hay acuerdo para enviar el oficio a nombre de la Cámara, que se mande, entonces, a nombre de la Brigada Parlamentaria Socialista.

El señor CONCHA.— No puede enviar a nombre de la Brigada.

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Se enviará el oficio respectivo a nombre de los señores Diputados socialistas.

Le quedan cuatro minutos al Comité Socialista.

El señor VALDEBENITO.— Renunciamos a nuestro derecho, señor Presidente.

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Le corresponde el turno al Comité Democrático.

11.— NECESIDAD DE LEGISLAR EN FAVOR DE LA CLASE OBRERA.

El señor CARDENAS.— La circunstancia, señor Presidente, de encontrarse tan reducido número de honorables Diputados en la Sala, nos va a impedir solicitar aquí la aprobación de algunas indicaciones relacionadas con la inclusión de proyectos en la convocatoria.

Con esto somos respetuosos del reglamento, y de los colegas que se han retirado, creyendo que la sesión no continuará.

Como consideramos de justicia estas inclusiones, haremos esta petición en la próxima sesión. Sin embargo, señor Presidente, tengo el propósito de hacer resaltar la conveniencia de anticipar observaciones que pudieran hacer en la próxima sesión, acerca de la justicia que hay de legislar en favor de los obreros, así como se ha hecho con los empleados marítimos.

Para este efecto pediremos que se incluya en la convocatoria el proyecto que ya ha sido aprobado por la Comisión de Trabajo y Previsión Social, que otorga una indemnización a los obreros por años servidos, proyecto cuya iniciativa correspondiera al ex Ministro del Partido Democrático, don Juan Pradenas Muñoz.

Igual petición formularemos para la inclusión de los proyectos que favorecen a los Veteranos del 70; a los Amputados de Correas y Jubilados de Correas y Telégrafos y, en especial, el que reajusta las pensiones y jubilaciones inferiores a un mil pesos, incluso el del Arancel de Contadores.

Al formular estas observaciones, lo hacemos cumpliendo acuerdos expresos de la Convención Democrática de Valparaíso.

Por otra parte, el hecho de que se trate de legislar en favor del pago de una indemnización a los obreros por años servidos, está incluído en los patrones a tomar acciones medidas de desahucio con su personal. Voy a citar un caso específico ocurrido recientemente. En el Café "Río de Janeiro", que está ubicado en la calle Puente, hay "garzones" que han trabajado en él más de 25 años, y que le han formado una clientela al dueño de ese establecimiento. Sin embargo, este establecimiento, de nacionalidad alemana, ha vendido su establecimiento y ha obtenido por concepto de derecho de llave y, debido al esfuerzo de esos obreros — una cantidad bastante subida de dinero; no obstante, no ha tenido la generosidad de conciencia necesaria para gratificar a esos "garzones", que hasta han caído enfermos en el último tiempo al servicio de esa firma, después de haber trabajado, como repito, más de 25 años en ella. Así como ocurre en este caso, sucede también en otros casos con otras firmas nacionales.

Desde luego, voy a manifestar a la H. Cámara que la representación democrática no va a aceptar el procedimiento propuesto por la H. Comisión, o sea, la transacción de otorgar sólo indemnización para el futuro, dejando sin ninguna compensación los años servidos por los obreros en las distintas fábricas o industrias, en especial en las Fábricas de Material de Guerra y de Equipos y Vestuario y Arsenales del Ejército. Nuestras propuestas, por lo tanto, que se establezca una indemnización por años de servicios, especialmente en las instituciones semifinancieras, para que así el Estado sirva de aliente a aquellas industrias poderosas que tienen grandes capitales y gran número de obreros, como la Compañía de Tranvías y Alumbrado, la Compañía de Teléfonos y todas las demás Compañías que han formado sus cuantiosos capitales a costa del esfuerzo de los obreros. Todas ellas tienen la obligación moral de concederles alguna indemnización a sus obreros por los años ya servidos.

12.— SITUACIÓN DEL GREMIO HIPICO DE PREPARADORES Y JINETES, EN CUANTO A SU DERECHO A JUBILACIÓN.

El señor CARDENAS.— Señor Presidente, deseo también referirme, ya que estoy con la palabra, a la situación en que se encuentran algunos gremios; como, por ejemplo, el gremio hípico de preparadores y jinetes. Este gremio tiene actualmente una situación anormal en cuanto a jubilaciones se refiere. A los que jubilan no se les otorga más de un 25 o, como máximo, de su jubilación, porque la distribución del impuesto del 1 o que sirvió de base a su proyecto, está mal hecha; pues todo lo demás queda como utilidades, tanto para el Club Hípico de Santiago, como para el Sporting Club de Viña del Mar, y para el Hípico de Chile. En cambio, ellos están percibiendo una pensión de miseria y de hambre.

La Honorable Cámara aprobó por unanimidad un proyecto de ley que se refiere a este gremio, y que contó con gran apoyo de todos los sectores políticos; yo recuerdo, entre otras, las palabras del honorable Diputado señor Coloma, quien manifestó que prestaba su aprobación a este proyecto, a fin de que alcanzara a ser ley, mediante la aprobación del Honorable Senado.

pero, desgraciadamente, no ha podido pasar por el H. Senado por la oposición del honorable Senador don Gustavo Rivera. En esta circunstancia, es de necesidad que el Gobierno, ya que se trata de un proyecto que no va a aumentar la tributación actual, ya que no va a imponer gravamen de ninguna especie, sino a distribuir en forma más equitativa un impuesto ya establecido, lo incluya en la convocatoria. El Gobierno haría con ello una obra de estricta justicia.

13.— INVESTIGACIÓN ACERCA DE LAS ACTIVIDADES A QUE SE DEDICAN INMIGRANTES ISRAELITAS.— PETICIÓN DE OFICIO.

El señor CARDENAS.— Finalmente, señor Presidente, quiero aprovechar estos momentos para solicitar la venia de la Honorable Cámara, a fin de que se dirija oficio al Gobierno solicitando una investigación sobre las actividades a que se han dedicado los inmigrantes israelitas que al venir al país contrajeron un compromiso de honor en el sentido de dedicarse a la agricultura, y no a gestiones especulativas. Ocurriría hoy día que con la cesantía en el gremio de choferes, y en numerosos otros gremios, hay elementos que podrían establecerse, por ejemplo, con una fuente de soda u otras actividades semejantes. Sin embargo, todo esto está en manos de esta gente que vino al país a trabajar en la agricultura, y que se ha dedicado ahora a empresas especulativas, restando posibilidades de trabajo a los nacionales que necesitan ganarse la vida en estos momentos difíciles por que está atravesando

nuestra nacionalidad. En cambio, me es grato dejar expresa constancia de lo excelente que ha resultado la inmigración española, cuyos componentes se han incorporado a la producción y vida nacional.

Pido, por consiguiente, que se dirija oficio...

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Luego al honorable Diputado que no formule petición de acuerdo, porque para ello no habría número suficiente en la Sala.

Se enviará, entonces, oficio a nombre de su señoría.

El señor CARDENAS.— Que el oficio se envíe a nombre de la representación democrática.

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Así se hará, honorable Diputado.

14.— SITUACIÓN ECONOMICA DEL PERSONAL SUBALTERNOS DEL PODER JUDICIAL.— INCLUSIÓN DEL PROYECTO RESPECTIVO EN LA CONVOCATORIA.— PETICIÓN DE OFICIO.

El señor GARRIDO.— ¿Cuánto tiempo nos queda?

El señor CABEZON (Presidente accidental).— Quedan siete minutos al Comité Democrático.

El señor COLOMA.— ¿Me concede una interrupción, honorable señor Garrido?

El señor GARRIDO.— Con mucho gusto.

El señor COLOMA.— Señor Presidente, en la legislación pasada se desechó por la Honorable Cámara un proyecto que mejora la situación del personal subalterno del Poder Judicial. En este proyecto coincidieron las opiniones de todos los sectores de esta Honorable Cámara.

Como se manifestó reiteradamente, este proyecto no viene a mejorar la situación de este personal, sino a salvarlo de la verdadera situación de miseria en que se encuentra.

El proyecto fué enviado al Honorable Senado; pero, no ha habido despacho, como era el anhelo de todo el Congreso. En el Honorable Senado, también se levantaron voces de apoyo a este proyecto, lo que, seguramente, da margen para considerarlo que sería aprobado el día en que sea incluído en la Convocatoria.

Yo desearía, ya que no es posible en este momento solicitar el acuerdo de la Cámara para enviarme a su nombre una petición a Su Excelencia el Presidente de la República, que a nombre del Diputado que habita se solicite la inclusión en la Convocatoria de este proyecto, que viene a satisfacer un sentido anhelo del personal subalterno del Poder Judicial y a remediar una



## PASADO MAÑANA SE PRESENTA MARIANO DE ALARCON

Con un bien justificado entusiasmo, la sociedad de Santiago se ha apresurado a adquirir entradas para ver la obra de Mariano de Alarcón, que se halla en jira por los países de la América.

Su primera conferencia-recital de poesía, en la sala del Real, tiene por tema: "La mujer, símbolo de amor, odio, orgullo, ilusión y voluntad", y que el autor desarrolla con un fino tacto. La segunda parte de su primera presentación está compuesta por la parte poética del programa, ya que ella dará a conocer poemas breves.

Para sus únicas tres presentaciones, el Real ha abierto un abono de valor de \$ 60,00, el que está obteniendo éxito.

## "RASPANDO SE SACA FUEGO", HOY EN EL BALMACEIDA

Hoy en ambas funciones del Teatro Balmaceda, la Compañía de Revistas Comicas Cordero hace dos nuevas representaciones de la obra de Mariano de Alarcón, titulada "Raspando se saca fuego", con intervención de la vedette y cancionista colombiana Isabella Hernández.

En los cuadros musicales aparecen el conjunto de doce bailarines de la Compañía.

## Circo Tony Matu-rana

Buena concurrencia tuvo anoche este Circo que sigue funcionando en Gran Avenida esquina de Maipo con un elenco numeroso de artistas del entusiasta Sindicato Circoense de Chile.

Anoche se estrenó una nueva serie de pista, interpretada por todos los elementos del elenco. La primera, titulada "Vida y aventuras del bandido chileno Joaquín Murieta", original de Luis Romero y Z. La obra gustó y hoy se repite nuevamente.

## Hoy en el Tap Room

La Orquesta-Espectáculo Lecuona Cuban Boys, traida directamente de Montecarlo, sigue actuando en el Tap Room Ritz, siendo muy aplaudida por las familias santiaguinas aficionadas a la música melódica del Caribe.

Hoy, a la hora del té y en las reuniones artísticas de medianoche, se presentan nuevamente los Lecuona Cuban Boys, con un cambio total de programa, interviniendo también los cantantes chamaneros y la pareja de bailes Estela y Chiquito.

## NOTICIAS DIVERSAS

**EXPOSICION RETROSPECTIVA DE LA FACULTAD DE DERECHO.** — Hoy, a las 12.30 horas, quedará cerrada la Exposición Histórica con que la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales contribuyó a celebrar el Centenario de la Universidad de Chile.

**RADIO TRANSMISIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.** — Anteayer el Departamento de Extensión Universitaria, reanuda con un criterio renovado, sus transmisiones radiales, aprovechando al efecto el espacio cedido por la Dirección General de Informaciones y Cultura.

La primera audición contó con un libreto escrito por Santiago del Campo, y con la colaboración de elementos destacados del Teatro Experimental, así como la de otros elementos artísticos que cooperan con el referido Departamento.

Dentro del ciclo de evocaciones de 1842, la segunda transmisión, que se efectuará hoy, a las 20.45 horas, tendrá por asunto los valores literarios de la época.

**ESCUELA DE SERVICIO SOCIAL DEL ESTADO.** — La matrícula para aspirantes a alumnas está abierta en Amunátegui 52. CHILLANOS SE REUNEN. — Esta tarde, a las 19 horas, se reunirán los chillanos residentes en Santiago, con el objeto de cambiar ideas para la formación de un centro social.

Según los datos informados, los organizadores existe mucho entusiasmo por concurrir a esta reunión, que tendrá lugar en el local de la Sociedad de Empleados de Comercio.

**BAILE EN LA UNION DE PROFESORES.** — Hoy se efectuará el baile de beneficio de la biblioteca de la Escuela 206, en el local de la Unión de Profesores, Puente 559, a las 19 horas.

**SOCIEDAD TEOSOFICA DE CHILE.** — Hoy sábado 5, a las 19 horas, celebrará sesión pública, se tratará el tema siguiente: "Fraternidad universal", primer principio de la Sociedad Teosófica. Se encarece la puntualidad en la hora de llegada.

**COOPERATIVA DE HUERTOS FAMILIARES, "FLORENCIO DURAN BERNALES Ltda."** — Cita a junta general ordinaria para el domingo 6, a las 10 horas, en Teatinos 260. Tabla: Memoria anual y elección de dos directores.

## TRIBUNALES DE JUSTICIA

### Movimiento de ayer

**CORTE SUPREMA.** Tribunal Pleno. Relator señor Urrutia. 1. Sin personal: 2. Recurso de queja de Domingo Fernández, Fallada, confirmada. Las demás no vistas.

**FALLOS DEL ACUERDO.** — José Jordano contra Oscar Balmonte. Ha lugar forma.

**CORTE DE APELACIONES.** 1. a Sala. Relator Sr. Díaz. 2. y 4. abogado alegando en otra causa, 5. J. Schmidt con R. C. del Estado, acuerdo. Las demás no vistas o suspendidas. Agravada: contra G. Godoy y otros, revocada; 2. contra L. Montero, confirmada; 3. Recurso amparo de L. Vera, acogida en parte, acordado R. Bayer con G. Romero. Agravada: en la segunda 1. don Zorobabel Rodríguez, en la segunda 2. don Matías Tobal, por el 1.º curso; en la continuación de la 2.ª don José María Vengas, revocada con don Luis Grez, confirmada; en la 3.ª don Ramón Arriaga, revocada con don Gabriel Vial, confirmada.

2.ª Sala. Relator Sr. Ekdahl. Las de la tabla no vistas o suspendidas. Agravada: contra L. López, confirmada; contra E. Bravo y otros revocada; contra L. Hernández, confirmada. Fallada de acuerdo: A. Díaz contra B. Cova rubias, confirmada. Alegando en la segunda 1. don Omar Barrera Zorondo, con don Alfredo Ovalle, en la segunda 3. don J. Florencio Galleguillos Vera, revocada; en la segunda 4. doña María Cristina Tapia, revocada; en la segunda 5. don Humberto Alvares con don Santiago Wilson.

3.ª Sala. Relator Sr. Eyzaguirre. 1. P. Vargas con M. E. Figueroa, revocada; 3. A. Silva con M. Ibañez, confirmada; 5. 11 y 13 trámite, 6. Fico con P. Jaramilla, desistida; 8. P. Rodríguez con Soc. Transportes Ayda. Matta, confirmada.

4.ª Sala. Relator Sr. Velásquez. 1. contra V. Acevedo O. confirmada. Las demás no vistas o suspendidas. Agravada: contra J. Herrera y otros, aprobada; pendiente la continuación N.º 3 de ayer, Fico con Villalón.

5.ª Sala. Relator Sr. Pemjean. 1. contra E. Albornoz, confirmada; 2. sin Tribunal; 3. vista an. teriormente; 5. J. Cornejo contra J. Martínez, acuerdo; 7. contra C. Alamos, honorarios, acuerdo y diligencias; 8. contra L. R. Esté.

6.ª Sala. Relator Sr. Vázquez. 3. A. Silva con R. López, confirmada. Las demás no vistas o suspendidas.

**DESAPARECER DE UN DEBITADO.** — En el Pleno de hoy la Corte de Apelaciones trató de la incidencia de desahucio del deudado, don Isidoro Muñoz Alegría, que había sido requerido en el proceso seguido por el deudado, don Pedro Silva, con motivo de una denuncia sobre intervención de un dirigente radical en las elecciones municipales en la declaración de don Sumner Welles.

El desahucio había sido formulado por el deudado, don Isidoro Muñoz Alegría, al concejor del desahucio, había ordenado, para mejor resolver, traer a la vista los antecedentes oficiales, y hallándose ahora en su poder, se espera que hoy dictará resolución definitiva.

**TERNA.** — La Corte Suprema formó la siguiente terna para el cargo de Ministro suplente de la Corte de Temuco, durante la licencia de un mes concedida al titular don Víctor Puello.

Don José Manuel Almaraz, juez civil de Santiago (por derecho propio, don Hilario Brilo, secretario de la Corte de Temuco; y don Juan Sanhueza, Ministro de la Corte de Valdivia.

El señor LOYOLA. — Pero, en cambio, se han aumentado los presupuestos de gastos de la dirección en más de \$ 3.000.000.

El señor CABEZON. (Presidente Accidental). — Ha terminado el tiempo del Comité Democrático. Corresponde el turno siguiente al Comité Independiente.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra. El Comité Independiente cede dos minutos de su tiempo al honorable señor Yrarrázaval.

El señor CABEZON. (Presidente Accidental). Puede continuar su señoría.

El señor YRARRAZAVAL. — Además, señor Presidente, se ha indicado al Ejecutivo a dictar el decreto de Interior N.º 5.706, de 16 de octubre, con el cual se impide prácticamente la ejecución de obras de pavimentación en toda comuna de escasos recursos, pues se le obliga a efectuar gastos completamente inútiles y además se le exige financiar programas que están fuera de toda posibilidad y que nunca podrán llevarse a cabo.

Se exige a comunas al norte de Bio Bio financiar planes de 18 mil metros de calzada o su equivalente en aceras que representan un gasto de un millón de pesos. Una comuna de rentas de pavimentación de 35.000 pesos no tendría posibilidad alguna de ejecutar obras, como lo puso a demostrar. Ese plan de un millón de pesos representa un servicio de 80.000 pesos y como la comuna no tiene de renta sino 35.000, a lo cual todavía hay que restar lo que se saca para gastos y para el fondo común, o sea, un 10 por ciento, nunca podrá financiarse ese plan. Se pretende que lo haga con sus propios medios, o sea, en unos 30 años y para entonces ¿de qué servirán los planos y presupuestos elaborados con tanto costo tanto tiempo antes?

## CON EXITO SE ESTRENO, "DE LA CAMARA AL MANICOMIO"

Con bastante concurrencia, ayer en el Teatro Móvil que actúa en la Plaza Almagro, se estrenó una obra cómica en tres actos, titulada: "De la Cámara al Manicomio", original del festivo autor chileno Luis Romero y Z, quien ha tenido un verdadero éxito con esta obra de un argumento interesante y que ha sido desarrollada con gran comicidad.

Todos los elementos de la Compañía, de Comedias que encabeza el actor Raúl Horth, se sabían perfectamente sus respectivos roles y trabajaron con cariño e interés, logrando obtener repetidos y justificados aplausos del numeroso público asistente. Al final fué llamado al palco escénico al autor Romero y Z, que manifestó sus agradecimientos al público y artistas que le estrenaron su obra, que ha sido un éxito por varios días en el cartel.

Para hoy se repite esta graciosa obra en vermouth y noche.

## "FAMILIA HONORABLE ARRIENDA PIEZA", DE FERNANDEZ BLANCO, ESTRENA HOY CORDOBA

Una chistosísima comedia de José Fernández Blanco, el autor cuyas obras han batido record de permanencia en el cartel entre nosotros, estrenará hoy en las funciones de las 18 y 22 horas, la Compañía Leguía-Córdoba en el Imperio.

Se trata de una obra de gran colorido titulada: "Familia honorable arrienda pieza", que, como su

## EN LAS REVISTAS DEL TEATRO CAUPOLICAN

Hoy, en ambas funciones del Teatro Caupolicán la Orquesta-Espectáculo Lecuona Cuban Boys, sigue actuando con sus nuevas presentaciones, con cambio total de programa, lo que ha intensificado el interés y entusiasmo del público por conocer y oír este conjunto de tan grandes talentos en Europa y Estados Unidos.

Por su parte, la Compañía de Revistas del Caupolicán pone en

escena las dos nuevas y últimas obras de Carlos Carola, tituladas: "En la tierra de la rumba" y "El cuarto azul de la Desideria", actuando la Desideria, Alejandro Lira, Mary París, los bailarines rusos soviéticos Boris Giedman y Maribel el concertista polaco del violín Sufian Zert, la cancionista española Carmen Mayer y las cancionistas nacionales Olimpia L. Roy, Diana Reyes y Elena Barros.

## "ROSAS DE OTOÑO" Y "MALVALOCA", HOY EN EL BAQUEDANO

La Compañía Española de Comedias Pepita Díaz-Manuel Collado terminará su temporada popular de despedida en el Teatro Balmaceda con las funciones del día de hoy, con este motivo se han seleccionado los mejores programas para las últimas funciones.

Para hoy, en vermouth subirá a escena "Rosa de Otoño", la alegre y nueva comedia social de don Pío Benavente, que se presta para el disciplinado elenco de Díaz-Collado.

En la noche se dará la obra cumbre de los hermanos Alvarez Quintero, "Malvaloca", la pizca predilecta de Pepita Díaz, quien la elige siempre para su función de honor. A su lado, tanto en el Coliseo, como Amalia Sánchez Arco, María del Carmen Prendes, Luis Ross, etc., forman el cuadro central que tendrá a su cargo la presentación de "Malvaloca", obra que subirá por una

vez en esta temporada de despedida de Chile.

Mañana, en vermouth se dará "Amor de los Barrios", de Manuel Sienra, y en la noche, "16 años", el mayor éxito de las huestes de Díaz-Collado.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

fan, revocada: 9 contra F. Lagos y otros, confirmada; 10 contra E. de Amesti y otros, ha lugar desahucio; 11 C. Moya contra L. Guzmán, acuerdo y diligencias; 12 B. Lizaola, una crupción, acuerdo; 13 M. Peñaloza con A. López, confirmada. Las demás suspendidas. Agravada: contra R. Macaya, confirmada; contra H. González, aprobada; contra J. González, confirmada. Recurso de amparo de L. Martínez, acuerdo y diligencias. Alegando: en la segunda 1. don Humberto Babaco León, revocada; en la segunda 2. don Juan Riesco Galvez, en la segunda 3. don Eduardo Freyre, en la 3.ª don Alejandro Silva, confirmada; en la 10.ª don Jorge Valenzuela, confirmada con don Mamerto Candia, revocada; en la 13.ª don J. Raúl Saa Jiménez, revocada.

4.ª Sala. Relator Sr. Velásquez. 1. contra V. Acevedo O. confirmada. Las demás no vistas o suspendidas. Agravada: contra J. Herrera y otros, aprobada; pendiente la continuación N.º 3 de ayer, Fico con Villalón.

5.ª Sala. Relator Sr. Pemjean. 1. contra E. Albornoz, confirmada; 2. sin Tribunal; 3. vista anteriormente; 5. J. Cornejo contra J. Martínez, acuerdo; 7. contra C. Alamos, honorarios, acuerdo y diligencias; 8. contra L. R. Esté.

6.ª Sala. Relator Sr. Vázquez. 3. A. Silva con R. López, confirmada. Las demás no vistas o suspendidas.

**DESAPARECER DE UN DEBITADO.** — En el Pleno de hoy la Corte de Apelaciones trató de la incidencia de desahucio del deudado, don Isidoro Muñoz Alegría, que había sido requerido en el proceso seguido por el deudado, don Pedro Silva, con motivo de una denuncia sobre intervención de un dirigente radical en las elecciones municipales en la declaración de don Sumner Welles.

El desahucio había sido formulado por el deudado, don Isidoro Muñoz Alegría, al concejor del desahucio, había ordenado, para mejor resolver, traer a la vista los antecedentes oficiales, y hallándose ahora en su poder, se espera que hoy dictará resolución definitiva.

**TERNA.** — La Corte Suprema formó la siguiente terna para el cargo de Ministro suplente de la Corte de Temuco, durante la licencia de un mes concedida al titular don Víctor Puello.

Don José Manuel Almaraz, juez civil de Santiago (por derecho propio, don Hilario Brilo, secretario de la Corte de Temuco; y don Juan Sanhueza, Ministro de la Corte de Valdivia.

El señor LOYOLA. — Pero, en cambio, se han aumentado los presupuestos de gastos de la dirección en más de \$ 3.000.000.

El señor CABEZON. (Presidente Accidental). — Ha terminado el tiempo del Comité Democrático. Corresponde el turno siguiente al Comité Independiente.

El señor ECHAVARRI. — Pido la palabra. El Comité Independiente cede dos minutos de su tiempo al honorable señor Yrarrázaval.

El señor CABEZON. (Presidente Accidental). Puede continuar su señoría.

El señor YRARRAZAVAL. — Además, señor Presidente, se ha indicado al Ejecutivo a dictar el decreto de Interior N.º 5.706, de 16 de octubre, con el cual se impide prácticamente la ejecución de obras de pavimentación en toda comuna de escasos recursos, pues se le obliga a efectuar gastos completamente inútiles y además se le exige financiar programas que están fuera de toda posibilidad y que nunca podrán llevarse a cabo.

Se exige a comunas al norte de Bio Bio financiar planes de 18 mil metros de calzada o su equivalente en aceras que representan un gasto de un millón de pesos. Una comuna de rentas de pavimentación de 35.000 pesos no tendría posibilidad alguna de ejecutar obras, como lo puso a demostrar. Ese plan de un millón de pesos representa un servicio de 80.000 pesos y como la comuna no tiene de renta sino 35.000, a lo cual todavía hay que restar lo que se saca para gastos y para el fondo común, o sea, un 10 por ciento, nunca podrá financiarse ese plan. Se pretende que lo haga con sus propios medios, o sea, en unos 30 años y para entonces ¿de qué servirán los planos y presupuestos elaborados con tanto costo tanto tiempo antes?

Me hago estas preguntas, considerando realmente inconcebible que hayamos podido tener un Ministro del Interior que durante tantos meses haya estado postergando la solución de este problema de la pavimentación comunal; porque, prácticamente, desde que salió de la Dirección efectiva del servicio es activo y eficiente funcionario que es don Carlos Lina Reyes, se han desorganizado el funcionamiento de la ley y paralizado todas las obras de pavimentación que eran orgullo para este país.

Porque la realidad es esa, Honorable Cámara. Uno llega a cualquier extremo del país, a cualquier ciudad lejana, como Natales o Arica, y encuentra que la ciudad está perfectamente bien pavimentada por obra del Director señor Carlos Lina Reyes, y en cambio, por ejemplo la ciudad está a oscuras. No hago responsable al actual Director de Servicios Eléctricos, que es un eficiente y honorable funcionario, de esta situación, pero sé que el Ejecutivo no ha sabido buscar soluciones para estos problemas; y en el único caso en que se está haciendo un problema, importante para las ciudades como es el de pavimentación, y con eficiencia, se le ha dejado de mano, se le ha puesto tropiezos y hasta se ha encapriciado el proyecto por puesto por la Dirección, para darle mayores recursos con nuevas emisiones al no mandar dicho proyecto a la Cámara, se ha demostrado así absoluto desinterés de parte del Gobierno, lo que yo considero criminal, ya que esta paralización producirá una enorme carencia de miles de obreros y cientos de empleados.

No ha tenido derecho el Ministro del Interior para, por personal capricho, darse el lujo de causar un daño tan grave al país.

El señor ECHAVARRI. — En vista de lo

## JIRA POR EL SUR REALIZA MISION DE EXTENSION CULTURAL

Desde hace algunos días se encuentra en las provincias del sur una Misión del Departamento del Teatro Nacional y Extensión Cultural, que preside su Director, don Tomás Gatica Martínez.

La primera velada de la Misión se desarrolló en la Universidad de Concepción, en cuyo Salón de Honor dió una brillante y aplaudida conferencia, titulada: "La tierra de Bolívar", el señor Gatica Martínez.

Un acto de música y canciones folclóricas chilenas y venezolanas fué desarrollado, en la misma velada, por parte de las señoritas Matilde Urrutia y María San Cristóbal.

En la Sociedad Lorenzo Arana de la Cárcel Pública y en el Teatro Ideal, la Misión ofreció atraerentes programas gratuitos, en los que fueron muy aplaudidas las di- versidades de los señores Julio Moneda y Nicomedes Guzmán y de la señorita María Lexellard, que habló sobre Bibliotecas.

Los principales roles de "Dios se lo pague" estarán a cargo de Araceli Márquez, Manolita Fernández, Ida Herrera, Pepe Rojas, Arrieta, Martínez y principales figuras del conjunto.

El espectáculo de ese día terminará con un fin de fiesta.

La Misión continuará su gira por el sur, ofreciendo en cada ciudad un programa de extensión cultural.

Mañana, en vermouth extrapolará se dará la filigrana de Giraudoux, "Ondine", que permite a Mlle. Madeleine Ozeray crear un personaje lleno de sutilezas que cuadra al temperamento dramático de la primera actriz francesa. Merece destacarse la presentación escénica de "Ondine".

Richardini y su compañía

La próxima semana saldrán del Perú de El Callao, los artistas componentes de la Compañía del mago y ilusionista Richardini, que de paso a Buenos Aires actuará en uno de los principales escenarios de la capital.

El mago Richardini realiza un espectáculo superior al que conocimos con Wu Li Chang y Pu Man Chu y viene al país precedido de entusiastas elogios y referencias halagadoras de la prensa peruana y de otros países centroamericanos.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

## LA COMPANIA DE CROHARE, EL LUNES EN EL SANTA LUCIA

Accediendo a solicitudes y con ocasión del homenaje que la empresa le rinde la noche del lunes próximo, la Compañía del célebre artista argentino Juan Carlos Crohare, presentará al público santiaguino una de las obras de mayor éxito de los últimos tiempos: referimos a "Dios se lo pague", comedia dramática que ha sido un éxito por varios días en el cartel.

Mañana, en vermouth extrapolará se dará la filigrana de Giraudoux, "Ondine", que permite a Mlle. Madeleine Ozeray crear un personaje lleno de sutilezas que cuadra al temperamento dramático de la primera actriz francesa. Merece destacarse la presentación escénica de "Ondine".

Richardini y su compañía

La próxima semana saldrán del Perú de El Callao, los artistas componentes de la Compañía del mago y ilusionista Richardini, que de paso a Buenos Aires actuará en uno de los principales escenarios de la capital.

El mago Richardini realiza un espectáculo superior al que conocimos con Wu Li Chang y Pu Man Chu y viene al país precedido de entusiastas elogios y referencias halagadoras de la prensa peruana y de otros países centroamericanos.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda se estrenará una revista de Adolfo Gallardo, basada en un tema de actualidad nacional, titulada: "La mujer y la bicicleta", y destinada a obtener éxito entre el público que asiste a la popular sala de Mapocho-Recoleta-Independencia.

La próxima semana, en la



UNA COMEDIA DE SINGULARES RELIEVES: "EL ESPÍA INVISIBLE". PROXIMO ESTRENO DEL SANTA LUCIA



La presencia por demás cautivante de Itona Massey, concede mérito extraordinario al film rodado en los Estudios Universal "El espía invisible", que también incluye en su reparto a John Hall, el héroe de "Huracán" y a Peter Lorre. — Inspirada en una obra de Wells, este film es una comedia de tipo sensacional, que cautiva desde el primer momento

**Martes CENTRAL**

El acontecimiento cinematográfico de 1942!

SU PRE-ESTRENO EN EL CERVANTES SEÑALO UNA FECHA MEMORABLE...

**"SOBERBIA"**

La segunda maravilla de ORSON WELLES

Celebrados excéntricos llegaron anoche

Por la combinación transandina de anoche, llegaron, procedentes de Buenos Aires, los excéntricos musicales Rangie, Tade y Dagie, que vienen contratados para actuar en "La Hosteria del Laurel" y "El Patio Andalés".

Estos excelentes artistas, debutarán esta noche, en las boites, del "Patio" y "La Hosteria". El espectáculo como de costumbre empezará a la hora de comida, y a continuación de los debutantes actuarán: Choly Mur, Nicánor Molinare, el Negrito Alcántara, Hella Grandón, Henry Wilson, Ernesto Ochoa, etc.

**"CRUZA"**

JOYA DE LA PANTALLA ARGENTINA

EL DRAMA DE UN HOMBRE AUDAZ Y UNA NOBLE MUJER FRENTE A LA VIDA!

DE LA OBRA TEATRAL DE CLAUDIO MARTINEZ PAIVA

DIRIGIDA POR MOGLIA BARTH

**MARTES T. SANTIAGO**

OIGA INOR...!

No ovide e' ver mi penicula

**"PAL OTRO LAO"**

¡chitas que's re graciosa!

VAYA CON LA INORA...

**La Desideria**

Nota: TENIDA DE CALLE

**IMPERIO**

Cia de Comedias "Equi-Cordoba"

**HOY**

6 P.M. - 10 P.M.

**ESTRENO!**

¡ESTRENO!

Una chistosísima comedia del rey del ingenio festivo en Chile. José Fernández Blanco:

**"FAMILIA HONORABLE ARRIENDA PIEZA"**

Si no quiere enfermar de la risa: ¡No vaya hoy al Imperio! Si quiere olvidar sus preocupaciones, ¡no deje de ver esta comedia!

Formidable creación cómica de **LUCHO CORDOBI**

**CENTRAL \* SANTA LUCIA**

3 P.M. - 6 - 9.40 P.M.

GLENN FORD y EVELYN KEYES

**"ESE ES MI PADRE"**

Romance acción, drama y comedia en una cinta palpitante. (Sólo para mayores)

3 P.M. - 6 - 9.40 P.M.

ELVIRA RIOS EN VEN, MI CORAZON TE LLAMA

La cinta argentina más sensacional que se ha hecho. (Sólo para mayores)

**CONTINENTAL \* CERVANTES**

3 P.M. - 6 - 9.40 P.M.

ELVIRA RIOS EN VEN, MI CORAZON TE LLAMA

La cinta argentina más sensacional que se ha hecho. (Sólo para mayores)

DESDE LAS 2.30 P.M.

**EL GRAN BLOQUEO**

Cuadro vivo, palpitante y sensacional de la Gran Bretaña en pie de guerra para cercar y aplastar a su enemigo. (Sólo para mayores)

**ORIENTE \* ALCAZAR**

6 P.M. - 9.40 P.M.

VEN, MI CORAZON TE LLAMA

por ELVIRA RIOS (Sólo para mayores)

6 P.M. - 9.40 P.M.

**"ESE ES MI PADRE"**

Magnífico drama de contradicciones pasionales. (Sólo para mayores)

**ALAMEDA \* PORTUGAL**

5.30 P.M. - 9.40 P.M.

¡EN AMBOS TEATROS! — 9 P.M.

Soberbio programa triple, con la espectacular película chilena:

**VERDEJO GOBIERNA EN VILLAFLO**

2 a función de la serie de misterio EL CAPITAN MEDIANOCHE y 3 a de la electrizante serie TRIUNFAN LOS VALIENTES (Para TODO espectador)

**IMPERIO**

2.30 P.M. - 6.30 P.M. - 9.40 P.M.

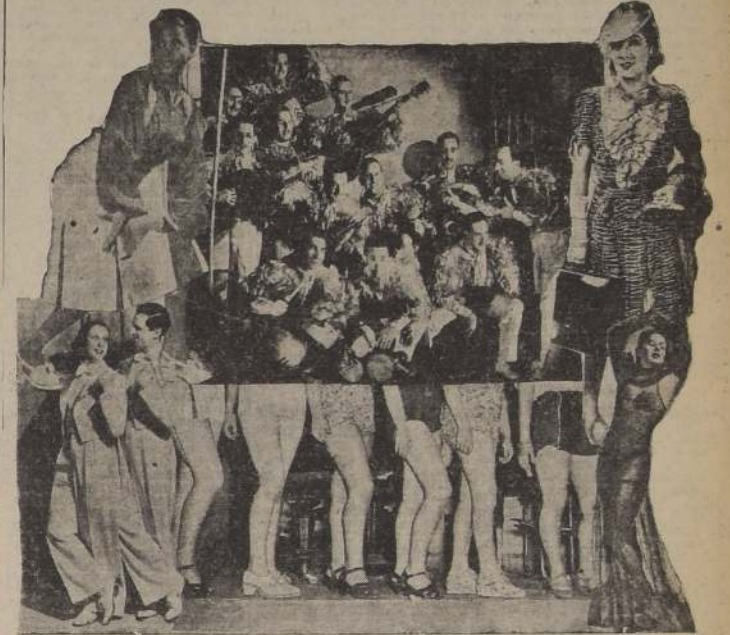
JOSE FERNANDEZ BLANCO

**FAMILIA HONORABLE ARRIENDA PIEZA**

## SOBERBIOS ESPECTACULOS MUSICALES LECUONA CUBAN BOYS. HOY EN EL CAUPOLICAN

Hoy a las 6.30 y 9.30, con un cambio total de programa, los Lecuona Cuban Boys presentan su múltiple espectáculo. — Además, dos nuevas revistas cómicas, "El cuartito azul de la Desideria" y "En la tierra de la Rumba"

LOS BAILARINES SOVIETICOS BASILIEFF GEDISMAN Y MARIBEL HOY ESTRENAN NUEVAS COREOGRAFIAS DEL VOLGA



Relieves especiales tiene la cartelera sabatina de hoy del prestigioso y monumental teatro chileno "Condor" de la calle San Diego, el "Caupolicán" con su más grande espectáculo, los Lecuona Cuban Boys, la gran orquesta cubana de tan difundida fama en Europa y en Estados Unidos.

El Caupolicán tiene hoy el mejor programa de toda la República. Audirán a él nuestras principales familias nacionales y extranjeras y todos los elementos aficionados a los espectáculos musicales de primerísima categoría.

**CAMBIO TOTAL DE PROGRAMA DE LOS LECUONA CUBAN BOYS**

Hoy a las 6.30 en vermouth y a las 9.30 en nocturna del Caupolicán, se presentan los dos instrumentistas de Lecuona Cuban Boys, con su admirable pianista Armando Orefiche, con sus cantantes chamoneses y con la bailarina achocolatada. Están realizando su segundo programa en Chile con cambio total en atracciones y de absoluta novedad en Santiago.

Los Lecuona Cuban Boys hoy interpretan el siguiente nuevo programa: "Ojos Negros, fantá-

sia ruso-cubana; Tabú, ismeto negro; En el Harlem, fantasía en tiempo de swing; La Rumba Internacional. El Doble Azul, fantasía; Me voy pa Brasil, rumba; La Cucaracha en viaje por América, arreglo orquestal cantado; y El Negro José Dolores en la tierra de la Rumba.

**HOY DOS NUEVAS REVISTAS CON LA DESIDERIA Y LOS SOVIETICOS BASILIEFF GEDISMAN**

Además de los Lecuona Cuban Boys, hoy a las 6.30 y 9.30, por su parte la Compañía de Revistas del Caupolicán hace dos nuevas representaciones de las dos últimas revistas de Carlos Carliola tituladas, "En la tierra de la Rumba" y "El cuartito azul de la Desideria".

En estas revistas actúa la repudiante cómica nacional La Desideria, que acaba de regresar de Buenos Aires. La Desideria, en el Caupolicán está evidenciando nuevos aspectos de su gran espíritu artístico y ha hecho más y más como nunca lo había hecho antes. Con La Desideria, hoy actúan los graciosos Alejandro Lira, Juan Farías, Alberto Mery y otros. Las coreografías de gran colorido y visualidad son presentadas por

las 30 encantadoras muchachas del Ballet Metropolitano, seleccionadas de un concurso al que se presentaron un mil candidatas. También cantan Olimpia Le Roy, Diana Reyes, Elena Barrios y el tanguista Raúl Gardy con sus guitarristas.

Hoy, los bailarines oficiales del Teatro del Soviet, Basilieff Gedisman y Maribel, animismo, cambian de programa y estrenan nuevas coreografías típicas del Volga, del Kuban y otros números modernistas de alta elegancia.

**LAS LOCALIDADES HAY QUE RESERVARLAS DURANTE EL DIA**

Justipreciando el mérito, la calidad y novedad de sus espectáculos un gran gentío acude todos los días al Caupolicán. A objeto de evitar molestias de colas y aglomeraciones, conviene adquirir las localidades numeradas durante el día o reservadas por fono 83912.

Los precios fijados son económicos, al consideramos la gran magnitud artística y financiera de sus diversas atracciones: \$ 70 pablos con cuatro entradas; \$ 15 pablos preferencias; \$ 10 pablos y \$ 3 todas las localidades altas del segundo piso.

**Martes SANTA LUCIA**

**EL ESPÍA INVISIBLE**

La más intensa comedia del año. El film pleno de situaciones inesperadas.

IONA MASSEY

JON HALL

PETER LORRE

**H. G. WELLS**

inspired in una obra de

UNIVERSAL PICTURES

LIBRE Y UNIDA

## TEATRO MUNICIPAL

LUNES 7 DE DICIEMBRE, A LAS 18.30 HORAS

Recital ofrecido por la Compañía Louis Jouvet

### "LA FRANCIA POETICA"

(Desde Villon hasta nuestros días), con el concurso de LOUIS JOUVET, MADELEINE OZERAY y demás artistas de la compañía, a beneficio de la CRUZ ROJA de los PRISIONEROS DE GUERRA FRANCESES y de los NIÑOS FRANCESES, bajo el patrocinio del

COMITE FRANCE - AMERIQUE

Billetes en venta desde ahora en la boletería del Teatro Municipal. Precio habitual de la Compañía Jouvet

## GUIA DEL ESPECTADOR :: TEATROS, CINES Y VARIEDADES

### TEATROS

**ALAMEDA** — Artesanos 841. — Teléfono N.º 88768. — Cia. de Revistas "Condor". — Vermouth y noche: "Raspando se saca fuego". Cine: El bailarín pistolero (Sombras de Broadway). No quiere ser estrella y Vigilantes de la ley.

**BAQUEDANO** — Plaza Baquedano. — Teléfono N.º 85912. — Vermouth y noche: Compañía de Revistas Modernas. Estreno: "El cuartito azul de la Desideria" y "En la tierra de la Rumba" con la orquesta de los Lecuona Cuban Boys.

**CAUPOLICAN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

### CINES

**ALAMEDA** — Delicias número 2987. — Teléfono N.º 01254. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. 3 a de El capitán Medianoche y 3 a de Triunfan los valientes.

**AYDA MATA** — Avenida Mat. número 618. — Teléfono 01450. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Susana el clarín.

**ALMAGRO** — Plaza Almagro. — Teléfono número 80425. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Susana el clarín.

**ALCAZAR** — Avda. Brasil N.º 372. — Teléfono número 80122. — Vermouth y noche: Ese es mi padre.

**AMERICA** — Suble número 390. — Teléfono número 51748. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. Fantasma en Buenos Aires y Jack Holt en el servicio secreto.

**ANOLIO** — Victoria número 748. — Teléfono número 51748. — Vermouth y noche: Bella Trana. Fiebre del distrito y Vigilantes de la ley.

**ANDÉS** — Avda. Irarrázaval N.º 435. — Teléfono N.º 43811. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y M. rubia favorita.

**BLANCO ENCALADA** — Blanco Encalada 2830. — Teléfono 91787. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Después de mi lucha y Noticiario chileno.

**BRASIL** — Plaza Brasil. — Teléfono número 80396. — Vermouth y noche: Ana Roquer y Los chicos crecidos.

**CAPITOL** — Independencia N.º 224. — Teléfono número 89591. — Rotativo: Bella Trana y La tía de Carlos.

**CHILE** — Recoleta número 2104. — Teléfono número 6729. — Vermouth y noche: Mr. V. Sombras en Buenos Aires y Servicio Secreto (7a).

**CERVANTES** — Matías Cordero 134. — Teléfono N.º 83559. — Rotativo desde las 14.30 horas: El gran bloqueo.

**CENTRAL** — Huérfanos N.º 990. — Teléfono N.º 33555. — Matinée, vermouth y noche. — Ese es mi padre.

**COLON** — San Pablo esquina Maipo. — Teléfono N.º 90377. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. 2 a de El capitán Medianoche y 3 a de Triunfan los valientes.

**ESMERALDA** — San Diego N.º 1070. — Teléfono número 04531. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Verdejo gobierna en Villaflo. Triunfan los valientes (2a) y Noticiario chileno.

**EXCELSIOR** — Independencia 1070. — Teléfono N.º 64631. — Rotativo de 17 a 23 horas.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de

**CONDOR** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**FRANKLIN** — San Diego N.º 2117. — Teléfono N.º 50754. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires y Pobre Diablo.

**HOLLYWOOD** — Avda. Irarrázaval 2290. — Teléfono N.º 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo y Pobre Diablo.

**ITALIA** — Avda. Bilbao esquina Avenida Italia. — Teléfono 41833. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**INDEPENDENCIA** — Independencia 373. — Teléfono 63702. — Vermouth y noche: Verdejo gobierna en Villaflo. Fantasma en Buenos Aires. La de Triunfan los valientes y Noticiario chileno N.º 48.

**IDEAL CINEMA** — Mapocho 4117. — Teléfono N.º 82185. — Vermouth y noche: Caminito de gloria. La vida de Carlos Gardel y 3 a de Cuatreceros de las praderas.

**METRO** — Bandera con Unión Central. — Teléfono N.º 83961. — Matinée, vermouth y noche: Ro. sa de aboleción.

**MANUEL RODRIGUEZ** — Plaza M. Rodríguez. — Tel. 86930. — Vermouth y noche: Fantasma en Buenos Aires. Río Rita, Capitán de



AGUSTINAS 1269 - CASILLA 81 D.

SANTIAGO DE CHILE, SABADO 8 DE DICIEMBRE DE 1942

PRECIO EN TODO EL PAIS: UN PESO

## ACTIVIDADES GREMIALES

BAILE EN LA ESCUELA DE  
ARTESANOS DE SASTRERIA

Hoy, desde las 18.30 horas adelante, se efectuará el gran baile que ha organizado el Centro de Alumnos de la Escuela de Artesanos de Sastrieria, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año. El baile se efectuará en la sala de fiestas de la Escuela, ubicada en la calle 1151, en la zona de la Sierra Bella.

## HA FALLECIDO EL SR.

## ENRIQUE DIAZ ARAYA

La Sociedad Gremio de Abastecedores, en un momento de profundo dolor, lamenta la muerte de don Enrique Díaz Araya, quien falleció el día 6 de diciembre, a las 10.30 horas, en su casa habitacional, ubicada en la calle San Alfonso 1374, al Cementerio General.

## CONFED. DEL RODADO

## A TRACCION ANIMAL

La Confederación del Rodado a Tracción Animal, celebrará mañana, a las 16 horas, una reunión en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de tratar diversos problemas del gremio y escuchar la opinión de los socios.

## COOPERATIVA MEXICO

La Cooperativa de Hueros de México, celebrará mañana, a las 16 horas, una reunión en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de tratar diversos problemas del gremio y escuchar la opinión de los socios.

## SIND. DEL ARTE CULINARIO

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE ZAPATERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## SIND. DE PANADERIAS

Este Sindicato efectuará hoy, a las 21.30 horas, una velada en el local social de la calle Bazanillo Guerrero 1532, con el objeto de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

CONCENTRACION DE  
OBREROS CAMPESINOS

El Departamento Regional Campesino, llevará a efecto mañana, a las 10 horas, una amplia concentración de obreros agrícolas de las comunas de Renca, Quinta Normal, Barrancas y Colina. El objetivo de esta concentración es el de reunir fondos para la obra de estudios de los alumnos que egresarán en el presente año.

## FEDERACION TEXTIL

La Federación Provincial Textil, llevará a efecto hoy, a las 17 horas, una reunión de directores y delegados de los sindicatos adheridos, con el objeto de tratar diversos problemas del gremio y escuchar la opinión de los socios.

## LA COOP. POTRERILLOS

Desde hace algunos días realizan gestiones ante las autoridades respectivas de Santiago, los delegados de los obreros de Potreros, señores Manuel Zamorano y Guillermo Cepeda, presidente y vice, de la Cooperativa de Potreros, entidad de reciente fundación, gracias al esfuerzo de los trabajadores de esta comuna.

## ASAMBLEAS DE TRABAJO

SIND. TEJEDORES "COTTON". Reunión general, hoy a las 17.30 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. COLON-AMERICA

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE ZAPATERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## SIND. DE PANADERIAS

Reunión general, mañana a las 16 horas, en el local de Huérfanos 1610.

## EL MERCADO DE VALORES

Con un movimiento muy moderado en acciones y bastante activo en bonos se llevó a efecto el día Bursátil en el Mercado de Valores.

Se negociaron durante y fuera de las horas oficiales, 2.270.000 nominales en Bonos y menos de 40.000 acciones en títulos de Sociedades.

Sin embargo, hubo algunos conformes de Interés en Vapores, Papeles y Cartones, Copec, Cemento El Molino, Rodolfo, Enlozados y Tocopilla.

En bonos se hicieron 1024 Chile y en Ganaderas 300 Tierra del Fuego.

Las diferencias en los precios, tanto de alza como de baja, fueron reducidas, cerrando firmes.

Hubo 16 títulos que subieron contra igual número que bajaron.

La Co. de Schwager anuncia la producción de movimiento en 1943 toneladas de Carbón y la de Monserrat durante el mismo período en 32 toneladas de estaño fino.

**BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO**

TOTAL DE OPERACIONES: PRECIOS MAS ALTOS, MAS BAJOS, CIERRE DEL MERCADO Y CLAU. SIRA DEL DIA ANTERIOR

Clausura	TÍTULOS	operac.	altos	bajos	juertas
72	de Caja 6-34	1108000	74 1/2	72 1/2	72 1/2
72 3/4	de Hipotec. 6-1	853000	73 1/2	72 1/2	72 3/4
80	de Hipotec. 6-1	169000	80	80	80
85 1/2	de Deuda Int. 7-1	246000	85 1/2	85	85
86	de Deuda Int. 7-1	1000	86	86	86
87	de Deuda Int. 7-1	60000	87	87	87 1/4
87 3/4	de Deuda Int. 7-1	1000	87 3/4	87	87 1/4
88	de Deuda Int. 7-1	1000	88	88	88
88 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	88 1/2	88	88 1/2
89	de Deuda Int. 7-1	1000	89	89	89
89 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	89 1/2	89	89 1/2
90	de Deuda Int. 7-1	1000	90	90	90
90 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	90 1/2	90	90 1/2
91	de Deuda Int. 7-1	1000	91	91	91
91 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	91 1/2	91	91 1/2
92	de Deuda Int. 7-1	1000	92	92	92
92 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	92 1/2	92	92 1/2
93	de Deuda Int. 7-1	1000	93	93	93
93 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	93 1/2	93	93 1/2
94	de Deuda Int. 7-1	1000	94	94	94
94 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	94 1/2	94	94 1/2
95	de Deuda Int. 7-1	1000	95	95	95
95 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	95 1/2	95	95 1/2
96	de Deuda Int. 7-1	1000	96	96	96
96 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	96 1/2	96	96 1/2
97	de Deuda Int. 7-1	1000	97	97	97
97 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	97 1/2	97	97 1/2
98	de Deuda Int. 7-1	1000	98	98	98
98 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	98 1/2	98	98 1/2
99	de Deuda Int. 7-1	1000	99	99	99
99 1/2	de Deuda Int. 7-1	1000	99 1/2	99	99 1/2
100	de Deuda Int. 7-1	1000	100	100	100

Los precios de los bonos y títulos transados en la Bolsa de Comercio de Santiago, el día 7 de diciembre de 1942, fueron los siguientes:

TÍTULOS	altos	bajos	juertas
de Caja 6-34	74 1/2	72 1/2	72 1/2
de Hipotec. 6-1	73 1/2	72 1/2	72 3/4
de Hipotec. 6-1	80	80	80
de Deuda Int. 7-1	85 1/2	85	85
de Deuda Int. 7-1	86	86	86
de Deuda Int. 7-1	87	87	87 1/4
de Deuda Int. 7-1	87 3/4	87	87 1/4
de Deuda Int. 7-1	88	88	88
de Deuda Int. 7-1	88 1/2	88	88 1/2
de Deuda Int. 7-1	89	89	89
de Deuda Int. 7-1	89 1/2	89	89 1/2
de Deuda Int. 7-1	90	90	90
de Deuda Int. 7-1	90 1/2	90	90 1/2
de Deuda Int. 7-1	91	91	91
de Deuda Int. 7-1	91 1/2	91	91 1/2
de Deuda Int. 7-1	92	92	92
de Deuda Int. 7-1	92 1/2	92	92 1/2
de Deuda Int. 7-1	93	93	93
de Deuda Int. 7-1	93 1/2	93	93 1/2
de Deuda Int. 7-1	94	94	94
de Deuda Int. 7-1	94 1/2	94	94 1/2
de Deuda Int. 7-1	95	95	95
de Deuda Int. 7-1	95 1/2	95	95 1/2
de Deuda Int. 7-1	96	96	96
de Deuda Int. 7-1	96 1/2	96	96 1/2
de Deuda Int. 7-1	97	97	97
de Deuda Int. 7-1	97 1/2	97	97 1/2
de Deuda Int. 7-1	98	98	98
de Deuda Int. 7-1	98 1/2	98	98 1/2
de Deuda Int. 7-1	99	99	99
de Deuda Int. 7-1	99 1/2	99	99 1/2
de Deuda Int. 7-1	100	100	100

Los precios de los bonos y títulos transados en la Bolsa de Comercio de Santiago, el día 7 de diciembre de 1942, fueron los siguientes:

TÍTULOS	altos	bajos	juertas
de Caja 6-34	74 1/2	72 1/2	72 1/2
de Hipotec. 6-1	73 1/2	72 1/2	72 3/4
de Hipotec. 6-1	80	80	80
de Deuda Int. 7-1	85 1/2	85	85
de Deuda Int. 7-1	86	86	86
de Deuda Int. 7-1	87	87	87 1/4
de Deuda Int. 7-1	87 3/4	87	87 1/4
de Deuda Int. 7-1	88	88	88
de Deuda Int. 7-1	88 1/2	88	88 1/2
de Deuda Int. 7-1	89	89	89
de Deuda Int. 7-1	89 1/2	89	89 1/2
de Deuda Int. 7-1	90	90	90
de Deuda Int. 7-1	90 1/2	90	90 1/2
de Deuda Int. 7-1	91	91	91
de Deuda Int. 7-1	91 1/2	91	91 1/2
de Deuda Int. 7-1	92	92	92
de Deuda Int. 7-1	92 1/2	92	92 1/2
de Deuda Int. 7-1	93	93	93
de Deuda Int. 7-1	93 1/2	93	93 1/2
de Deuda Int. 7-1	94	94	94
de Deuda Int. 7-1	94 1/2	94	94 1/2
de Deuda Int. 7-1	95	95	95
de Deuda Int. 7-1	95 1/2	95	95 1/2
de Deuda Int. 7-1	96	96	96
de Deuda Int. 7-1	96 1/2	96	96 1/2
de Deuda Int. 7-1	97	97	97
de Deuda Int. 7-1	97 1/2	97	97 1/2
de Deuda Int. 7-1	98	98	98
de Deuda Int. 7-1	98 1/2	98	98 1/2
de Deuda Int. 7-1	99	99	99
de Deuda Int. 7-1	99 1/2	99	99 1/2
de Deuda Int. 7-1	100	100	100

Los precios de los bonos y títulos transados en la Bolsa de Comercio de Santiago, el día 7 de diciembre de 1942, fueron